

**ACCESS PLUS** 215-942-6277  
Support Coordination Agency, Inc.  
is looking for **SOCIAL WORKERS**  
12 college credits in psychology, sociology, gerontology, etc. are required.  
**High Salary**

# РЕКЛАМА ЖИЗНЬ



215-354-0844 • читайте газету на **facebook**

**2**

January 9, 2019

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

В бизнесе с 2001 года  
**COMFORT Home Care**  
АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ  
**ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КЛИЕНТОВ РОДСТВЕННИКАМИ/ ДРУЗЬЯМИ.**  
Квалифицированный уход медсестер, физиотерапевтические процедуры, персональный уход, уборка, покупка продуктов и приготовление пищи  
**ВЫСОКАЯ ОПЛАТА САМАЯ ЛУЧШАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА**  
**215-355-8350**  
ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

**Law Office of Lillian Perelshteyn, ESQ**



Attorney at Law

Лицензии в штатах PA & NJ

1800 Byberry Rd. suite 820  
Huntingdon Valley, PA 19006

**215-305-8800**

lillian@lilianlaw.com

**ВСЕ ВИДЫ ЮРИДИЧЕСКИХ УСЛУГ**



24 ЧАСА НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ  
**ABSOLUTE Smile**  
САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ для получения улыбки ВАШЕЙ МЕЧТЫ!  
**В "Absolute Smile" ВОЗМОЖНО ВСЁ!**  
Стоматологические клиники Absolute Smile предлагают  
**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ** по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур (См. страницу 54)  
**215-355-4007 • 215-331-7585 • 215-774-5050**  
ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВИДЫ РАБОТ  
БЕЗБОЛЕЗНЕННО и ДОСТУПНО



**DON'T PAY RETAIL**

**BUY WHOLESALE**

www.aadistributor.com

**FREE 3D KITCHEN DESIGN**

No purchase necessary. Must have your own kitchen measurements.

**NEW PRODUCTS**

 Starting at <b>\$588</b>	 Starting at <b>\$448</b>	 Starting at <b>\$478</b>
---------------------------------	---------------------------------	---------------------------------

**ALPINA WHITE CABINETRY** **\$1369** **10'x10' ALL WOOD KITCHEN**

White painted exterior and interior  
Full overlay solid wood frame  
Shaker style door and drawer fronts  
Soft close doors and drawers

**2501 Grant Avenue**  
Philadelphia • PA 19114

Пн - Пт: 8am - 9pm  
Сб: 8am - 5pm  
Вс: Выходной

**215.745.7900**

**ДОКТОР – ДЕРМАТОЛОГ**  
ОЛЕГ АНТОНОВ  
♦ ОБЩАЯ ДЕРМАТОЛОГИЯ  
♦ КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ  
**267-788-1424**  
11400 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

Приглашаем вас в новый Дневной Центр «New Age»!  
**ВАС ЖДУТ:**  
→ Уютные комнаты  
→ Семейная атмосфера  
→ Сбалансированное питание  
→ Занятия с профессиональным психологом по стимулированию умственной деятельности  
→ Уроки английского языка и компьютерные классы  
→ Консультации медсестры и социального работника  
→ Разнообразная культурная программа и занятия по интересам (бильярд, рисование, вокал, карaoke и др.)  
→ Физиотерапевтические процедуры с профессиональным инструктором  
→ Поездки в парк, магазины и др.  
Обеспечиваем транспортом  
Приходите в наш Центр, и мы станем вашей семьей!  
Пожалуйста, оставьте ваше сообщение, имя и номер телефона, и мы вам обязательно перезвоним.  
**215-944-0104**

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ** по уходу за пожилыми людьми по программе PAS  
**serenity HOME CARE**  
**Оплата до \$13 в час** МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА  
**215-355-2358**  
Fax 215-364-2149  
www.serenityhpc.com general@serenityhpc.com

**ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ**  
**ХИТЕРЫ КОНДИЦИОНЕРЫ ГЕНЕРАТОРЫ**  
**AAA Brothers**  
УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ:  
• Отопительные системы  
• Увлажнители и очистители воздуха  
• Водонагреватели  
**215-914-1080**  
Любые формы оплаты и финансирование  
**Алик**



# ALLCARE

MEDICAL EQUIPMENT  
ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

## ВНИМАНИЕ!

С 1-ГО ЯНВАРЯ 2019 Г ПРИНИМАЕМ

MEDICARE, а также KEYSTONE FIRST, COMMUNITY HEALTHCHOICES, PA HEALTH & WELLNESS, UPMC – COMMUNITY HEALTHCHOICES и другие страховки

ДОСТАВКА НА ДОМ 24/7

- ♦ ГОСПИТАЛЬНЫЕ КРОВАТИ
- ♦ ИВАЛИДНЫЕ КОЛЯСКИ
- ♦ РАЗЛИЧНЫЕ ВОКЕРЫ
- ♦ ПРИКРОВАТНЫЕ КОМОДЫ
- ♦ СТУЛЬЧИКИ ДЛЯ ВАНН
- ♦ КИСЛОРОДНЫЕ АППАРАТЫ
- ♦ ДЫХАТЕЛЬНЫЕ СРАП ВРАП МАШИНЫ
- ♦ ПРИБОРЫ ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ САХАРА В КРОВИ.

Очень легкий складной скутер, легко перевозится в багажнике, незаменим для длительных прогулок, путешествий, посещений магазинов

Зарядки аккумулятора хватает на 15 миль

НОВИНКА!\*



\*не покрывается медицинскими страховками



COMMODES  
переносные  
стулья с  
выносным  
ведром



Пн., Вт., Ср. 9am – 6pm  
Чт. 9am – 7pm

Пт. 10am – 5pm  
Сб. 10am – 2pm

8348 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19152

215-745-4010

www.independenthc.com

## Independent Home Care Agency

ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ? У ВАС ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.  
МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.

ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.

Наши замечательные ПОМОЩНИКИ обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,  
ЗВОНИТЕ НАМ!  
24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания PAS (Personal Assistant Service), вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115 215-821-3078

Говорим по-русски

**absolutetherapycare**  
personal, professional, experienced



**МЫ ПЕРЕЕХАЛИ**

НАШ НОВЫЙ АДРЕС -

**10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116**

**СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ**

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

*Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений*

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ**  
**АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Марина Осыкина**

НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ.  
ПРИХОДИТЕ -  
МЫ ПОМОЖЕМ!

Tel 215-464-8900  
Fax 215-464-6046



[www.absolutetherapycare.com](http://www.absolutetherapycare.com)

**ХОТИТЕ ПОСЕЩАТЬ  
БЕСПЛАТНО  
БАССЕЙН,  
ТРЕНАЖЕРНЫЙ ЗАЛ,  
ПАРНУЮ И САУНУ?**

ПРОВЕРЬТЕ СВОЮ  
МЕДИЦИНСКУЮ  
СТРАХОВКУ В  
KleinLife



- Если у вас или у ваших детей медицинская страховка **HEALTH PARTNERS**
- Если вам **65 лет** или больше и у вас медицинская страховка **KEYSTONE 65, AETNA, CAPITAL BLUE CROSS** и многие, многие другие...

**Звоните 215-698-7300**

**Kleinlife**

[www.kleinlife.org](http://www.kleinlife.org)  
Formally known as Klein JCC

Healthy Life Northeast Philadelphia Raymond & Miriam Klein Building - 10100 Jamison Avenue - Philadelphia, PA 19116

**#1 CHOICE**

**ФИЗИОТЕРАПИЯ И РЕАБИЛИТАЦИЯ**

**В ОФИСЕ И НА ДОМУ**  
ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК  
ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ

**Infinity of Care, Inc.**  
2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053  
Phone: 215-953-9944  
Fax: 215-953-9943

**ВОЗМОЖНЫ СРОЧНЫЕ ПРИЕМЫ!**

**Radmila Gaisinsky, MSN, CRNP**

Превосходное медицинское обслуживание рядом с домом.

- Профилактическая медицина
- Диагностика и консультация
- Уход за пожилыми пациентами
- Медицинские осмотры (в т.ч. для получения водительских прав)

**ЗАПИСЬ НА ПРИЕМ ПО ТЕЛЕФОНУ 215-673-7600.**



**TEMPLE PHYSICIANS AT SOMERTON**

12000 Bustleton Avenue, Suite 102  
Philadelphia, PA 19116

215-673-7600

**TEMPLE HEALTH**

Телеработа и телеконсультация предоставляются исключительно в рамках сотрудничества с организациями-участниками программы Temple Health. Temple Health и медицинские услуги предоставляются в соответствии с медицинскими стандартами и протоколами под наблюдением медицинского персонала. Все медицинские обследования предоставляются в соответствии с медицинскими стандартами и протоколами под наблюдением медицинского персонала. Temple Health и медицинские услуги предоставляются в соответствии с медицинскими стандартами и протоколами под наблюдением медицинского персонала.

Новый метод лечения в Health Smart Medical Center

**PEMF Therapy**

PEMF (Pulsed Electromagnetic Field) Therapy

Стимуляция магнитным резонансом IMRS аппаратом

В отличие от других методов терапии магнитным полем, в данном случае эффективность и переносимость были оптимизированы при помощи трех основных активных составляющих:

- Пульсирующая индукция
- Частота направленности (фокусировки)
- Эффект резонанса

(Действительно только для IMRS и не касаются других форм "терапии магнитного поля").

Стимуляция магнитным резонансом содействует лучшему использованию кислорода. Под влиянием магнитного поля эритроциты (красные кровяные тельца) обогащают каждую клетку большим количеством кислорода.

Таким образом, магнитное поле является важным условием для улучшения клеточной функции. Это особенно актуально для "уставших клеток". Такие клетки из за недостаточного обеспечения кислородом и питательными веществами могут оказаться под угрозой отмирания.

При использовании пульсирующих магнитных полей клетки поглощают большее количество "топлива" вследствие чего вырабатывается больше энергии, и клеточные мембраны увеличивают мощность. Таким способом активная работа клетки восстанавливается.

Этим достигается противовоспалительный и обезболивающий эффект, расслабление мышц и улучшение кровоснабжения, улучшение метаболизма и заживление тканей.

Так как метод работает на весь организм, достигаются многочисленные положительные эффекты на различные органы и системы.

**Показания к применению**

Острые и хронические боли, нейропатии, ускорение заживления после операций, травм костей и суставов, нарушения периферической циркуляции, хронические бронхиты и астма, нарушение моторики кишечника и функции простаты, снижение иммунитета, неврозы, звон в ушах а многие другие.

Не покрывается медицинской страховкой.

Информация и назначение визита

**267-753-0302**  
**215-464-6015**

**HealthSmart**  
Medical Center

9922 Roosevelt Blvd.,  
Philadelphia, PA 19115

**ВНИМАНИЕ!****МЫ ПЕРЕЕХАЛИ!****С 15 ДЕКАБРЯ 2018г.****НОВЫЙ АДРЕС:**

**518 BUSTLETON PIKE,  
FEASTERVILLE-TREVOSE, PA 19053**

(соседний блок от ФОРД dealership и прямо рядом с цветочным магазином BLOOM DE FLEUR)

**Alpha-Beta**

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы

**БЫСТРАЯ  
ДОСТАВКА  
ОТЛИЧНОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:  
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И  
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ**

**ПРИНИМАЕМ:**

- Independence Blue Cross
- Blue Sheild (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare -Medicaid

**МЫ ОТКРЫТЫ:**  
**ПН., ЧТ.: 9AM-7PM**  
**ВТ., СР., ПТН.: 9AM-5PM**  
**СБ.: 10AM-2PM**

Greater N.E. Medical Center,  
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

**215-676-7622**

**HealthSmart**  
Medical Center**Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов**

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

9922 Roosevelt Blvd., Philadelphia, PA 19115  
Рядом с Best Buy и MNAP Diagnostic Center

**215-464-6040**

**Леонид Магиденко, MD**

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine  
Высшая врачебная квалификация в области  
«Терапия — Внутренние Болезни»

**Юлия Магиденко, PA**  
Physician Assistant**Диагностика**

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

**Медформы**

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

**ВНИМАНИЕ! МЫ ПЕРЕЕХАЛИ!****С 15 ДЕКАБРЯ 2018г.****НОВЫЙ АДРЕС: 518 BUSTLETON PIKE,  
FEASTERVILLE-TREVOSE, PA 19053**

(соседний блок от ФОРД dealership и прямо рядом с цветочным магазином BLOOM DE FLEUR)

В мире

**Вывод войск из Сирии**

Соединённые Штаты завершат вывод войск из Сирии после того, как получат от Турции гарантии неприкосновенности курдов – американских союзников в регионе. Об этом заявил советник президента США по национальной безопасности Джон Болтон. Курды контролируют районы северо-востока Сирии, там же, а также на юге находятся и американские военные базы. В районе границы с Ираком продолжаются бои с отрядами ИГ.

**Переговоры с Китаем**

Делегация правительства США отправилась в Китай, где 7-8 января примет участие в первых переговорах с китайской стороной с тех пор, как президент Дональд Трамп и председатель КНР Си Цзиньпин договорились о временном перемирии в торговой войне. Делегация, которую возглавит заместитель торгового представителя США Джеффри Герриш, обсудит с китайской стороной «реализацию важного консенсуса», достигнутого Трампом и Си Цзиньпином на полях саммита «Большой двадцатки» в Аргентине в прошлом году.

**Готовится новая встреча**

Новая встреча президента США Дональда Трампа с лидером Северной Кореи Ким Чен Ыном, возможно, пройдёт в столице Вьетнама – Ханое. Вьетнам – давний союзник Пхеньяна, и у него хорошие отношения с Вашингтоном. Ожидается, что речь, как и во время предыдущей встречи, пойдет о ядерном разоружении КНДР.

**Непростой Брекзит**

Голосование в британском парламенте

по Брекситу состоится 15 января. Премьер-министр Великобритании Тереза Мэй ранее, в декабре, была вынуждена перенести голосование в парламенте из-за опасений, что её предложение о принятии соглашения с ЕС об условиях Брексита будет отклонено большинством голосов.

**Дипломат-невозвращенец**

Северокорейский посол в Италии Джо Сун Гил вместе с женой в конце 2018 начали скрываться и обратились к итальянскому правительству с просьбой об обеспечении личной безопасности. Джо инициировал дипломатическую процедуру, направленную на получение гарантий, что он не будет репатриирован при поиске убежища в третьей стране, говорится в публикации Yonhap.

Сообщается, что итальянские власти скрывают 48-летнего Джо и его семью в безопасном месте.

**Компьютерный взлом в Германии**

В Германии – очередной киберскандал, связанный с новой успешной хакерской атакой на немецкие компьютерные сети. В Сети обнародованы сведения о сотнях немецких политиков, VIP-персонах, деятелях искусства, журналистах, музыкантах. В том числе, номера домашних и сотовых телефонов, факсов, адреса электронной почты, паспортные данные и номера кредитных карт, банковские выписки. Жертвами хакерской атаки стали сотни людей, в том числе президент ФРГ, глава и члены правительства страны, депутаты всех представительных в бундестаге партий, члены Европарламента и ландтагов.

**Будем меняться**

Депутат российского парламента Олег Морозов назвал арестованного в Москве

гражданина США Пола Уилана кандидатом на обмен на россиянина, арестованного в США. По словам Морозова, Уилан может быть обменен на приговорённого к 25 годам тюрьмы за торговлю оружием россиянина Виктора Бута или на обвинённую в незаконном лоббизме Марию Бутину. Бывший служащий резерва Корпуса морской пехоты США Пол Уилан был задержан в Москве 28 декабря. ФСБ обвиняет его в шпионаже.

**Успех китайской космонавтики**

Китайская космическая станция «Чанъэ-4» успешно высадила на поверхность Луны луноход «Юйту-2». Он стал первым луноходом, работающим на обратной стороне Луны. Обратная сторона Луны не наблюдается с Земли, а работающая там техника не может получать с Земли прямой радиосигнал. Это создаёт особую сложность для изучения этой стороны спутника. Поэтому за несколько месяцев до основной миссии Китай запустил на лунную орбиту аппарат «Цюэцяо», который ретранслирует сигнал между «Чанъэ-4» и Землёй.

**Король отрекся от престола**

Король Малайзии Мохаммед V отрекся от престола. Бывший король намерен вернуться в штат Келантан, султаном которого он является. Причины отречения в заявлении не названы. Пресса сообщала, что 49-летний король в ноябре 2018 года вступил в брак с бывшей обладательницей титула «Мисс Москва» Оксаной Воеводиной. Это первый случай отречения короля Малайзии с момента получения страной независимости в 1957 году. Должность короля в Малайзии является выборной. Глава государства избирается из числа правителей (султанов) девяти штатов, образующих федерацию. Султан штата Келантан был избран королём в декабре 2016 года на пятилетний срок.

**Опять пираты**

Шестеро российских моряков попали в плен к пиратам, которые в ночь на 2 января атаковали судно в Гвинейском заливе недалеко от территориальных вод Бенина. Утверждается, что на контейнеровоз MSC Manpu, шедший под флагом Панамы, напали до девяти человек, вооружённых автоматическим оружием. Они ограбили экипаж и захватили шестерых россиян, в числе которых – капитан корабля и его старший помощник.

**Права женщин в СА**

В Саудовской Аравии вступает в силу постановление, призванное положить конец практике «тайных разводов», когда мужа не сообщают жёнам о прекращении брака. Власти обязали суды оповещать женщин об оформлении развода по смс.

Правозащитники отмечают, что знание своего брачного статуса позволит женщинам лучше защищать свои права. «Новая мера позволит женщинам соблюсти свои права при разводе, – рассказала саудовский юрист Нисрин аль-Гамди. – Многие женщины подавали апелляции в суд в связи с тем, что мужа просто не сообщали им о разводе».

**Победила американская сборная**

Сборная России по хоккею проиграла команде США в рамках полуфинальной встречи молодежного чемпионата мира. Игра, которая состоялась в канадском Ванкувере, завершилась со счетом 1:2 в пользу американцев. Сборная США вышла в финал молодежного чемпионата мира, где сыграла с командой Финляндии. Финская сборная обыграла США со счетом 3:2. Российская сборная завоевала бронзу, обыграв швейцарскую команду.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

**РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ**

www.adandlife.com

ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА  
PUBLISHER - VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель

Виталий Рахман

Менеджер

Ирина Вольская

Редактор

Владимир Крастошевский

Дизайнеры

Зорина Кункина

Эмма Рабиза

1051 County Line Rd., Unit 112

Huntingdon Valley, PA 19006

215-354-0844 \* 215-354-0842

215-240-4396 \* 1-888-349-8877

Fax: 215-354-1323

e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несёт. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несёт ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

**Новости Филадельфии****◆ Традиционный новогодний парад клоунов**

В первый день нового, 2019 года, в Филадельфии прошел традиционный новогодний парад клоунов (Mummers annual New Year's Day Parade). Погода чуть не сорвала намечавшееся мероприятие, но дождь к утру прекратился, дороги и тротуары высохли, и к назначенному времени многочисленные зрители подготовились встречать ансамбли клоунов. Парад, как обычно, стартовал у начала North Broad Street и прошел по всей улице. Ансамбли клоунов следовали один за другим, демонстрируя свое искусство и выдумки, а зрители, число которых превысило 10 тысяч, с восторгом приветствовали каждую новую группу. Погода благоприятствовала и клоунам, и зрителям, и парад прошел с блеском.

**◆ Новое общежитие для студентов университета Дрексел**

Строительная компания American Campus Communities, занимающаяся строительством жилья для студентов, планирует построить общежитие для студентов университета Drexel, которые проходят обучение по программе повышенной подготовки (honors program). Общежитие предполагается построить путем реконструкции не используемого в последнее время 8-этажного здания, Calhoun Hall, на 3301 Arch Street. После реконструкции в здании будет расположено 211 спальных комнат. Помимо этого, в здании будут размещены аудитории для семинаров и офисные помещения общей площадью 10800 квадратных футов. Предложенный компанией проект реконструкции должен быть рассмотрен в ближайшее время Гражданским Советом Филадельфии по проектированию (Philadelphia's Civic Design Review Board).

**◆ Губернатор рассматривает возможность легализовать марихуану**

При поддержке губернатора Пенсильвании Тома Вольфа органы здравоохранения штата успешно развивают программу предоставления медицинской марихуаны или её производных больным особой категории. Однако законодатели многих штатов считают возможной более свободное, хотя и ограниченное, употребление марихуаны населением. Короче, ставится вопрос о легализации марихуаны. В штате Массачусетс в ноябре уже открылся магазин по продаже марихуаны. Законодатели штатов Нью-Джерси и Делавэр уже провели или подготовили билли о легализации марихуаны. В Пенсильвании консервативно мыслящие законодатели, преимущественно республиканцы, считают свободную продажу марихуаны недопустимой. Все попытки внести предложение о легализации марихуаны были заблокированы законодательным собранием. Однако легализация марихуаны сулит увеличение налоговых поступлений, и это в руках губернатора может стать рычагом давления на консервативных законодателей штата.

**◆ Печальное начало Нового года**

По итогам прошедшего года, зафиксированным в полиции, в Филадельфии в 2018 году было совершено 353 убийства – рекордное число за последние 10 лет. Печальная тенденция, по-видимому, перешла и в 2019 год. Спустя всего 9 минут после наступления Нового года в Городе братской любви было совершено первое убийство. Это произошло в районе Кенсингтон, в квартале 3200 Tampa Street. Полицейские обнаружили лежащего на улице мужчину с многочисленными пулевыми ранениями в грудь и голову. Прибывшая команда скорой помощи зафиксировала смерть от полученных ранений.

Полиция обратилась к жителям района с просьбой о помощи в обнаружения убийцы.

**◆ Три пожара в Западной Филадельфии**

В ночь на 2 января Нового года в Западной Филадельфии последовательно, один за другим с интервалом в 90 минут, возникли три пожара. Первое возгорание произошло около полуночи в подвезде дома 5200 на Spruce Street. Огонь распространился через окно во внутрь здания. Вскоре после этого пожарная команда была вызвана к дому 5100 на Addison Street, где в подвезде дома горел бак с мусором. Третий пожар, также начавшийся в подвезде дома, произошел в квартале 5100 на Larchwood Avenue. Полиция задержала мужчину, выбежавшего из этого дома. Все три случая выглядят однообразно и вызывают предположения о преднамеренных поджогах. К счастью, никто не пострадал. Пока нет оснований предполагать, что задержанный мужчина является виновником всех трех пожаров. Полиция ведет расследование.

**◆ Авария с фатальным исходом**

В прошлую среду, во втором часу ночи, на перекрестке улиц South 7th Street и Packer Avenue, черный внедорожник выехал на встречную полосу и лобовым ударом врезался в ехавший навстречу автомобиль. Четыре пассажира этого автомобиля погибли на месте, пятый получил критические повреждения. Водитель внедорожника тоже получил серьезные повреждения, но в госпитале, куда он был доставлен, врачи обнаружили у него множество свежих ножевых ранений в живот и в грудь. В машине полицейские обнаружили нож с 25-дюймовым лезвием. Пока не ясно, кто мог нанести ранения водителю внедорожника.

Знакомая в детстве с разными жанрами литературы, я быстро охладел к детективам. Вечно в их повествованиях что-то не срасталось, нарушалась логика, по которой, вроде бы, живёт мир. Бросил их читать. Но недавно я начал углядывать в реальной жизни не меньше нескладушек, чем в плохих книжках.

10 лет назад – с приходом в президенты Барака Обамы, политические будни Америки стали напоминать мир детективного романа. Возник Обама как чёрт из табакерки – ниоткуда. Нет даже формального доказательства, что он когда-то родился. Во всяком случае две группы экспертов-криминалистов – американская и итальянская – установили, что метрика о рождении Обамы – поддельная.

Любая негативная информация о прошлом и президентской деятельности Обамы, едва мелькнув в общественном дискурсе, исчезала, как будто была записана шпионскими симпатическими чернилами. Летние каникулы ещё студентом Обама провёл в Пакистане. С американским паспортом туда летать не разрешалось. Есть ли у Обамы, выросшего в Индонезии, индонезийский паспорт? Индонезия не допускает двойное гражданство. Был ли президент Америки её гражданином?

Учёбу в Гарвардском университете Обама оплатил саудовский принц – такая информация всплывала не раз. Имел ли Обама за это обязательства перед Саудовской Аравией? В университете Обама, не напечатав ни строчки, был назначен редактором издававшегося там престижного юридического журнала. Это как почётная литературная премия человеку, никогда ничего не написавшему. Как такое могло случиться?

Перед выборами Обама нёс вздор: что он поговорит с Уго Чавесом и Ахмединаджем и убедит тех стать демократами и друзьями Америки, что он изменит климат на Земле, что понизит уровень океанов. Публика, эксперты и медиа принимали это как простаки, персонажи среднего детектива, в котором даже самый искушённый сыщик до последней страницы не замечает окровавленный нож, лежащий на столе.

Как могли политики, почти вся медиа, просто большинство граждан не замечать, что Обама действует во вред стране? Выяснилось, что налоговое ведомство не утверждало статус оппозиционных к президенту общественных организаций и разоряло проверками критичных граждан. Кажется, начинался скандал – дело это попахивало Советским Союзом. Но Обама заявил в интервью: «Здесь нет ни грана коррупции». И как у умелого гипнотизера – дело немедленно забылось.

В разгар долгой войны Америки с Талибаном Обама вдруг отпустил пятерых кровавых лидеров этой террористической организации, получив взамен американского перебежчика, которому, по правилам ведения войн, полагалась смертная казнь. Кто-то удивился? Были протесты? Приняли как должное.

Список длинен, перейду к его середине. В конце 2017 года левый сайт

# СКВЕРНЫЙ ДЕТЕКТИВ

Politico обнародовал подробное – в полторы тысячи слов – сенсационное исследование Джоша Майера: «Как Обама секретно дал Хезболле сорваться с крючка». Немедленно ту же историю пересказал сайт Блумберг. Сообщалось, что нарко-террористическая империя Хезболлы совершила доставку тонн наркотиков из Венесуэлы в США, а также, через африканскую страну Бенин в Европу, использовала вырученные в Америке деньги для покупки в американских дилершапах подержанных автомобилей, транспортную партию и продавала их в Африке. Годовая выручка Хезболлы равнялась примерно миллиарду долларов. По наводке целевой группы израильской разведки «Гарпун» американские спецслужбы совместно с европейскими развернули «Проект Кассандра», направленный на наркобизнес Хезболлы. Обама закрыл этот «проект».

8 июля этого года тот же Майер на том же сайте Politico, тоже в подробной статье, рассказал о том, как летом 2013 года Обама остановил в Афганистане операцию Reciprocity (Взаимность), призванную прервать распространение наркотиков по миру, предотвратить превращение Афганистана в нарко-государство, и разорвать критические потоки доходов, финансирующих террористов Талибана. Ко времени вмешательства Обамы, операция Reciprocity начинала приносить плоды в войне, уже стоившей американским налогоплательщикам \$686 миллиардов и более 2000 жизней военнослужащих. Майкл Марсак, региональный директор Администрации по борьбе с наркотиками (DEA) для Юго-Западной Азии, сообщил журналистам о Reciprocity: «Это был самый эффективный и устойчивый инструмент, который мы имели для срыва и демонтажа афганских организаций наркобизнеса и отделения их от талибов».

В результате вмешательства Обамы к 2015 году силы талибов, за счёт увеличения финансирования, превзошли, по оценке Госдепартамента, Исламское Государство как самая смертоносная террористическая организация в мире. Выращивание опийного мака и производство героина выросли до рекордных высот, поскольку экстремисты захватили больше территорий. Сейчас они чаще совершают террористические нападения.

Прямым следствием деятельности президента США по крышеванию мировой наркоторговли стала в настоящее время эпидемия смертей от передозировки наркотиков в городах США. Президент Трамп объявил это национальной катастрофой.

Но, наверное, президент Обама имел веские причины покрывать наркоторговлю? Конечно, причины были. В случае с Хезболлой – это стремление предохранить переговоры с Ираном, приведшие в конце к договору, открывавшему муллам, по оценке, например, премьеру Нетаньяху, дорогу к обладанию ядерным оружием. В отношении же Афганистана – Обама заботился о переговорах, позволивших ему совершить уже упомянутый обмен пятерки лидеров Талибана на американского дезертира. Остаётся добавить, что Обама, по недавнему опросу, воспринимается американцами, с

большим отрывом, лучшим современным президентом США.

Детективные истории могут перетекать – как в замечательном старом польском фильме «Рукопись, найденная в Сарагосе», из одной в другую. Вашингтонский дилершип, сотрудничавший с Хезболлой в отмывании нарко-денег – обращении их в подержанные автомобили, которые отправлялись в Африку, принадлежал Абиду Авану – одному из пакистанской преступной семьи. Три брата и жёны двоих из них обслуживали компьютеры сорока демократов – членов Конгресса. Скандал с семейкой разразился полтора года назад – в июле 2017 года. Четверо преступников успели унести ноги в Пакистан, последнего и главного из них – Имрана Авана – сумели снять с самолёта, отлетавшего в Катар. Об этой истории – моё не устаревшее ещё эссе «По обе стороны войны цивилизаций».

Фрэнк Минитер тогда в статье для журнала Форбс «Взрывной скандал с ИТ (информационные технологии) в DNC безумен и фантастичен» предвкусил: «Скандал с ИТ производит впечатление начальных сцен фильма о политической коррупции и многом другом». Правда, Роджер Саймон в НРО предупреждал: «ФБР, работающая без присмотра, уже запятнана сильно раскритикованным расследованием e-мейлов Хиллари Клинтон, возможно, связанным с аферой Авана. ФБР нельзя доверять. Здесь нужен специальный прокурор...» Саймон оказался прав: юстиция пошла на сделку с Имраном Аваном, предъявив тому только один случай банковского мошенничества.

Рахель Бовард в статье «Вопросы о скандале с ИТ Конгресса остаются» сообщила: «Пакистанцы 5000 раз без разрешения входили в сервер конгресса, используя имена и пароли конгрессменов, даже тех, с которыми они не работали». Часть e-мейлов, к которым они имели доступ, носила гриф «секретно». Учитывая подозрение пятёрки в связи с пакистанской разведкой, связанной в свою очередь с Аль-Каидой, это должно бы насторожить следователей. «Растет беспокойство – с какой лёгкостью члены Конгресса могут влиять на направление расследования, когда оно касается их самих», – сокрушается Бовард по поводу прекращения расследования.

История с пакистанцами приводит нас к двум серверам: частному госсекретаря Хиллари Клинтон и серверу DNC, с которого была похищена информация о жульничестве руководства демпартии в период выборов 2016 года. Хиллари, очевидно, посылала служебные e-мейлы со своего незащищённого сервера, чтобы скрыть одолжения, которые оказывала на своём высоком посту жертвотелям десятков и сотен миллионов в Фонд Клинтон, в частности посредникам в продаже России 20% урановых рудников, принадлежащих США. Миллионы поступали также в карман её мужа. Когда следователи ФБР потребовали от Хиллари предоставить все эти e-мэйлы, она стёрла более 30 000 из них, а сам сервер уничтожила. В юриспруденции это называется

уничтожением улики. Дело об этом затёр оскандалившийся американский сыщик Стрзкок.

Скандал с сервером DNC приводит нас к вопросу о похищении с него информации и к «русскому следу», уже почти два года доминирующим в американской политике. Влияли ли российские спецслужбы на последние выборы президента?

Эта история – тоже из плохого детектива, когда сыщики в поисках улики разбирают стены дома, не замечая окровавленного кинжала на столе. Конечно, российские спецслужбы пытались вмешаться в выборы. Но сервер DNC тут ни при чём. Недаром демократы не предоставили ФБР доступ к нему, сообщали, что сервер исчез, потом – что не исчез, но загадочно поменял свой серийный номер. Может быть ГРУ и проникали в его базу. Но информацию для WikiLeaks снял с него кто-то, непосредственно работавший с ним. Это, как поведал 9 августа 2017 года левый журнал The Nation, установила комиссия авторитетных экспертов – «Ветераны разведки за здравый смысл» (VIPS). Вскоре, почему-то, выводы комиссии VIPS были забыты, и стало принято винить в похищении e-мейлов российские спецслужбы. Сейчас обвинение России в похищении повторила комиссия Мюллера.

Почти наверняка информацию с сервера DNC снял и передал её WikiLeaks для публикации 26-летний работник DNC Сет Рич, убитый на вашингтонской улице в дни, когда стало известно о похищении компьютерных данных. Убийство Сета Рича осталось нераскрытым и, похоже, не расследованным.

ФБР начало разбирательство связи президентской кампании Трампа с российскими спецслужбами в августе 2016 года, получив 4 документа из разных источников, сообщающих о такой связи. Приглядевшись, однако, с удивлением видим, что все 4 документа – это одно и то же «Досье Стила», подготовленное бывшим английским шпионом за деньги кампании Хиллари. Один кандидат в президенты США заказал госорганам другого.

Означенное «Досье» – это компромат на Трампа, предоставленный Стилу работниками российских спецслужб, никаких доказательств не имеющих и проверке не поддающийся. Вы спрашиваете – есть ли доказательства вмешательства России в американскую политическую жизнь? Так вот же они! Русские подсунили маловменяемому англичанину, люто ненавидящему Трампа, нелепую историю о кандидате в президенты США, которая два года поставила на уши всю политическую жизнь единственной мировой супердержавы. Какие доказательства ещё нужны! Большая потеха была на Лубянке!

Мне казалось, что детективные романы нелепы. Детективные истории в политической жизни сегодняшней Америки нелепее многократно. В классических американских фильмах всегда присутствует герой, в одиночку побеждающий злодеев и обеспечивающий «хэппи энд». Сможет ли президент Трамп стать таким героем?

**Борис Гулько**

# БОЛЕЗНИ НОГ



ДОКТОР  
ГЕННАДИЙ  
ЛИНЕЦКИЙ

ВЫПУСКНИК  
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
  - ◆ Деформированные косточки
  - ◆ Артриты ног
  - ◆ Пяточные шпоры
  - ◆ Кожные заболевания ног
  - ◆ Болезненные мозоли
  - ◆ Плоскостопие
  - ◆ Воспалённые вены
  - ◆ Варикозные вены и отёки ног
  - ◆ Артритные боли
- в голеностопных суставах

ДОКТОР ДЕЛАЕТ  
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ

## ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,  
МЕДИКЕЙД (ACCESS),  
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ  
**215-333-9941**

# ADELAIDA MERKER M.D., D.O.

## В ОФИСЕ:

1. Оформление медицинских документов на работу, Commercial (CDL) and Non - Commercial Driver Licences
2. Оформление формы I-693 (U.S. Citizenship, Immigration Services)
3. Лечение последствий автомобильных аварий и производственных травм .



BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE  
and OSTEOPATHIC MEDICINE

Свыше 20 лет практики  
в клиниках Москвы, Нью-Йорка  
и Филадельфии

## ТРАДИЦИОННОЕ И АЛЬТЕРНАТИВНОЕ ЛЕЧЕНИЕ

### ТЕРАПИЯ/ ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ:

сердца, легких, почек, эндокринные заболевания

### ОСТЕОПАТИЯ:

заболевания опорно-двигательной системы (артриты, радикулиты, боли в позвоночнике), головокружение, шум в ушах, головные боли, дисбаланс ...

### ДЕРМАТОЛОГИЯ:

диагностика пред- и раковых кожных образований, удаление папиллом, бородавок, лечение дерматитов

### ФИЗИОТЕРАПИЯ:

индивидуально подобранное лечение (массаж, лазерное, электро процедуры, тренажеры)

Принимаем Medicare, Medicaid и основные виды страховок.

При необходимости предоставляем транспорт.

842 RED LION RD., UNIT 7  
PHILADELPHIA, PA 19115

Прием только по предварительной  
записи по телефону:

**215-677-6616**

# INTEGRATED MEDICAL CARE

15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A  
PHILADELPHIA PA 19116

## ПОСТРАДАЛИ? МЫ ПОМОЖЕМ!

CALL TODAY **215-742-7033** ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ

## СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ТРАВМ WORKER'S COMPENSATION INJURY SPECIALISTS

Клинику возглавляет врач высшей американской категории,  
специализирующийся в области лечения  
ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ТРАВМ И ЗАБОЛЕВАНИЙ

Контроль болей. Гомеопатические инъекции для снятия болей  
и мышечных спазмов, реабилитационная медицина,  
терапевтический бассейн и многое другое



Рекомендации ведущих адвокатов Филадельфии в области  
производственной компенсации/workers compensation.

# ПОБЕЖДЕННЫХ НЕ СУДЯТ

Алексей Венедиктов попросил меня написать краткий очерк о генерале Пиночете, и я, как человек сознательный, принялась за штудирование источников. В том числе – доклада комиссии Реттига, созданной в 1991-м и занимавшейся подсчетом людей, убитых при Пиночете по политическим мотивам (запомните, пожалуйста, формулировку). Комиссия насчитала 2279 человек. Следующая комиссия, комиссия Валеа, собиралась

дважды, в 2004 и 2010 годах, и в конце концов цифра убитых была доведена до 3200.

Я предполагала, что комиссия Реттига снабдит меня четкими и ясными биографиями лиц, убитых режимом. Типа: «Пабло был бедным крестьянином без земли. После прихода к власти Альенде он стал активистом confederacion campesina, участвовал в экспроприациях и после 11 сентября был убит без суда и следствия». Или: «Мигель был простой обыватель. После 11 сентября злобный сосед написал на него донос, и Мигеля убили по ошибке». С тем чтобы я самостоятельно могла ответить на вопрос: какое количество убитых из 2279 были легитимными целями, а какие невинными жертвами.

Вместо этого я, к моему удивлению, столкнулась с насквозь демагогическим документом, приемы и методы которого тогда, вероятно, были еще в новинку, но впоследствии стали типичными приемами правозащитной и международной бюрократии. В каком-то смысле можно сказать, что доклад комиссии Реттига – это образец для всех позднейших бюрократических шедевров такого рода. В этом смысле он и представляет огромный интерес.

## «Нас не интересует история вопроса»

Первое положение доклада, которое повергло меня в изумление, звучало так: «Мы не будем описывать то, что происходило до 11 сентября (даты переворота), потому что, как бы там ни было, происшедшее до 11 сентября не оправдывает того, что произошло с этими людьми после». Поймите, но это как? До 11 сентября 1973 года в Чили происходила классическая социалистическая революция. 18-й год. Со всеми его Швондерами и Шариковыми. В стране происходила национализация – причем не только сверху, но и снизу. Вооруженные отряды рабочих занимали предприятия, всего было национализировано около 500 предприятий. В стране происходили tomas – вооруженный передел земли. Правительство объявило, что не будет ему препятствовать. Оно и не препятствовало, особенно если учесть, что главный идеолог подобных переделов, глава разнообразных Confederacion campesina Кальдерон, был в этом правительстве министром сельского хозяйства. Что такое вооруженный передел земли, мы, русские, знаем. «Пишут из деревни – сожгли у меня библиотеку в усадьбе».

Г-н Кальдерон был ближайшим соратником MIR. Прокубинская MIR, формально не входила в Народный союз Сальвадора Альенде, так как в принципе считала, что переход к социализму должен быть насильственным, однако пользовалась режимом наибольшего благоприятствования. Организация получала помощь с Кубы, и сама, в свою очередь, тренировала боевиков из Аргентины, Уругвая и других стран. Одним из лидеров MIR был племянник Альенде. Не только MIR получала оружие с Кубы.

Еженедельно в Сантьяго приземлялись два кубинских рейса, которые в дипломатических вализах привозили оружие. В одну вализу влезало три «калаша». Бывали партии и побольше. В марте 1972-го случился скандал – таможенники захотели проверить 11 огромных ящиков, прибывших рейсом из Гаваны. Сопровождавший груз член правительства Эдуардо Паредес (он руководил криминальными расследованиями) заявил, что это его личная кладь. Всего таким образом в Чили завезли 4 тысячи «калашей».

Боевые революционные отряды в Чили не исчерпывались рабочими, крестьянами и боевиками MIR. После того, как Альенде поднял на 40% зарплаты и заморозил цены, из магазинов исчезли продукты. Тогда были созданы «комитеты по контролю за ценами» (Juntas de Abastecimiento Controlado Precios), которые распределяли талоны, разумеется, среди активистов режима.



Лавочки, водители, юристы, банкиры начали объявлять всенародные забастовки. В ответ cordones industriales (нечто вроде реввоенсоветов, вооруженных организаций самоуправления в барачных предместьях Сантьяго) заявили, что готовы взять на себя и лавки, и транспорт. MIR, cordones industriales, комитеты по ценам, передел земли, национализация заводов с передачей земли и заводов в управление активистам – все это за два года создало правящий класс революционной сволочи, шариковых и швондеров, а также идеалистов-зорро, и мне, естественно, любопытно знать: как вели себя эти шариковы-швондеры-зорро до 11 сентября и сколько из них было убито после? Вместо этого мне заявляют: а нас не интересует то, что происходило до 11 сентября.

Это как? Домой к Латыниной забрался грабитель, она его убила. Мы будем судить Латынину за убийство, а что происходило до убийства, нас не интересует. Это не называется справедливостью. Это называется Басманный суд. Самое важное: этот прием является для защитников прав человека стандартным. Human Rights Watch регулярно критикует Израиль за нарушения прав человека – при операции «Литой свинец» и т.д. На вопрос о палестинском терроризме HRW отвечает: нас не интересует история вопроса.

## Боевики, убитые в нарушение их прав

Второе: кто, как вы думаете, вошел в список убитых по политическим мотивам при Пиночете? Ответ: в этот список вошли боевики, в том числе, убитые в перестрел-

ке, и гражданские жертвы этих перестрелок. Поймите-поймите! Возьмем, к примеру, MIR. Речь идет о вооруженной организации в 10 тыс. человек, которые даже в условиях победившего на выборах президента-марксиста исповедовали доктрину насильственного перехода к социализму.

MIR при Пиночете понесла колоссальный урон. К 1975 году из 52 членов ЦК 9 были убиты, 24 под арестом, а еще четверо выступили по телевидению с призывом сложить оружие. Несколько сотен членов MIR убежали на Кубу, прошли там подготовку и высадились в Андах, в Нельтуме, с оружием в руках. Пиночет сбросил в Нельтуме парашютный десант и разгромил боевиков. MIR перешла к терактам – устроила покушение на Пиночета, а для добычи денег грабила банки. Всего при Пиночете было убито как минимум 663 боевика MIR.

И вот комиссия заявляет мне, что эти люди «убиты в нарушение их прав чело-

Здорово? Вы знали, что в список мирных жертв кровавого режима входят полицейские, убитые террористами? И опять-таки это не случайный прием: это типичный прием левых. Когда в 2010-м WikiLeaks предал гласности американские документы о потерях среди мирного населения в Ираке, газета Guardian разбила данные на множество групп: число мирных граждан, погибших от СВУ (самодельных взрывных устройств), число мирных граждан, застреленных на блокпостах, и пр. Она не привела только двух цифр: число мирных жителей, погибших от рук американцев, и число мирных жителей, погибших от рук боевиков. Данные были сгруппированы таким образом, чтобы невнимательный читатель подумал, будто все мирные жители убиты американцами, в то время как на самом деле две трети мирных жителей были убиты боевиками.

С таким же успехом можно включить в список людей, убитых по политическим мотивам при американском президенте Буше, а) 19 террористов, взорвавших Башни-близнецы, б) 2977 человек, погибших при взрыве. А на недоуменные вопросы, ежели они будут, ответить так: но мы же на 874-й странице доклада в примечании номер 17 отметили, о ком идет речь.

## Правозащитная бюрократия

По роду деятельности мне постоянно приходится читать разные отчеты и правительственные документы. Так вот, когда я читаю отчеты американских комиссий или судебные решения английских судей, меня поражает точность и объективность изложения. В мире нет лучше работы по Башням-близнецам, чем соответствующий отчет Комиссии по 9/11.

И наоборот, когда я читаю документы международной бюрократии и гуманитарных организаций, я постоянно сталкиваюсь с одним и тем же набором приемов вранья. Три примера я уже привела: это приемы «нас не интересует история вопроса», «назови боевиков невинными жертвами» и «включи людей, убитых одной стороны, в список убитых другой стороной». Есть еще и четвертый прием, самый распространенный. Он очень прост: в основном тексте говори одно, в резюме – другое. Так устроены, например, доклады IPCC, International Panel on Climate Change, столпа учения о глобальном потеплении – единственной научной теории, созданной и разработанной непосредственно международной бюрократией. Одно из основных положений учения глобального потепления – тезис о росте с потеплением числа природных катастроф. У этого тезиса есть один маленький недостаток – он не подтверждается фактами и статистикой.

Поэтому у IPCC в основном тексте отчета написано, что «увеличения числа катастроф не наблюдается». А в resume for policy makers написано, что увеличение катастроф в будущем «вероятно». Если кто-нибудь вздумает попрекать IPCC реальной статистикой, оправдание налицо: ну мы же написали в докладе, что увеличения катастроф нет! А если у кого-то сложилось такое впечатление, что они есть, мы же не виноваты, что он невнимательно читал.

Точно так же и комиссия Реттига: они же написали, что считали число погибших по политическим мотивам и включили в него полицейских, погибших от рук боевиков. А если кто-то принял эту цифру за число мирных жертв кровавого режима, они же не виноваты, что кто-то невнимательно читал.

Лариса Латынина  
Окончание следует

## Полицейские, убитые террористами

Но это еще не все! Потому что жертв все равно, как ни крути, мало. Получается, что кровавый Пиночет убил меньше людей, чем те 3 тыс. белых фермеров и членов их семей, которые были убиты в ЮАР после конца апартеида.

И тогда комиссия делает удивительный финт. Сначала она долго рассуждает, что вообще-то многие считают, что «политические жертвы» – это только жертвы государства. Т.е. сколько бы ни убивал террорист, его жертвы «политическими жертвами» не являются и им защита прав человека не положена. Но мы, пишет комиссия, придерживаемся другой позиции. Поэтому мы включаем в список политических жертв, убитых при режиме Пиночета, – солдат и полицейских, убитых боевиками.





# ARGO

## Home Health Care

Tel. 215-396-8778  
Fax 215-396-8878  
950 INDUSTRIAL BLVD  
SOUTHAMPTON, PA 18966  
www.argohomecare.com

**БЕСПЛАТНО обучаем Home Health Aids с последующим трудоустройством**

### ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ:

- ♦ Home Health Aids (ННА) **до \$14 в час**
- ♦ Помощники по уходу за пожилыми.  
**Высокая оплата до \$14 в час. Выгодные условия.**  
**Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.**
- Приглашаем на работу **КООРДИНАТОРА**



С помощью программы **PAS (Personal Assistant Service)** вы можете ухаживать за пожилыми родителями, родственниками и друзьями, нуждающимися в уходе по медицинским показаниям. При этом наше агентство оплатит ваш труд по самым высоким ставкам, предоставит медицинскую страховку, страховку по стоматологии и зрению

**215-396-8778**

**Мы принесем в ваш дом ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ!**  
Argo Home Health Care Inc. is an equal opportunity employer



## АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

**Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.**  
BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS  
AND GYNECOLOGY

1904 County Line Rd.,  
Huntingdon Valley, PA 19006

www.CompleteOBGYN.com  
**215-322-3022** Мы говорим по-русски  
и по-английски.



В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний, нарушений эндокринной системы и остеопороза. Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам. Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.

### АКУШЕРСТВО

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложнения
- Беременности (high risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в одном из лучших госпиталей: St. Mary Medical Center.

### ГИНЕКОЛОГИЯ

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV-test)
- Контрацепция (вкл. IUDs/спирали)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов) (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

### ULTRASOUND

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

Помогаем в получении страховки для беременных женщин.

Дополнительные часы приема ранним утром и поздним вечером.

## В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Доктор Влад советует

Психология – великая вещь! Я с подозрением отношусь ко всем этим до-морощенным гуру со своими советами. Но тут я просто представил себя и со-гласился, что да – мне будет получше. Мало того, кое что из написанного ниже я просто взял, да и попробовал на себе. Действительно работает! Что-то получше, что-то получилось похуже. Но смысл пользоваться этими приемами есть. По-пробуйте и вы.

\*\*\*

Удовлетворенность жизнью и субъек-тивное ощущение счастья – категории, которые, казалось бы, не всегда зависят от нас: люди порой преувеличивают зна-чение своих неудач, считая, что им сей-час не везет, или у них наступила черная полоса. Между тем есть много простых способов почувствовать себя более счастливым, чем минуту назад. Это не просто общие слова: механизмы, кото-рые в них задействованы, раскрыты и описаны в исследованиях, проведенных психологами.

### 1. Отправьте письмо благодарности

Благодарность – чувство, позволяю-щее наслаждаться тем, что мы имеем: если у нас есть то, за что можно быть признательным другим людям, значит, жизнь уже не беспросветна. Отправьте послание (SMS, электронное письмо или любое другое сообщение) близкому человеку, перечислив все, за что можете сказать ему спасибо: тому, в кого влюб-лены, – за счастливые минуты, прове-денные вместе, а если вы замужем – за

## КАК ПОЧУВСТВОВАТЬ СЕБЯ НЕМНОЖЕЧКО СЧАСТЛИВЕЕ ПРЯМО СЕЙЧАС

умных детей и долгие годы счастливого брака, своим родителям – за то, что они научили вас верить в себя, друзьям – за их поддержку.

Исследование, проведенное учеными Университета Кента (США), установило, что всего одного письма в неделю доста-точно для того, чтобы чувствовать себя более счастливыми и удовлетворенными жизнью. Эксперимент, в котором приня-ли участие 219 человек, показал, что письма благодарности также снижают выраженность симптомов депрессии.

### 2. Вспомните 3 хорошие вещи, которые случились с вами сегодня

Даже если вы считаете, что всего добились сами, и вам не за что быть благодарным окружающим, вы можете ощутить прилив счастья, сказав «спаси-бо» случаю или судьбе. Потратьте не-сколько минут на то, чтобы вспомнить 3 хорошие вещи, которые случились с вами сегодня.

Сначала вы будете искать крупные события – нет, дальний родственник не завещал мне миллион; нет, меня не по-высили по службе... А потом вспомните, что утром вышли на улицу в плохом на-строении – но увидели, что светит солн-це, и улыбнулись. И коллега, который вас до этого не замечал, вдруг улыбнулся вам и впервые поздоровался. А еще, вер-нувшись домой, вы успели прямо к нача-лу новой серии любимого сериала. Этот способ вырабатывает привычку ценить небольшие радости, незаметно пере-страивая отношение к жизни.

Исследование, проведенное в 2005 году основоположником позитивной пси-

хологии Мартином Селигманом, показа-ло, что это упражнение дает длительный положительный эффект. Прибегнуть к этому способу тем легче, что он не так давно превратился в популярный в соц-сетях флэшмоб.

### 3. Потратьте деньги на другого че-ловека

Приятно, когда ваши финансовые проблемы неожиданно решили другие люди. Однако если вы сами решили по-тратить на кого-то другого, это может принести вам еще больше счастья. В рамках эксперимента, проведенного в 2008 году командой американских психо-логов, добровольцам выдали небольшие суммы денег – от 5 по 20 долларов, пред-ложив их использовать по своему усмот-рению: потратить на себя, купить что-то для других людей или пожертвовать на благотворительность. Было установлено, что ощущения у «бессребреников», по-тративших свои деньги на других, оказа-лись намного лучше, чем у «эгоистов», избравших адресатами благодеяния себя любимых.

Подавая старушке в метро или платя за завтрак коллеги в столовой, вы пре-подносите несколько «даров» собствен-ной психике – начинаете относиться лучше к окружающим людям, повышаете уверенность в своих силах и ощущаете более тесные связи с обществом.

### 4. Отдайтесь мечтам

Может быть, воздушные замки и пу-стое времяпрепровождение, но если вы думаете о вполне реальных возможно-стях, это еще один способ почувствовать себя счастливее. Серия из 5 эксперимен-

тов, проведенных в 2007 году учеными Университета Колорадо в Боулдере, по-казала: в размышлениях о событиях, ко-торые могут произойти в будущем, люди испытывают почти столь же сильные эмоции, как если бы они происходили прямо сейчас. Эти эмоции гораздо силь-нее, чем ощущения, возникающие у че-ловека при воспоминаниях о событиях прошлого – даже очень радостных или, наоборот, весьма печальных.

Мечтая о визите к друзьям, участии в празднике или поездке в страну, где мы давно хотели побывать, мы незаметно программируем себя на позитивное вос-приятие своей жизни – и чем детальнее наши мечты, чем больше в них убедительных визуальных образов, тем полнее возникающее ощущение счастья. Еще острее радость от жизни у тех, кто строит планы вместе с друзьями.

### 5. Займитесь делом, в котором вы хороши

Этот способ лучше других спасает от ощущения рутины. Вы давно не слышали похвалы от окружающих относительно своих профессиональных умений? Неудивительно, если вы не считаете то, чем занимаетесь, делом своей жизни. Вспомните занятие, где вы действительно та-лантливый, – может быть, вы пишете хоро-шие стихи, умело забрасываете мяч в баскетбольную корзину или умеете раз-говаривать с пожилыми людьми.

Хобби – не просто приятный способ провести время. Это возможность обрести уверенность в себе и удовлетворен-ность от жизни, как доказывает исследова-ние, проведенное в 2002 году: занятие любимым делом не только позволяет снять стресс и избавиться от усталости, но и является важным фактором, кото-рый влияет на наше восприятие того, на-сколько наше существование соответ-ствует тем идеальным критериям, кото-рые мы для себя задаем.

Доктор Владимир Ячменников

# ЗДОРОВЫЕ ПРОДУКТЫ

Читаться правильно

Думаю, едва ли не каж-дый из вас слышал о том, что **картофель** вреден, один сплошной крахмал, а карто-фель-фри – вообще смерть. И если уж есть его, то только «в мундирах» или печёный. Исследования диетологов показало, что картофель спо-собствует как снижению ар-териального давления и са-хара крови. Правда, есть одна оговорка: это касается фиолетового картофеля. Именно фиолетовый карто-фель превзошёл своих бе-лых и розовых коллег в содержании больших количеств полифенолов и способности снижать уровень сахара в крови. И ещё, вы любите картофель «в мундирах», но старательно очищаете с него шкурку? Ешьте прямо с ней, мало того, что получите «бонус» в виде до-полнительной клетчатки, крайне необ-ходимой для нашего кишечника, так ещё и ферменты для лучшего перева-ривания картофеля, которые содер-жатся в шкурке и прямо под ней. Кроме того, шкурка картофеля – настоящий «склад» полезных элементов. Шкурка одной картофелины среднего размера снабдит вас почти половиной дневной нормы клетчатки, калия, железа, фос-фора, цинка и витамина С.

**Морковь.** Попробуйте в следую-щий раз, когда будете варить любое первое блюдо, не чистить и шинковать мелко морковь для заправки, а бросить её для варки целиком. Нарезание мор-

кови ведёт к увеличению размеров по-верхности для вымывания из неё пита-тельных веществ. И, кстати, морковку полезно, оказывается, есть не только сырой, термическая обработка увели-чивает биодоступность каротиноидов.

**Чай.** Если вы хотите получить мак-симум полезных веществ из чая, то за-будьте о чае с молоком. Добавление молока в чай может на самом деле удалить из него некоторые вещества, полезные для сердечно-сосудистой системы, такие, как полифенолы. И, кстати, забудьте о сахаре, лучше доба-вить в него немного сока лимона, вме-сто того, чтобы подсластить. Витамин С в соке лимона может помочь увели-чить биодоступность питательных ве-ществ чая.

**Чеснок.** Не торопитесь давить или шинковать чеснок в салат или другие блюда, сделайте это прямо перед по-дачей на стол. Дробление чеснока ран-нее, чем за десять минут до употребле-ния, удаляет фермент под названием аллицин, который помогает уменьшить риск сердечно-сосудистых заболева-ний, делая тромбоциты менее «липки-ми» и позволяя им свободно проходить по сердечно-сосудистой системе.

**Салат.** Листья салата сами по себе – великолепное блюдо, но, думаю, не-многие знают о том, что добавление жира при употреблении зелени не только делают блюдо вкуснее, но и способствуют получению большей пользы из этих листочков. Лютеин, ли-копен, бета-каротин и зеаксантин ста-нут более биодоступными. А потому,

добавляйте в салат немного орехов или авокадо.

**Яблоки и груши.** Вспомните своё детство и то, как вы любили зеленые незрелые фрукты. Оказывается, дет-ская интуиция подсказывала нам, что и такие яблоки полезны! И учёные под-тверждают это. Зрелые плоды – вкус-нее, но слегка недозревшие полезнее!

**Брокколи** – один из лучших про-дуктов для человека. Брокколи весьма эффективны с точки зрения профилак-тики некоторых видов рака молочной железы, рака кожи и рака яичников. Приготовление на пару является для брокколи оптимальным, правда, после употребления этой капусты в сыром виде. Некоторым приготовленное на пару брокколи не нравится из-за прес-ного вкуса, и так и тянется рука посо-лить или поперчить. Вот и не отказы-вайте себе в этом! Соль стоит всё же оставить в солонке, а вот добавление острого перца или других пряностей только увеличит противораковую «мощь» этого продукта.

**Горчица** в любом виде – это сказоч-ная приправа к любым соусам, салатам и бутербродам. Но, если вы хотите, что-бы было не только вкусно, но и полезно – остановите свой выбор на обычном порошке горчицы, который намазан на горчичниках, а бабушки сыпали нам его в таз для пропарки ног при простуде. Именно порошок горчицы приписыва-ют уникальные свойства для уменьше-ния общего воспаления. Почему? Пото-му, что порошок горчицы содержит в своём составе куркумин (это активный

ингредиент в куркумы), который не только даёт горчице свой желтый цвет, но и все его потенциальные преимуще-ства для вашего здоровья.

**Дыня.** Забудьте рекомендации не-которых диетологов о том, что дыню нужно есть отдельным приёмом пищи, не смешивать с другими продуктами и, в то же время, они не рекомендуют есть дыню на голодный желудок – наи-более безопасным считается есть ее в промежутке между приёмами пищи. Дыня богата клетчаткой, которая буд-то бы препятствует быстрому усвоению дынной мякоти. А потому диетологи рекомендуют есть её не раньше чем через 1-1,5 часа после основной пищи, независимо от состояния системы пи-щеварения. На самом деле это не так! Вспомните известное итальянское блюдо – прошутто (вяленое мясо) или испанское – хамон. Их принято пода-вать именно с дыней, а в Средней Азии дыню едят следующим образом: после первых, обычно жирных блюд и плова, обязательно подаётся дыня, и через 10-15 минут ощущение тяжести в же-лудке проходит, словно после приме-нения комплекса ферментов. И, на са-мом деле, в дыне есть растительные ферменты, подобные папаину из па-пайи и бромелайну из ананаса, спо-собные ускорить переваривание бел-ка. В общем у вас теперь есть выбор – употреблять эти продукты в пищу так, как вы привыкли, или получать макси-мум пользы, изменив свои старые представления.

Валентина Скворцова

# GRAND REOPENING



BOUTIQUE PRESCHOOL  
& CHILDCARE CENTER

www.rightstepseducation.com

215.355.4116

**Наша уникальная программа образования - успешное будущее вашего ребёнка**

- Высокий уровень дошкольного образования и воспитания.
- Обучение детей практическим навыкам через творчество.
- Талантливый и увлеченный коллектив учителей со специальным образованием.
- Активное приобщение родителей к процессу обучения детей.



Оборудованы по последнему слову техники



Всё то, о чём мы мечтали, **СЕГОДНЯ** реально для наших детей только в "Right Steps"



**Richboro**

29 Tanyard Road, Richboro, PA 18954

**Churchville**

48 Churchville Lane, Churchville, PA 18966

**Rittenhouse Square**

1535 Locust Street, Philadelphia, PA 19102

HEBREW  
**PUBLIC**  
Charter Schools For Global Citizens

**ВАШ РЕБЕНОК МОЖЕТ УЧИТЬСЯ  
В ОДНОЙ ИЗ САМЫХ УНИКАЛЬНЫХ ШКОЛ!**

**Новая уникальная школа в Филадельфии!**

Бесплатное обучение, включая занятия ивритом и изучение культуры и истории Израиля.

**НАШЕ РАСПИСАНИЕ:**

- ◆ ежедневные занятия по английскому языку и математике с учетом индивидуальных способностей каждого ученика;
- ◆ ежедневные занятия по современному ивриту;
- ◆ изучение географии, культуры и истории Израиля;
- ◆ природоведение
- ◆ наука
- ◆ основы технологии
- ◆ спорт \* рисование \* музыка \* шахматы

Приём заявлений в Kindergarten и 1-й класс на 2019-20 учебный год:

<http://philadelphiahebrewpublic.org/enroll/>

Дополнительная информация

**718.496.4574**

[admissions@hebrewpublic.org](mailto:admissions@hebrewpublic.org)

**3300 Henry Ave, Philadelphia, PA 19129**

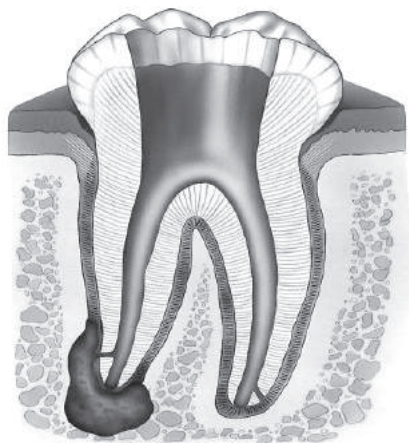


**Зубная киста****Лечение кисты зуба**

**З**убная киста – это образование, которое, как правило, появляется на верхушке корня зуба и является следствием воспаления, поразившего зуб. Разрастание кисты приводит к убыванию здоровой костной ткани, окружающей зубной корень.

Как образуется киста зуба? Бактерии проникают в корневые каналы зуба. Причиной этому может служить либо травма зуба, либо воспалительное заболевание нестоматологического характера (например, гайморит), однако такие случаи не часты, намного чаще микробы проникают столь глубоко в зуб по причине запущенного кариеса.

Если воспалительный процесс проник уже в корневые каналы, это значит, что возникает угроза воспаления окружающей костной ткани. Организм, пытаясь препятствовать этому, старается локализовать воспалительный процесс. Таким образом, появляется полость с плотной оболочкой.



## КОНСУЛЬТИРУЕТ ВРАЧ-СТОМАТОЛОГ ОЛЕГ ГЕНИС. 267-988-4586

**Выпускник Киевского Медицинского института  
и Universal of Pennsylvania School of Dentistry**

Долгое время этот процесс может не вызывать болевых ощущений, ведь со стороны организма это, в какой-то степени, «добровольное» дело. Беда в том, что сам воспалительный процесс от этого не останавливается, и полость разрастается, и от этого начинают убывать здоровые ткани кости. Так вот, именно это образование и называется кистой зуба.

Киста, получившая возможность расти, обычно дает о себе знать уже на поздних стадиях, когда появляются болевые ощущения, повышается температура, и развивается периостит, чаще именуемый флюсом.

Киста нуждается в обязательном лечении, вне зависимости от стадии развития. Если дело дошло до проявлений, заметных пациенту, вмешательство врача должно быть незамедлительным. Стоит помнить о том, что киста – довольно опасное заболевание, способное вызвать серьезные осложнения, помимо риска потерять зуб. При длительном течении патологического процесса возможно образование свища с гнойным содержимым, которое иногда начинает выделяться. Кроме того, существующая долго и развивающаяся киста зуба способна прорасти в верхнечелюстную пазуху или в носовую полость.

Итак, рассмотрим хирургические способы лечения кисты зуба.

Операции цистотомии и цистэктомии. Это схожие в своем принципе операции, суть которых сводится к удалению кисты с поврежденной верхушкой корня.

Цистэктомия – это радикальная операция, при которой проводят полное удаление кисты, ее оболочки, с последующим ушиванием раны наглухо. При данном виде операции однокорневые зубы, явившиеся причиной развития кисты, пломбируются с выведением цемента за верхушку корня. Многокорневой зуб, как правило, сохранить не удается.

**Цистотомия** – метод хирургического лечения кисты, при котором удаляют переднюю стенку кисты и сообщают ее с преддверием или с собственно полостью рта. Данная операция менее травматична, легче переносится больными, однако имеет более длительный послеоперационный период.

Гемисекция – это менее щадящее удаление кисты. Его проводят, когда нет возможности сохранить один из корней зуба. Врач хирургически убирает кисту, полностью удаляет безнадежный корень и часть зуба над ним. После гемисекции образовавшийся дефект исправляют коронкой.

Если поражение корней и зуба слишком велико, зуб потерял устойчивость и шатается, врач, скорее всего, примет решение о его удалении полностью.

Своевременное же обнаружение кисты дает шанс на применение терапевтических способов лечения.

Существует также методика, получившая название депофорез. Во время такого



лечения в канал больного зуба вводят специальную суспензию – гидроокись меди-кальция. Затем на зуб воздействуют слабым электрическим током, и суспензия начинает проникать в кисту, уничтожая её. Через три сеанса депофореза на зуб ставят пломбу, а оставшееся внутри вещество продолжает свое лечебное воздействие.

На приеме врач должен обсудить с пациентом, какие методы лечения применимы в его конкретном случае, и какой из способов он считает наиболее предпочтительным. Дело в том, что хирургическое вмешательство далеко не всегда является единственным возможным решением проблемы, но оно считается более надежным, чем терапевтические способы. Поэтому важно, чтобы пациент высказал своему лечащему врачу свои пожелания по этому вопросу. И еще раз напомним: чем раньше киста выявлена, тем проще лечение и выше вероятность сохранить зуб

## Мнение

Синдром Баадера-Мейнхоф – это относительно недавно изученное психическое отклонение. Оно было описано как отдельный психологический феномен около 20 лет назад. Особенность этого феномена состоит в том, что он, в отличие от всех остальных известных нам болезней, назван не в честь врача или ученого, а в честь террористов немецкой организации Фракция Красной Армии (Rote Armee Fraktion). Эта левая террористическая организация была основана в 1970 году представителем богемы Андреасом Баадером и журналисткой Ульрикой Мейнхоф и совершила десятки убийств, многочисленные похищения и взрывы бомб. В частности, жертвами банды стали полковник армии США, Генеральный прокурор Германии, и глава Дойче Банка.

Название организации было выбрано из-за солидарности с Красной Армией СССР, но зачастую эту организацию называли просто бандой Баадера-Мейнхоф. Идеологической платформой этой банды был марксизм-ленинизм и антисемитизм. Вторая по величине (после Фатха) фракция ООП, марксистско-ленинская террористическая организация Народный Фронт Освобождения Палестины в 1977 году организовала угон пассажирского самолета в поддержку сидящих в тюрьме членов банды Баадера-Мейнхоф.

До своего самороспуска в 1998 году информация о террористических атаках этой банды часто появлялись на первых полосах газет, радио, и телевидения. В 1994 году один человек, который никогда ранее не слышал об этой кровавой банде, в течение суток дважды услышал о них по радио и телевидению. После этого он стал везде искать и находить упоминания об этих террористах, причем с удивительной легкостью он отбирал из потока новостей

## ПОЛИТИЧЕСКИЕ ИЛЛЮЗИИ БААДЕРА-МЕЙНХОФ

именно упоминания только об этой банде, а все остальные новости отбрасывал за ненадобностью.

В этом и заключается психический феномен (или иллюзия) Баадера-Мейнхоф: после того, как человек узнал нечто новое (но не просто новое, а достаточно возбуждающее новое), ему начинают повсюду мерещиться эти новые события или идеи. Разум такого человека из всей информационной какофонии начинает выделять только то, что он ищет. При этом каждое новое упоминание о предмете еще больше укрепляет его уверенность в том, что это новое явление или идея действительно существует повсюду.

Люди, пораженные иллюзией Баадера-Мейнхоф, находятся в перманентном поиске дополнительных подтверждений своей иллюзии. Это весьма напоминает наркотическую зависимость. Без очередной дозы новостей, подтверждающих некую идею, событие, или догму, эти люди чувствуют себя весьма дискомфортно. И, разумеется, любые факты, которые противоречат такой идее или событию, отбрасываются за ненадобностью.

Типичный общественный феномен, иллюстрирующий синдром Баадера-Мейнхоф – это антисемитизм. Количество евреев в мире – менее 0.2%. Но мнение об евреях у остальных 99.8% населения основано, в основном, не на близком знакомстве с евреями, а на чужом мнении о них. Причем в случае антисемитизма распространение болезни является весьма стремительным – стоит кому-то услышать, что «евреи захватили Голливуд», как человек начинает тут же

искать еврейские фамилии в титрах всех фильмов, находит их, и с удовлетворением отмечает еще одно «подтверждение» тезиса о «захвате Голливуда».

Другой феномен, который проявляется на индивидуальном уровне – это поиск у себя болезней. Стоит человеку узнать о какой-то незнакомой и серьезной болезни, как он начинает искать на Интернете все симптомы такой болезни, и в большинстве случаев находит часть этих симптомов у себя.

В эпоху Интернета распространение иллюзий Баадера-Мейнхоф вообще не имеет преград. Любая самая идиотская идея или самая идиотская интерпретация событий тут же находит многочисленные подтверждения на Интернете. Именно поэтому антинаучная идея о «глобальном потеплении» 1990-х распространилась и укоренилась гораздо сильнее, чем предшествующая ей идея о «глобальном похолодании» 1970-х. И именно благодаря Интернету другие не менее идиотские идеи – об озоновой дыре, кислотных дождях, планете Нибиру, и изобретении вируса СПИД расистами из ЦРУ – до сих пор имеют многочисленных сторонников.

Обвинения Трампа в том, что он – мафиози, появились в 2016 году достаточно громкой и неожиданной идеей, которая быстро нашла своих сторонников, страдающих психическим отклонением Баадера-Мейнхоф. Средства массовой дезинформации в течение более двух лет умело подпитывают публику все новыми и новыми «подтверждениями» этой идеи. Как показала долгоиграющая сага об озоновой дыре, пациенты, страдающие ил-

люзией того, что Трамп – человек Кремля, избавятся от этого психологического состояния нескоро.

Но другие пропагандистские попытки последнего времени так и не смогли вызвать подобного массового помешательства. Вспомним некоторые громкие акции Трампа – снижение налогов, отказ от Нейтральности Интернета, перевод посольства из Тель-Авива в Иерусалим, возведение стены на границе с Мексикой, и вывод американских пехотинцев из Сирии. Спекуляции средств массовой дезинформации по поводу того, что эти акции Трампа приведут если не к Третьей мировой войне и к концу света, то как минимум к массовой гибели американских граждан, не оправдались.

Американская публика оказалась невосприимчивой к этой идее, тем более, что доказательная база у этой идеи отсутствует точно так же, как она отсутствует и у сторонников теории «русского следа». Видимо, уровень идиотизма идеи о мировой войне и конца света из-за прихода Трампа в Белый Дом превысил некий «порог достоверности» в сознании американцев, и эта идея оказалась отвергнута.

К счастью, синдром Баадера-Мейнхоф – не безнадежное заболевание. Пример компьютерной «проблемы 2000 года» (уровень истерии которой, возможно, даже превышал уровень антирампизма) подсказывает, что синдром Баадера-Мейнхоф вполне излечим. Просто требуется время – болезнь должна пройти все предназначенные ей стадии.

**Игорь Гиндлер**  
**GaryGindler.com**

Печатается в сокращении

# AllTown PHARMACY АПТЕКА

**НАТУРАЛЬНЫЕ  
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ  
ПРЕПАРАТЫ**

**РУССКИЕ И  
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,  
ТРАВЫ, КРЕМЫ**

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И  
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



**215-354-9440**

**Fax: 215-354-9118**

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



## Prestige NHCM, Inc. Home Care Agency

### АГЕНТСТВО ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.



#### ТОЛЬКО У НАС:

- Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

### Принимаем основные виды страховок!

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ.**

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы. Немедленно обеспечиваем работой.

Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Дентал план». Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.

**ПОЗВОНИТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ**

**215 • 677 • 3299**

*Best Wishes for the Holiday Season!*

## СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА



Борис Бабинер, DMD,  
Periodontist - Implant specialist



Feasterville  
332 Bustleton Pike, Rear Suite  
Feasterville PA 19053

**267-627-0451**  
[www.PhilaDentist.com](http://www.PhilaDentist.com)



Максим Свержин-Бабинер, DMD,  
General Dentist

## ЗАМЕНА ЗУБОВ ИМПЛАНТАМИ



### ПОСЛЕ ПЕРИОДА ОЖИДАНИЯ (продолжение)

Два импланта держат протез на месте, а три импланта помогут предотвратить протез от ротации. Это добавит больше комфорта и устойчивости. Четыре импланта поддерживают съемный протез, что дает полную стабильность и удобство.



Некоторые дантисты предпочитают балочное крепление традиционному. Все импланты соединяются металлической балкой в соответствии с формой, внутри протеза которой создается вторая часть крепления.



Публикуемая статья является фрагментом из книги Максима Свержина-Бабинера "Ваша улыбка - наша профессия"



## Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ and US Patent and Trademark Office

Офис в Филадельфии  
275 E. Street Rd, Suite 4, Feasterville, PA 19053

**215-357-1400**

Офис в Нью-Йорке  
1517 Voorhies Avenue, Brooklyn, NY 11235

**718-256-3210**

[www.LMattorney.com](http://www.LMattorney.com)

*Многолетний опыт работы в судах. Профессионализм и репутация.*

### ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения услуг PCA (home care), nursing home
- Трасты – трастовые декларации и соглашения – Защита имущества от кредиторов и разводящихся супругов – Revocable / Irrevocable Trusts, передача недвижимости – Special Needs Trusts для людей на Disability – сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Трасты для недвижимости во Флориде
- Доверенности, завещания и назначение опекунов для несовершеннолетних детей
- Оформление опекуна (Guardianship) в суде
- Уменьшение налогов на наследство (Estate Taxes), подоходных налогов (Income Taxes) и налогов с продажи имущества (Capital Gains Taxes)
- Проверки/аудит Medicaid и Social Security

### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных судебных разводов
- Брачные контракты – Separation Agreements, Prenuptial / Postnuptial Agreements
- Раздел имущества, custody, посещение детей, алименты

### ДЕЛОВОЕ И КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Составление и проверка контрактов
- Разногласия между партнерами
- Покупка и продажа бизнесов
- Landlord/Tenant – выселение, неуплата аренды
- Оформление корпораций и договоров между акционерами

### ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты – американские и международные
- Торговые марки и создание брендов
- Авторские права

Адвокат Леонид Микитянский специализируется в области пенсионного планирования и защиты имущества. Многие клиенты обращаются с вопросами о том, как защитить имущество, дом и деньги, или как передать их своим детям и сохранить право на получение государственных пособий, таких как Medicaid и программы Waiver.



Наследственное Планирование (Estate Planning) – это распоряжение вашим имуществом, которое помогает защитить ваше имущество от кредиторов в течение вашей жизни и уменьшить налоги, судебные издержки и проблемы для ваших детей при получении наследства.

**Что в себя включает правильный Estate Planning?**

Когда ко мне приходит новый клиент, мы разрабатываем наиболее выгодный Estate Plan для этого клиента в зависимости от его финансовой ситуации, имущества, дохода, состава его семьи и возраста детей. Мы подготавливаем и оформляем необходимые документы для Estate Plan, такие как Irrevocable Trust, Will (завещание), Power of Attorney (доверенность) и Living Will (медицинские директивы).

**Посмотрим, например, что произойдет, когда человек оставит своим детям наследство в \$500,000: дом \$350,000 и счет в банке \$150,000 по Завещанию?**

Завещание этого человека должно будет пройти через судебный процесс Probate in Orphan's Court. Судебный процесс необходим для того, чтобы удостоверить и утвердить завещание. Процесс Probate может занять год и больше, и на это понадобится адвокат, а всё имущество пока будет завязано в суде. Расходы на адвоката и судебные издержки будут превышать несколько тысяч долларов, а, возможно,

# КАК ЗАЩИТИТЬ СВОЙ ДОМ И СБЕРЕЖЕНИЯ И ПЕРЕДАТЬ НАСЛЕДСТВО

десятки тысяч долларов в зависимости от налогов на наследство, от которых в Пенсильвании нет освобождения. Если наследники – дети этого человека, они заплатят “только” 4.5% от \$500,000 как налог на наследство в сумме \$22,500. Если наследник – брат или сестра этого человека, то налог будет 12%, или \$60,000.

При этом, как только человек умирает, его счёт в банке на \$150,000 замораживается. До постановления суда, никто не может тронуть счёт. Ситуация у наследников в этот период сложная: счет в банке заморожен, дом продать нельзя, а налоги и страховку на дом, адвоката и судебные издержки надо оплатить сразу.

### Можно ли как-то избежать probate?

Избежать probate можно при помощи Trust, хотя это не всегда необходимо или выгодно – это зависит от того, насколько имущество выросло в цене с момента его приобретения. Обычно, когда люди теряют близкого человека, им трудно переключиться на вопросы наследства: заниматься документами, подать петицию в суд, возможно, судиться за наследство и платить деньги из собственного кармана, чтобы получить наследство. Но если оформить Trust заранее, ещё при жизни, это позволит избежать лишних хлопот и затрат в будущем, обеспечить безболезненную передачу наследства и избежать налогов на наследство.

### Что такое Trust?

Trust – это юридическое лицо для владения и управления имуществом, анало-

гичный корпорациям. Trust может содержать деньги, акции, дома и квартиры, и некоторое другое имущество. В любой момент вы, как Trustee (распорядитель), можете их распределить, продать или заменить на другие. Trust предоставляет высокую степень контроля и защиты вашего имущества.

### В чём может помочь Trust?

После смерти основателя Trust может продолжать существовать, если вы так распорядились при жизни, но уже с новыми распорядителями. Поэтому Trust позволяет:

1. Избежать суда при разделе вашего имущества (избежать опротестования завещания, длительной задержки распределения наследства и расходов, связанных с этим процессом);
2. Защитить имущество, которое остаётся детям от кредиторов, налогов, разводящихся супругов и административных расходов;
3. Уменьшить налоги на наследство;
4. Указать, кто будет управлять вашими делами в случае вашей недееспособности и предотвратить вовлечение суда и назначение судебного опекуна над вашими финансами;
5. Запланировать получение государственных бенефитов, таких, как Medicaid.

**А может, лучше сразу переписать дом на детей?**

Обычно, просто переписать дом на детей – не самый хороший выход. Если вы передали любую собственность вашим де-

тям, и у них проблемы с кредиторами или налогами, ваш дом могут отобрать. Кроме того, если вы переписали дом на ваших детей, ваш дом, скорее всего, будет продан и разделен, если они разведутся. После перевода дома, у детей и родителей также могут произойти разногласия, особенно, из-за новых взаимоотношений родителей (например, второго брака), а у детей – полный контроль над домом.

**Муж и жена во втором браке, и оба имеют детей от предыдущих браков. Нужен ли им Trust?**

Trust такой супружеской паре будет очень полезен, чтобы пожизненно обеспечить обоим супругам, но вместе с этим обеспечить передачу наследства своим детям от первого брака после смерти обоих супругов. Если такого траста нет, то все будет зависеть от того, на кого оформлены документы на владение имуществом и есть ли у супругов доверенность и завещание. Дети того супруга, который умер первым, могут остаться ни с чем, или им придется судиться за имущество, которое должно было по праву принадлежать им.

**Для того чтобы защитить свое имущество на индивидуальном уровне и запланировать передачу наследства, вы должны обсудить ваши варианты со знающим адвокатом. Звоните в адвокатский офис Леонида Микитянского по телефону: (215) 357-1400.**

**Мы расположены по адресу:  
275 East Street Road, Suite 4,  
Feasterville PA 19053.**

# Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 43 года успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность



**АДВОКАТ,  
КОТОРОМУ ДОВЕРЯЮТ!**

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

## СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**  
Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:  
**8510 Bustleton Avenue**

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам

**215-564-1866** в дневное время

или **215-322-0235** в выходные дни

и вечернее время, чтобы назначить встречу. Оставьте сообщение

# Law Office Of Lidia Alperovich, LLC

Attorney at Law

1200 Bustleton Pike, Suite 13, Feasterville, PA 19053

Phone: **215-355-9105** Fax: **215-355-9108**

**Лицензии в штатах Пенсильвания и Нью-Джерси**

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО

### Несчастные случаи:

- автомобильные аварии;
- травмы на работе,
- на улице,
- в общественном месте;
- укусы собак.

### Уголовное право.

### Корпоративное право:

- открытие или приобретение бизнесов,
- юридическая помощь в ведении бизнеса,
- решение конфликтов между партнёрами.

### Семейное право:

- разводы,
- алименты,
- договор между супругами,
- раздел имущества,
- брачный договор,
- право на опеку.

### Нарушения правил дорожного движения

- лишение прав,
- уменьшение штрафов.

### Вождение автомобиля в нетрезвом состоянии.

### Вопросы недвижимости.

МЫ ГОВОРИМ НА РУССКОМ, ИВРИТЕ И УКРАИНСКОМ ЯЗЫКАХ



# МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

## МАРИНА КАЦ

The Law Offices of

## Kats Jamison & Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение  
Иммиграционное право  
Корпоративное право  
Семейные конфликты  
Криминальное право  
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES  
FREE CONSULTATION  
NO RECOVERY-NO FEE

**1-800-LAW-1917**  
**215-396-9001**

**1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053**

# ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

## GENEVIEVE GROSS

& ASSOCIATES, P.C.



- Автомобильные аварии
- Травмы при падениях и других несчастных случаях
- Укусы животных
- Traffic Tickets & DUIs

— Оформление пенсий (SSI) по инвалидности

— Разводы по обоюдному согласию

— Разрешения конфликтов между хозяевами и жильцами



2655 Philmont Avenue, Suite 206,  
Huntingdon Valley, PA 19006

**215-938-9131**

VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

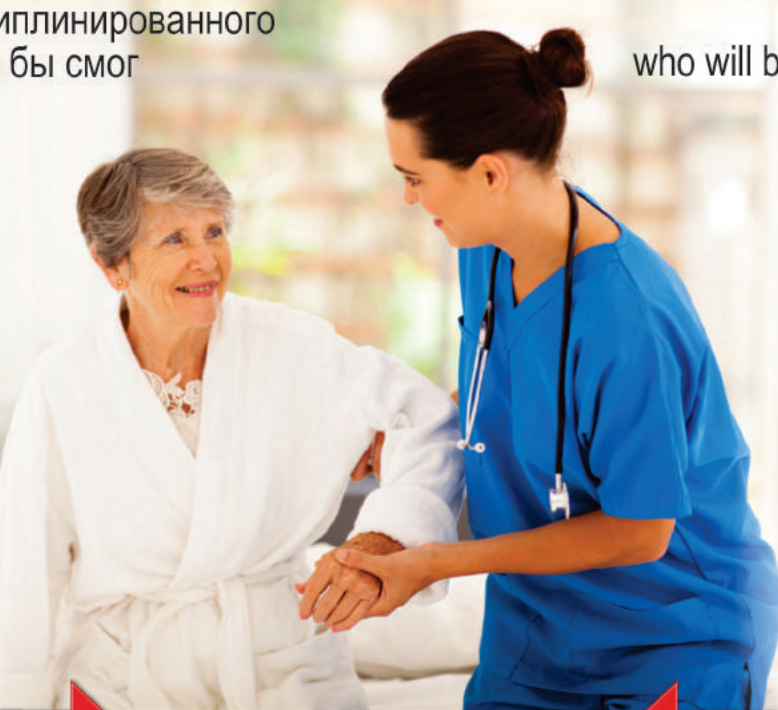
*Выпускники медицинских колледжей приветствуются!*

*Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.*

*Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!*

*Вы сами устанавливаете свой график!*

**Звоните Ирине или e-mail resume to**  
Equal Opportunity Employer



VitaCare Home Health Agency is looking for a **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Pennsylvania RN license required. We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

*New graduates are welcomed!*

*Full-time, flexible hours, great pay and benefits.*

*Willing to work on Saturday, Sunday welcome*

*You will be your own boss!!!*

**215-953-9225**  
[vitaicare2003@comcast.net](mailto:vitaicare2003@comcast.net)

**Call Irina or e-mail your Resume**  
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm

СУББОТА : 9am-2pm

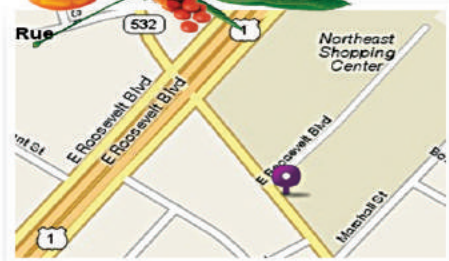


# Bluegrass Pharmacy

e-mail: [bluegrassrx@yahoo.com](mailto:bluegrassrx@yahoo.com)

ГАЛАНТЕРЕЙНЫЕ ИЗДЕЛИЯ  
МАХРОВЫЕ ПРОСТЫНИ  
НОЧНЫЕ СОРОЧКИ

МУЖСКИЕ И ЖЕНСКИЕ ХАЛАТЫ  
МАХРОВЫЕ ПОЛОТЕНЦА  
ЭМАЛИРОВАННАЯ ПОСУДА



**ВИТАМИНЫ  
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ  
ЛЕКАРСТВА  
КОСМЕТИКА  
Различные  
КРЕМЫ И МАЗИ**



**Мы находимся на одной плазе с NetCost Market**  
**Blue Grass Plaza**  
2417 Welsh Rd. Philadelphia,  
PA 19114

tel. **215-676-7650**  
fax. **215-676-7630**



Центр здоровья для людей возраста 60+

215-677-3100

716 Red Lion Rd., Philadelphia  
PA 19115

Golden Age Care

Поздравляем всех наших клиентов с Новым Годом!

Желаем, чтобы новый год принес нам столько радостей, сколько дней в году, и чтобы каждый день дарил нам улыбку и частичку добра!



Пусть всё, что мы планировали, обязательно сбудется!



Пусть любимые и родные всегда будут рядом, улыбка не сходит с лица, а все праздничные дни проходят на «ура»! С Новым годом!



Пусть в новом году мы все станем счастливее, добрее и внимательнее к окружающим нас людям, а мир откроет нам новые двери!



Наша цель - помочь вам чувствовать себя здоровее и веселее!

## КЛУБ "ЧТО? ГДЕ? КОГДА?"

Дорогие друзья! Мы предлагаем вам немного размять свои мозги и попытаться отгадать вопросы Филадельфийского клуба "Что? Где? Когда?".

Принять участие в наших играх может каждый, ведь эта игра не на чистое знание, а на логику! Наши игры проходят в KleinLife, следующая игра состоится в январе.

Точная дата будет объявлена в следующих выпусках. А сейчас попытайтесь ответить на следующий вопрос. Ответ будет опубликован в следующем номере.

Ремесло европейских моряков XIII века мы называем так, как арабы называют платок, а турки уточняют - шаль с бахромой. Назовите это занятие.

Всю информацию о предстоящих играх вы можете узнать в нашей группе на Facebook - КЛУБ ЧТО? ГДЕ? КОГДА? - ФИЛАДЕЛЬФИЯ. А также на сайте [chtogdekoqda.org](http://chtogdekoqda.org).

Ответ на прошлый вопрос: (задом наперед) йывилдагод



# ПОСОБИЕ ПО ИЗГОТОВЛЕНИЮ «ФЕЙК-НЬЮС»

Трампа в деле, как нахваляют его сторонники? И ни один инвентивный журналист не тратит времени на поиски загадочного мяча, чтобы понять, кто и на каком дворе его гоняет. Вообще – ни одна сенсация не была доведена до стадии удовлетворительного расследования, хотя и разошлась гигантскими тиражами. Так все ли ясно суду?

В таком серьезном деле, как борьба за правду, люди – лишние

Действительность – это давно не то, что есть, а то, что должно быть по нашему разумению. Каждый психиатр вам скажет, что как правдивую мы воспринимаем только такую информацию, которая хорошо укладывается в образ мира, сложившийся в наших головах. Эмоции выступают в роли своеобразных фильтров, пропускающих в сознание только то, что согласуется с нашими представлениями, и задерживают на входе то, что им противоречит. Более того, тонкая настройка эмоций и вытекающее из этого восприятие мира может оказаться для нашего самочувствия важнее, чем то, что с нами происходит на самом деле. Тот из американцев или европейцев, кто по идейным соображениям настроен на провальные результаты правления Трампа, в самых замечательных новостях склонен видеть признаки приближающейся катастрофы. И наоборот, неисправимый оптимист, наступив на тротуаре на кучку собачьего дерьма, непременно возрадуется тому, какой сегодня выдался замечательный день, раз он, выходя из дому, не забыл обуть ботинки.

И чем же он, собственно, провинился, этот яростный репортер Клаас Релотиус? Разве недостаточно точно и красочно живописал он атмосферу захолустного американского городка Фергас-Фоллз, что на западе штата Миннесота, где в марте 2017 года провел в творческой командировке три недели? Разве он не представил своим читателям республиканских избирателей типичными краснощеими ретроградями, без надлежащего величественного кругозора, из всех книг прочитавшими разве что Библию, как того и ждала от него редакция? С тонким юмором, достойным лучших рассказов О'Генри, он заставил туповатых собеседников раскрыть свою незамысловатую душу, лишённую европейской изысканности – к примеру, французской искренности или немецкого остроумия. Он привел тонкие детали, выставляющие эту деревенщину на посмешище. Описал, не поленившись, придорожные щиты на городской черте с надписью "Мексиканцам въезд воспрещен".

Проинтервьюировал местных школьников, которые по секрету сообщали ему, что на экскурсиях в Нью-Йорк консервативные преподаватели не водят их к статуе Свободы, заставляя вместо этого любоваться небоскребом "Трампа Тауэр". Поговорил по душам с парочкой фермеров-расистов, записавшихся в отряд самообороны, который отлавливает нарушителей границы только за то, что они ее пересекают незаконно.

Надо ли говорить, что блестящие заметки из американской глубинки, уже признанные лучшим репортажем года, оказались фокусом с разоблачениями? Убедительнейшие детали были плодом богатого воображения талантливого Клааса, не более того. В убогой действительности не оказалось ни тупых фермеров, ни запретительных щитов для мексиканцев, ни затюканных школьников. Их не было, хотя ведь могли бы быть! Хочется сказать, обязаны были быть, почти что были! Надо ли добавлять, что по тому же методу были состряпаны и другие творения Клааса, снискавшие ему славу и любовь читателей? Особенно большим спросом пользовались его репортажи с Ближнего Востока. Выжать слезу из глаза чувствительного читателя тут вообще проще пареной репы – достаточно подкрепить красочный рассказ о злодеяниях израильской военщины беседами с местными черными вдовами, опросом местных сирот с указанием арабских имен и фамилий.

Таким высокоморальным фальшивкам несть числа, как не счесть и борзописцев, в чьи сердца стучит пепел Клааса. Их общее слабое место – традиция классической журналистики опираться на живых свидетелей. Тех можно при случае отыскать, переспросить, попросить уточнить детали. Но делать этого ни в коем случае нельзя: бог знает, что эти люди наговорят. Нет человека – нет проблемы. Этот принцип давно восприняла американская журналистика, где дурная традиция была искоренена как пережиток прошлого. Главным поставщиком данных здесь повсеместно стал анонимный источник. Недоброжелатель, конечно, может наивно подумать или даже сказать вслух: в чем же, собственно, разница между серьезными изданиями и бульваром, который всегда пользовался материалами агентства "Одна баба сказала"? Разницы никакой, разве что в грамотном оформлении. Мы теперь пишем: "Одна обычно хорошо осведомленная баба, пожелавшая остаться неизвестной, сказала..." Уверен, что следующая Пулитцеровская премия будет по заслугам присуждена Анонимному источнику, самому плодovitому и авторитетному автору американской прессы.

Духовный отец и основатель гамбургского журнала Der Spiegel Рудольф Аугштайн, якобы, советовал сотрудникам руководствоваться девизом Schreiben, was ist! – "Пиши как есть!", то есть "Описывай мир таким, каков он есть". Сегодняшние профессионалы подобной этике благородных девиц могут только снисходительно усмехнуться. Они понимают, что писать надо не как есть, а как надо. Как хочется, чтобы было. Клаас Релотиус цеховой этики не нарушил. Он, как и бухгалтер Берлага, мог бы сказать: "Я сделал это не в интересах истины, а в интересах правды!" Разве что малость сглупил, приводя имена конкретных людей. В таком серьезном деле, как борьба за правду, люди – лишние.

**Ефим Фиштейн – международный обозреватель Радио Свобода**

## Четвертая власть

В благородном семействе немецкой прессы, самой политкорректной в мире, случился восхитительный скандал. Лучший автор журнала Der Spiegel, толстого и очень прогрессивного, то есть левого, оказался героем неприглядной истории. В своих писаниях он, якобы, сильно преувеличивал. Премиант и блестящий стилист, который считался у себя на родине эталоном журналистики, Клаас Релотиус умел придать даже самому захудалому сюжету надлежащее общественное звучание. Не случайно в его послужном списке 4 национальных и 1 международная премия, а в кармане – титул "Репортер года" в анкете CNN. Его репортажами зачитывались, ему удавалось оказаться там, где творилась история, найти и разговаривать нужного человека, высказывающего правильные мысли. Пулитцеровская премия для него была вопросом времени.

Из-за дотошности ревнивого коллеги, который решил перепроверить факты, Релотиус лишился своей замечательной репутации. Оказалось, что и сюжеты сами, и интервьюируемые личности, и факты, и острые ситуации чистую придуманы, высосаны из пальца. Когда-то считалось, что в журналистике лучше красть, чем открыто врать. Допустимыми были разве что первоапрельские розыгрыши, мистификации, но это особый высокосложный жанр, не каждому доступный, что-то вроде черного юмора. Ведь в присутствии дурака и умному смеяться нелегко. Но прошли времена профессиональной невинности.

Скандал вокруг талантливого репортера и его искрометных зарисовок в целом общеизвестен, и нет смысла в сотый раз смаковать детали. Любопытен эффект, который он произвел в интеллектуальных кругах Германии, страны, где, по меткому слову братьев Стругацких, давно произошло "полное одержание". Первоначальное сильное замешательство быстро сменилось содержательным обсуждением темы, в которой, если постараться, легко найти неожиданные повороты и ракурсы. Ведь сознательный журналист Релотиус работал, к стыку приравняв перо. Когда у вас в руках штык, а все вокруг бурлит и колобродит, вам не до мелочной сверки деталей. Релотиус писал свои репортажи из горячих точек не корысти ради, а токмо по велеанию сердца. И по заданию редакции. А редакционная правда нынче обычно

бывает идейной, в отличие от бесстрастного бытописания.

Правде не обязательно быть точной. Если ложь работает на высшую правду, то шире дорогу такой лжи. Она, если смотреть в корень, а не на тривиальный факт бытия, есть нечто большее, чем приземленная мещанская истина. Нечего и говорить, что на Хуана Морено, редакционного коллегу Релотиуса, разоблачившего подлог, пала густая тень подозрения. Не в смысле недобросовестной перепроверки фактов, а в высшем смысле: типа на чью мельницу он, собственно, льет воду? На кого он работает, кто его дотошность проплачивает? Редакция теперь к нему относится с недоверием и от крупных тем на всякий случай отстраняет.

Если потянуть за ниточку, разматывается весь клубок. Сегодня главное – понять, что такое "фейк-ньюс", лживая информация. Знатки вам объяснят, что настоящий фейк – это запись "Дела идут великолепно!" в утреннем твите Дональда Трампа, потому что каждому дураку известно, что на самом деле дела идут из рук вон плохо. И напротив, всеми обсосанные сенсации о грязных оргиях с московскими проститутками на священной постели Обамы или об атомном радиопередатчике в футбольном мяче, с помощью которого Владимир Путин дает американскому президенту ценные указания, фейковой, то есть вводящей в заблуждение, информацией якобы не являются. Они что-то вроде попытки заполнения пустующих клеточек в таблице Менделеева – это сегодня клеточки пусты, а завтра они непременно будут заполнены обозначениями новых элементов, пока науке неизвестных.

Можно ли сказать, что информация об этих элементах, составленная на основе знания об их валентности, реакции с другими элементами и прочее, является фейком? О них смело можно говорить в настоящем времени, не дожидаясь формального обнаружения. Это научные предположения, логично вытекающие из всей совокупности познаний. Их гипотетическая достоверность более высокого порядка, чем сомнительная достоверность их временного отсутствия. Правильные журналисты абсолютную правду не перепроверяют, она вне и выше подозрений. Вот почему ни одной американской редакции даже в голову не пришло послать своего московского собкора в гостиницу Ritz, чтобы там поболтать с девочками, которые и в эту минуту в ожидании клиента мирно пасутся у стойки бара, и расспросить их, так ли уж хорош

# СКИДКИ ДО 50%

## СТРАХОВКА

ДОМ • МАШИНА • ЖИЗНЬ



**Sergey  
Tsvilikhovskiy**

Office 215-709-5555

Cell 215-852-1189

2651 Huntingdon Pike, Philadelphia, PA 19006

# ИЗ ЗИМЫ В ЛЕТО!

Работа на вышках

в Южных штатах

вместе с  
BlackTower Group



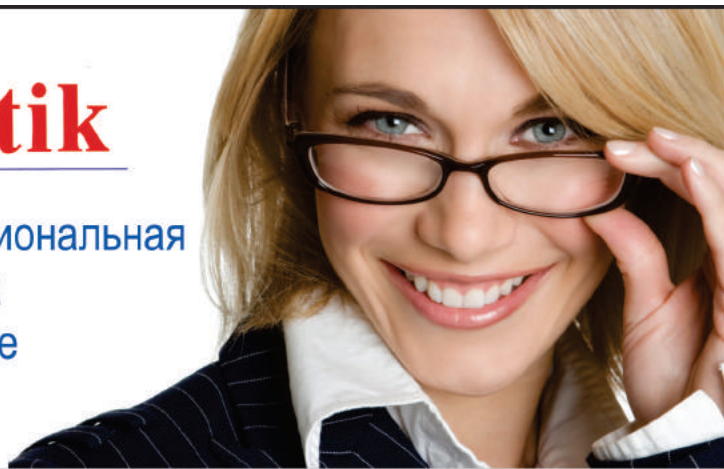
**BLACK  
TOWER  
GROUP**

TELECOMMUNICATION TOWER SERVICES

По вопросам сотрудничества обращайтесь по тел.  
**267-400-1414 / 215-960-7203**  
или оставляйте заявку на [info@blacktowergroup.net](mailto:info@blacktowergroup.net)

## iOptik

профессиональная  
проверка  
и лечение  
глаз



Проверка глаз и одна пара очков . . . . .	\$59
Проверка глаз и 2 пары очков . . . . .	\$79
Проверка глаз и одна пара очков с бифокальными линзами . . . . .	\$79
Проверка глаз на контактные линзы + пара линз . . . . .	\$59

Большой выбор оправ за \$29, а также оправ европейских компаний:  
Gucci, Prada, Armani, Dolce & Gabbana, Ray-Ban,  
Tura, LAMB, Ted Baker, Burberry, Silhouette, Givenchy и другие.

**ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК, ВКЛЮЧАЯ:**

Medicare, Medicaid, Davis Vision, VBA, NVA, VSP,  
Superior Vision, Keystone, Independence Blue Cross  
и многие другие.



Открыты  
7 дней в неделю.



8354 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19152  
(at Bell's Corner Plaza)

**215-745-2020**  
[www.iOptik.net](http://www.iOptik.net)

## ПЕРВАЯ В ФИЛАДЕЛЬФИИ РУССКАЯ ВЕТЕРИНАРНАЯ БОЛЬНИЦА

# “Мир Животных”

World of Animals at Bethayres  
Veterinary Hospital

ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЗАПИСИ  
**ВЫЕЗЖАЕМ НА ДОМ**

Same day  
appointment  
available

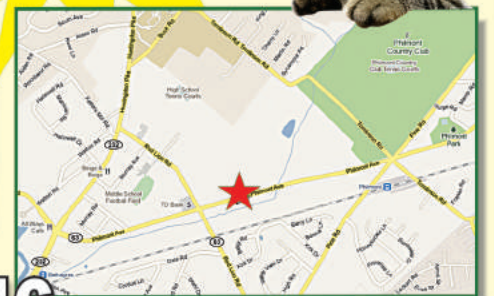


МЫ НАХОДИМСЯ  
В НОРД-ИСТЕ  
Работаем 7 дней  
в неделю

Заново  
отремонтированное  
помещение гостиницы  
для ваших питомцев.  
Kennel/Boarding service  
под наблюдением  
наших докторов -  
мы ждем Вас!



ДОКТОР  
**ТАНЯ  
КАМЕНЕВА**



**215-947-3546**

2621 Philmont Ave., Huntingdon Valley, PA 19006

[www.bethayresveterinary.com](http://www.bethayresveterinary.com)  
[www.vetcentercity.com](http://www.vetcentercity.com)

## The Law Offices of Dimitri Smirnov, P.C.

112 Lakeside Drive  
Southampton, PA 18966

**267-684-6880**

[www.SmirnovLaw.com](http://www.SmirnovLaw.com)

[Dimitri@SmirnovLaw.com](mailto:Dimitri@SmirnovLaw.com)



■ СЕМЕЙНОЕ ПРАВО. ВСЕ ВИДЫ РАЗВОДОВ

■ КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО. КОНТРАКТЫ

■ СДЕЛКИ  
С НЕДВИЖИМОСТЬЮ

■ ВОЖДЕНИЕ  
В НЕТРЕЗВОМ  
СОСТОЯНИИ

■ FAMILY LAW

■ TRAFFIC VIOLATIONS

■ COLLECTIONS

■ LANDLORD-TENANT

■ CONTRACT LAW

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ  
ВСЕГДА  
БЕСПЛАТНО

Когда сотрудники ОЭП Бауманского РУВД в сопровождении журналистов поехали на Ленинский проспект, чтобы выдворить самовольных захватчиков, вкладчики взяли в заложники двух милиционеров и фотокорреспондента. И хотя заложников вскоре освободили, а в отношении инициаторов их захвата возбудили уголовное дело, но вкладчики не пошли на попятную. И в декабре захватили еще один офис «Тибета» на улице Пятницкой.

Впрочем, помогли вкладчики и органам правопорядка. Милиция тогда была буквально бедной. Не было денег ни на командировки, ни на ревизии. А Международная конфедерация союза потребителей запросила за аудит по концерну «Тибет» 50 миллионов рублей. Выручили вкладчики, которые в своих рядах нашли грамотных бухгалтеров и те провели для следствия финансовую ревизию «Тибета» бесплатно. В ходе следствия периодически всплывали адреса, по которым уходили «тибетские» капиталы. В частности выяснилось, что сначала 400 тыс. долл., а затем и другие значительные суммы, принадлежавшие вкладчикам «Тибета», в 1994 году через фирмы «Дубна» и «Туртранс», руководимые тем же Владимиром Дрямовым, перекочевали на счета департамента строительства правительства Москвы. Вкладчики даже обращались по поводу возврата этих денег к столичному градоначальнику Юрию Лужкову, но ничего им не вернулось.

### На Родину, в тюрьму...

Пока в Москве вкладчики с боем пытались вернуть свои средства, отданные «Тибету», объявленный в международный розыск по линии Интерпола, Дрямов обосновался в Греции. Там он попытался наладить бизнес по поставке в Россию продуктов питания, но прогорел, превратившись чуть ли не в бомжа. Следственно-оперативная группа, отслеживая перемещение капиталов «Тибета» сумела установить местонахождение Дрямова в Греции. Однако власти этой страны сначала никак не реагировали на запросы российских правоохранительных органов об аресте и выдаче строителя финансовой пирамиды. Но Владимир сам вынудил их обратить на себя внимание. С легкостью промотав миллиарды российских вкладчиков, он покусился и на имущество греков. В конце 1997 года Дрямов попался на угоне автомобиля. В Греции его осудили на 18 месяцев тюремного заключения, а потом выдали России.

В афинском аэропорту и в московском Шереметьеве по прибытии в Россию Дрямов плакался, что в русской тюрьме он не проживет и двух дней. Якобы в России у него множество врагов, заинтересованных в его смерти. Начиная с руководителей Центробанка, которые будто бы стали главными виновниками безвременной кончины процветающего концерна «Тибет».

Суд над основателем финансовой пирамиды состоялся в Москве в 2001 году. Причем его начало Дрямову удавалось оттягивать почти год. То он не успел ознакомиться с

материалами дела, то болели его адвокаты. Цирк продолжился и во время судебных заседаний. То Дрямов требовал отстранить секретаря, заявляя, что она уже нарушила 90 статей уголовного-процессуального кодекса, то его адвокаты требовали выпустить подсудимого из СИЗО, пока он не помер от истощения. Далее Дрямов и его адвокат Тигран Мурадян начали спорить – на сколько же похудел подсудимый. Защитник утверждал, что на 50 кг, а Владимир называл цифру – 73 килограмма, хотя было похоже, что он в жизни столько не весил.

В конце концов, суду надоели постоянные препирательства Дрямова, и 8 июня 2001 года судья отвесил ему 15 лет неволи и отправил качать права на зоне. Но и там Владимир продолжил сутяжничество. В своих жалобах он особо упирал на то, что судом было нарушено его право на защиту. Видимо аргумент оказался действенным, поскольку принес ему смягчение приговора. 15 мая 2002 года Мосгорсуд скостил Дрямову срок с 15 до 9 лет. Но даже этот срок оказался самым строгим наказанием для российских строителей финансовых пирамид.

Олег Логинов

### Немного истории...

Впервые «пирамида» была создана в США в 1919 году неким Чарльзом Понти (Понци), незадолго до этого эмигрировавшем в Америку из Италии. После целого ряда неудачных попыток создать свой собственный доходный бизнес, Понци создал новую фирму The Securities Exchange Company и, как полагается, зарегистрировал ее в местной Коммерческой Палате (Chamber of Commerce).

Было объявлено, что SXC привлекает средства внешних инвесторов для их выгодного вложения под высокий процент. Причем, проценты SXC предлагала поистине сумасшедшие, по 45% каждые девяносто дней.

Понятно, что остальные американские акции к такой высоте доходности не могли приблизиться даже близко, что и решило исход дела. Американцы стали активно вкладывать деньги в Securities Exchange Company. Первое время они и проценты получали исправно, что значительно расширило популярность SXC, а также резко увеличило приток новых вкладчиков. Все шло хорошо до 1920 года, когда, по причине возникновения у кредиторов Понти претензий на долю в SXC, власти штата были вынуждены начать судебное разбирательство, и ознакомились с внутренней бухгалтерией компании. Тут то и вскрылся обман. SXC никаких денег никуда не инвестировала, а просто платила проценты за счет поступлений от продаж новых выпусков своих облигаций. К счастью, XX век тогда еще только начинался, и не существовало еще электронных проводок и международных оффшоров. Так что деньги удалось найти и вернуть. В среднем, каждый вкладчик получил около 37% от номинальной стоимости векселя.

Aferizm.ru

Century 21



**RITA PARADIZ**

Century 21 Advantage Gold - Yardley  
REALTOR®

215-820-3214 Cell  
215-369-3800 Office

[margarita.paradiz@gmail.com](mailto:margarita.paradiz@gmail.com)



Single. 2-nd Street Pike. Newtown.

2-хэтажный. 4 спальни, 2 ванные. Дом со вкусом модернизирован. 2 камин, деревянные полы. Новая современная кухня, переходящая в большую комнату. На кухне гранитные counter tops, 2 плиты, двойная мойка. Ц/К. Парковочное место на 6 машин. Council Rock School. Просят \$418,888



Townhouse. Woodlyn Crossing. Langhorne.

2 спальни, 2.5 ванные. Большая гостиная с камином. Ц/К. Большие ванные комнаты. Гараж. Дом требуется немного освежить, чтобы он был великолепным в development. На территории много удобств, включая теннисные корты. Neshaminy School District. Просят \$239,900

Download my free app and search for homes  
I'll make your real estate dreams a reality



мировом искусстве. Марго ничего не оставалось как создать такой шедевр. Это было огромное полотно «Завтра навсегда». Оно потрясло всех своим трагизмом: целая колонна идущих детей разных рас с печальными лицами и большущими глазами. Эта работа искусствоведами была расценена крайне негативно. Муж Марго был ярости.

На десятом году совместной жизни Маргарет, устав быть заложницей, развелась с Уолтером, клятвенно пообещав, что будет продолжать писать для него картины. Она уехала на Гавайи, где стала последовательницей свидетелей Иеговы. Новая жизнь позволила ей переосмыслить себя и свое творчество.

А в 1970 году она выходит замуж в третий раз за писателя Дэна Макгуайра.

И в том же году Маргарет решается на непредсказуемый шаг: она рассказывает всю историю с «большими глазами» прессе. Уолтер Кин в бешенстве и ярости, оскорбляет и угрожает бывшей жене расправой. Разбирательство проводилось в судебном порядке, и весь мир тогда, затаив дыхание, был в ожидании развязки. Судья прибегнул к самому простому способу рассудить бывших супругов, потребовав от истицы и ответчика нарисовать лицо ребенка с характерными глазами. Что великолепно и сделала Марго: авторство своих работ художница доказала прямо на процессе, нарисовав малыша с большими глазами всего за 53 минуты. А Уолтер отказался, сославшись на боль в плече.

По исковому заявлению Уолтер Кин должен был выплатить своей жене четыре миллиона долларов компенсации. Однако он еще на протяжении 20 лет подавал встречные иски на бывшую жену, обвиняя ее в клевете. В итоге в 1990 году Федеральный апелляционный суд отменил назначенную компенсацию.

Маргарет Кин не стала оспаривать решение суда. «Мне не нужны деньги, – сказала она. – Я только хотела, чтобы все знали, что картины были моими». И еще добавила: «Моё участие в обмане длилось в течение двенадцати лет и является тем, о чем я буду сожалеть всегда. Однако это научило меня ценить возможность быть правдивой и что ни известность, ни любовь, ни деньги, ни что-либо еще не стоят нечистой совести». С тех пор с полотен Марго уже смотрели не такие печальные и меланхоличные дети и женщины, на их лицах уже можно было увидеть тень от улыбки.



С годами интерес к картинам Маргарет постепенно начал угасать. Публика, пресытившись «большими глазами», искала новых кумиров в искусстве. А лучшие работы художницы нашли свое пристанище в музеях современного искусства в США и многих столицах мира. На аукционных тогах «большие глаза» Маргарет Кин продаются за сотни тысяч долларов.

В 2015 году американским режиссером и мультипликатором Тимом Бертоном, большим поклонником творчества Маргарет Кин, был снят художественный фильм. Биография художницы Маргарет Кин легла в основу сценария. Воистину удивительная история позволила создать потрясающий фильм.

Liveinternet

# GRAND OPENING

Дорогие друзья! Рады вам сообщить об открытии второго офиса

## СКИДКИ ДО 40%\*

**ЗАСТРАХУЙТЕ СВОЙ АВТОМОБИЛЬ  
В КОМПАНИИ СО ЗНАКОМЫМ ИМЕНЕМ**

**ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ СКИДКАМИ - ЗА БЕЗАВАРИЙНУЮ ЕЗДУ,  
ПРИ СТРАХОВАНИИ НЕСКОЛЬКИХ АВТОМОБИЛЕЙ  
И МНОГИМИ ДРУГИМИ.**

**А ВМЕСТЕ ЭТИ СКИДКИ МОГУТ ОЗНАЧАТЬ  
ОЧЕНЬ ВЫГОДНЫЙ ТАРИФ.**

**Позвоните сегодня и получите предложение цены.**

**К вашим услугам русскоязычные представители.**

**ОФОРМЛЯЕМ СТРАХОВКИ  
ПО ВСЕЙ ПЕНСИЛЬВАНИИ И НЬЮ ДЖЕРСИ**



## Марат Иошпа

**8420 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19152  
215-305-5555**

**2651 Huntingdon Pike, Philadelphia, PA 19006  
215-709-5555**



# State Farm™

\*Возможность предоставления скидки и ее размер зависит от порядка, действующего в том или ином штате.  
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company-Bloomington, IL.  
Страхование полисы State Farm и обращения за ними, а также иные формы и требуемые уведомления выполняются на английском языке. Перевод данного документа осуществлен в ознакомительных целях.  
При возникновении любых разногласий предложение отдается в английской версии.

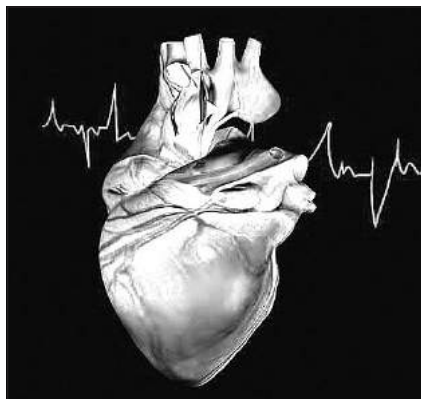
statefarm.com

## Скрытая угроза



Мы уверены, что беспроводные сети, с помощью которых можно в любой момент связаться с близкими, приносят сплошную пользу. Специалисты из Совета Европы предлагают умерить оптимизм: беспроводные технологии могут угрожать здоровью людей, особенно детей. Еще недавно электромагнитные воздействия от Wi-Fi или системы слежения за детьми считались безопасными – когда электромагнитная волна доходит до тканей организма, ее энергия переходит в тепловую. Однако авторы доклада указывают на то, что эффект излучения может проявляться на клеточном уровне. Это особенно важно для детей, у которых нервная ткань только формируется. Поэтому эксперты советуют ограничить доступ детей к мобильникам или ноутбукам с Wi-Fi. Ведь в свое время безвредными считали асбест, свинец и табачный дым.

## Бальзам на сердце



Возможно ли оживить пораженные инфарктом участки сердца? Американские ученые из Университета Брауна уверены, что это вопрос ближайшего будущего. Восстановиться сердечной ткани поможет пластырь из полимеров и углеродных нанотрубок. До эксперимента на живом сердце дело пока не дошло, но в лабораторных условиях тестирование новой разработки завершилось успешно. На поверхность «заплатки» поместили клетки кардиомиоцитов и нейронов. Через пять дней плотность этих тканей стала значительно выше, чем в контрольном образце. Тест показал, что чудо-пластырь стимулирует

восстановление омертвевшего участка сердца. Все дело в его эластичности и хорошей электропроводимости. Последнее особенно важно, ведь работа сердечной мышцы – это электрический процесс, постоянно протекающий в организме. Теперь медикам предстоит выяснить, насколько выращенные таким способом клетки работоспособны.

## Законно!



Немцы небезосновательно считают свое пиво лучшим в мире. И «виноват» в этом, по их мнению, закон о чистоте пива, принятый в Баварии аж в 1516 году. Ответственность даже обратилась к правительству с требованием сделать все возможное для того, чтобы этот документ был включен в список нематериального наследия ЮНЕСКО. Действительно, закон сыграл ключевую роль в сохранении качества любимого немцами напитка. В раннем Средневековье пиво варили из любого зерна и добавляли в него различные пряности и травы. Таким образом добивались увеличения срока годности или дурманящего эффекта. Закон же 1516 года разрешал использовать только ячмень, хмель и воду. С 1906 года постановление стало действовать на всей территории Германии. Так что не всегда строгие запреты вредят прогрессу.

## Шотландская амазонка



Необычное захоронение, найденное под полом Королевской часовни в шотландском замке

Стерлинг, озадачило археологов. Они обнаружили останки шести человек знатного происхождения – все они скончались от страшных ран, видимо, полученных в одной из битв периода войн за независимость Шотландии в конце XIII – начале XIV веков. Самое любопытное заключается в том, что одно из тел принадлежит женщине, погибшей от удара боевым молотом. При жизни она отличалась крепкой фигурой и развитой мускулатурой. По предположениям ученых, это останки местной Жанны Д’Арк – женщины-воительницы, получившей прозвище Черная Агнесс. Под этим именем была известна легендарная для Шотландии графиня Данбар, дочь одного из верных союзников Роберта Брюса. Она прославилась своим мужеством, воспетым даже в народных песнях. Когда англичане осадили Данбарский замок, графиня возглавила его защиту. Осада длилась несколько месяцев и закончилась для англичан поражением.

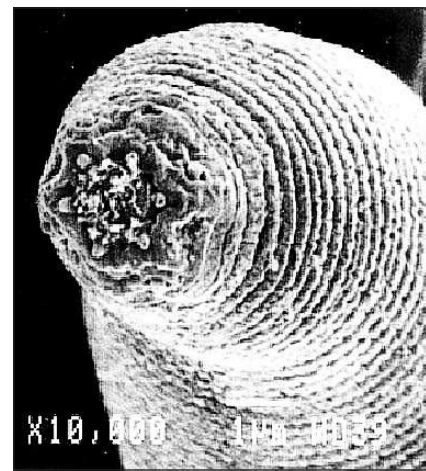
## Дорогой ты наш



Творения великого Антонио Гауди так радуют глаз своими причудливыми формами, что найдется немало желающих заполучить хоть что-нибудь из его работ. Правда, сложно представить себе, как кто-то пытается купить Саграда Фамилья или знаменитый парк в Барселоне. А потому каждый аукцион, где присутствуют работы каталонца, привлекает массу обеспеченных коллекционеров. Тем более, что последний раз творения Гауди уходили с молотка 15 лет назад. На нынешних торгах Дома Sotheby's была выставлена скамейка работы великого зодчего. Она была куплена за 538 тысяч долларов – новый ценовой рекорд для творений архитектора. Скамейка была изготовлена для церкви в Колонии Гуэль, также спроектированной Гауди.

## Всюду жизнь

Результаты изысканий международной группы ученых заставили научный мир пересмотреть границы биосферы на нашей планете. Обследуя стены южноафри-



канских шахт, биологи, к своему удивлению, обнаружили на глубине от 0,9 до 3,6 километра многоклеточные организмы. Ими оказались черви нематоды, причем нескольких видов. Один из них получил название *Halicephalobus tephisto* – демон из ада. Ранее считалось, что в таких условиях, где мало кислорода, а температура составляет от 37 до 48 градусов, существовать могут только бактерии. Поэтому в первую очередь ученые проверили, не были ли черви занесены сюда человеком. Но генетический анализ подтвердил, что эти твари, питающиеся бактериями, – давние жители шахт. Открытие позволяет по-новому взглянуть на возможность существования жизни на других планетах.

## Микромошеники

На что только не идут вредные бактерии, чтобы испортить жизнь человеку. Некоторые патогенные микроорганизмы проявляют чудеса приспособляемости, не гнушаясь даже обманом. Американские генетики сравнили белки различных штаммов бактерий, а также некоторых видов растений и животных, включая человека. Оказалось, что у целого ряда заразных бактерий, которые по остальным признакам разительно отличаются друг от друга, белки схожи. Причину странного сходства генетики нашли после того, как обнаружили аналогичные семейства белков и у человека. Когда бактерия, например вызывающая туляремию или туберкулез, поселяется в организме *Homo sapiens*, она выдает более 200 белков, значительно отличающихся от человеческих. В результате наш иммунитет не распознает врага и не открывает по нему огонь. Этим объясняется тот факт, что микроорганизмы, которые раньше уничтожались антибиотиками, сейчас вновь представляют инфекционную угрозу. Теперь, чтобы создать новые эффективные лекарства, биологам предстоит расшифровать все отличия между белками бактерий и человека.



**Valentin Kozlov**



**267.408.9889**

valentinkozlov@comcast.net



**НЕТ СВОЕГО ДОМА?  
ЭТО МОЖЕТ ВАМ ПОДОЙТИ!**

**НОВОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО**

**Hatboro. Townhouse.** Площадь 2000 sq.ft. Бейсмент, 2 гаража. Расположен в 15 минутах езды на машине от NetCost. **\$339,000**

**SALE**

- **NE Phila. Norwalk Condo.** End Unit. Уникальное Condo. 2 bdr., 2 bath. 2-й этаж. Балкон. Паркетные полы. Новая кухня. Новые appliances. Новая крыша. Вода включена. **\$199,000**
- **Bucks County, Southampton. Condo.** 1-й этаж. 2 спальни, 1 ванная. Расположен в Steamboat Station. Удобная планировка (низкие condo fee) **\$169,000.**
- **Neshaminy. Townhouse.** 3 спальни, 2,5 ванные расположен в хорошем месте возле Neshaminy Mall. Move in condition. Fee \$228/month. Вода включена. **\$179,000**
- **Upper Southampton. Single.** Полностью обновленный современный дом. 4 спальни, 3,5 ванные. Площадь дома 3000sq.ft. Законченный бейсмент, площадью 3000sq.ft. Гараж на 2 машины. Большой backyard. Камин. Расположен в 10 мин. езды от Netcost **\$530,000**

**Банковские дома под ремонт от \$25-35 тысяч**



www.AnchorRealtyPA.com

Cell: (267)391-7419  
Office: (215)333-1116  
Fax: (215) 333-9111

**ERIC BEREZIN**



2200 Michener St., Suite 9, Philadelphia, PA 19115

**SALE**

- **Bucks County, Holland.** Single. Bucks County, Holland. Single. 4 спальни, 3,5 ванные, законченный бейсмент, сауна. Деревянные полы, дэк. Более акра земли. Отличное состояние. **\$570,000**
- **Philadelphia.** Дуплекс. 2 спальни, ванная на каждом этаже. Ц/к, гараж на 4 машины. **\$289,900**

**RENT**

- **Forest Glenn.** Condo. Средний этаж. 2 спальни, 2 ванные. Меблирован. Деревянные полы. Новая кухня. Всё включено кроме электричества. Rent на 6 месяцев. Возможно продление. **\$950,00**
- **Дуплекс.** 2-й этаж. 2 спальни, ванная. Гараж. **\$950,00**
- **Офисные помещения** от \$300

**New Constructions  
Bucks County, Feasterville  
Townhouses from \$350,000**

3 спальни, 2/5 ванные, бейсмент, гараж, дэк на крыше

Покупая с нами, получаете в подарок **\$3,000** на settlement on Anchor Realty



**Boris Volynsky**  
Broker/Owner  
215-837-0405



**Richard Primak**  
267-467-2987



**Jean Bubb**  
215-601-1409



**Vladimir Kizhner**  
267-252-4646



**Oleg Bondarenko**  
215-771-6346

**215-953-9500**

1051 County Line Rd., Suite 107  
Huntingdon Valley, PA 19006



**АБСОЛЮТНЫЕ**

ПОРЯДОЧНОСТЬ      ПРОФЕССИОНАЛИЗМ      КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Большой выбор различных домов в Филадельфии, Bucks County, Montgomery County. New construction.

Гибкие комиссионные для продавцов. Максимальное снижение цены покупаемого дома для покупателей.

**SALE**

- **Bucks County.** Поступил в продажу twin. 4 спальни, 2,5 ванные. Гараж. Backyard. Тихая улица. Всё в очень хорошем состоянии. Школа Council Rock School. Простят **\$347,000**
- **NE. (Somerton area).** Одиночный twin ranch (twingle). 3 спальни, 2,5 ванные. Очень большой и уютный участок. Хорошее состояние. Гараж, бейсмент. Недалеко от NetCost market. Тихая улица. Простят **\$267,000**
- **NE. Condominium.** 3-й этаж. 2 спальни, 2,5 ванные плюс красивый loft. Большая ванная. Очень хорошее состояние, Паркет, новая кухня, кондиционер и др. Простят **\$200,000**

**RENT**

- **NE (Scotchbrook), Unit B с бейсментом.** 3 спальни, 2,5 ванные. Идеальное состояние, гараж, участок, близко к транспорту. **\$1,600.** Звонить Борису.
- **Holland. Townhouse.** 3 спальни, 2,5 ванные. Свежевыкрашен. Хорошее состояние. Гараж. На территории бассейн. Counsel Rock School. Простят **\$2,200**

**SHORT SALE** для продавцов, у которых сумма мортгиджа превышает стоимость дома, ведём переговоры с банком о продаже и снижении долгов

**ПОМОГАЕМ**

в получении мортгиджа по различным программам.

**ПРЕДЛАГАЕМ**

программы для людей, покупающих дома впервые.

**ПРИГЛАШАЕМ**

на работу Real Estate агентов на выгодных условиях

Любые **БЕСПЛАТНЫЕ** конфиденциальные консультации по вопросам Real Estate в любое время

NetCost Market 267-672-2500  
11701 Bustleton Ave,  
Philadelphia, PA 19116

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION  
10% OFF WITH 

NetCost Market 215-795-3773  
2417 Welsh Rd,  
Philadelphia PA 19114

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
7 DAYS A WEEK AT THIS LOCATION  
10% OFF WITH 

NetCost Market 732-943-0111  
700 Tennent Road  
Manalapan, NJ 07726

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
TUESDAYS & WEDNESDAYS  
10% OFF WITH 



# Weekly Sales

01.05-01.16

**"VALIO" CHEESE MELTED 7 OZ**



**\$1.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.79  
SAVE: \$0.80 - 29%

**"DANNON" YOGURT ASSORTED 4 PACK**



**\$1.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.99  
SAVE: \$1.00 - 33%

**"HAIFA" HERRING RUSSIAN 250 G**



**\$2.79**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.29  
SAVE: \$0.50 - 15%

**"CHUMAK" KETCHUP ASSORTED 450 G**



**\$1.19**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.49  
SAVE: \$0.30 - 20%

**"UVELKA" BUCK WHEAT 5 X 80 G**



**\$0.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.39  
SAVE: \$0.40 - 29%

**"GOLD STAR" CHEESE FRENCH YOGURT PER POUND**



**\$4.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$6.79  
SAVE: \$1.80 - 27%

**"NEVA" MARSHMALLOW LA NEIGE 420 G**



**\$1.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.69  
SAVE: \$0.70 - 26%

**"AKBAR" TEA ASSORTED 100 BAGS**



**\$3.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.99  
SAVE: \$1.00 - 20%

## MORE WEEKLY SALES

**"PAGE" YOGURT ASSORTED 35.3 OZ**



**\$4.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$6.99  
SAVE: \$2.00 - 29%

**"BABYBEL" CHEESE MINI 10 PIECES**



**\$4.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.99  
SAVE: \$1.00 - 17%

**"HALO TOP" ICE CREAM ASSORTED 16 OZ**



**\$3.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.99  
SAVE: \$2.00 - 33%

**"ZLOTA TRADING" PRESERVES ASSORTED 600 G**



**\$2.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.99  
SAVE: \$1.00 - 25%

**"ZLOTA TRADING" CAKE KIEV 28.2 OZ**



**\$13.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$15.79  
SAVE: \$1.80 - 13%

**"DAISY" SOUR CREAM 8 OZ**



**\$1.29**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.69  
SAVE: \$0.40 - 24%

**"FARMLAND" BUTTERMILK 1 QT**



**\$1.49**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.99  
SAVE: \$0.50 - 25%

**"SUNSHINE FARMS" EGGS MEDIUM DOZEN**



**\$1.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.39  
SAVE: \$0.40 - 17%

**"ALEKSEYSKIY" MILK CONDENSED 370 G**



**\$1.19**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.49  
SAVE: \$0.30 - 20%

**"LAKOMKA" GINGERBREAD 14 OZ**



**\$1.49**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.79  
SAVE: \$0.30 - 17%

**"CABOT" BUTTER 16 OZ**



**\$3.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.49  
SAVE: \$1.50 - 27%

**"SIMPLY ORANGE" JUICE ASSORTED 52 FL OZ**



**\$2.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.99  
SAVE: \$2.00 - 40%

**"MANTINGA" BREAD HUNGARIAN 440 G**



**\$2.49**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.99  
SAVE: \$0.50 - 17%

**"TASTLE" COFFEE ASSORTED 165 G**



**\$2.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.99  
SAVE: \$1.00 - 25%

**"POSIDELKINO" COOKIES ASSORTED 310 G**



**\$1.49**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.79  
SAVE: \$0.30 - 17%

**YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!**



# САНАТОРИЙ на Rennard

## Northeast Adult Day Care

11048 Rennard St. Philadelphia, PA 19116 tel: 215-671-0200



В преддверии Нового Года, как не оглянуться на год уходящий, не оценить события прошедшего периода. Санаторий для пожилых людей на Rennard может гордиться результатами своей деятельности. Главная задача нашего санатория - сделать счастливыми людей на чужбине, где ощущается недостаток общения и внимания, - достойно выполняется. Для наших посетителей наш санаторий стал второй семьей, а для некоторых, действительно одиноких людей, - единственным и любимым домом. Здесь есть всё: забота, человеческое тепло, медицинский надзор, развлечения, настольные игры, бильярд, бассейн, физиотерапия, прекрасная еда из ресторана и многое другое.

А какие праздники, юбилеи, дни рождения! Главным событием ушедшего года стало празднование 19-летнего юбилея самого санатория. Промежуточные итоги проделанной работы были впечатляющими! А сколько было музыки, стихов, восторженных слов посетителей, признаний в любви коллективу! Ханука, Новый Год, Рождество, юбилеи и памятные даты — вот неполный перечень праздничных мероприятий декабря. Мы с надеждой и оптимизмом смотрим в будущее, гордимся нашим санаторием, способствуем его процветанию! Мы приглашаем к нам новых друзей! Приходите, и вы станете полноправным членом нашей любимой семьи!



Санаторий для пожилых людей на Rennard поздравляет всех жителей Норд-Иста с наступившим Новым 2019 Годом и Рождеством! Желаем всем людям счастья, радости, долгих лет жизни!



**Pilgrim Travel Group** 9630 Bustleton Ave., Phila 19115  
 подробности на сайте [www.pilgrim-group.org](http://www.pilgrim-group.org) **215-464-4565**

Возможно присоединение к группе из любых городов США, Канады, России, Украины и Израиля.

**ЛУЧШИЕ ГИДЫ. ЛУЧШИЕ ГОСТИНИЦЫ.**  
 График туров по состоянию на 12 декабря 2018

## Туры 2019 года

март-апрель	28-9	ВЕСЬ ИЗРАИЛЬ. Самый полный тур - 12 дней	\$1450+air
май	10-20	БЕНИЛЮКС-ШВЕЙЦАРИЯ. 11 дней	\$1600+air
май-июнь	22-2	ВСЯ ГЕРМАНИЯ. Гранд тур 12 дней	\$1625+air
июнь	2-13	СЛОВЕНИЯ-ХОРВАТИЯ-ЧЕРНОГОРИЯ. 12 дней	\$1400+air
июнь		КОЛОРАДО-ЮТА-ВАЙОМИНГ . 9 дней. Yellowstone	\$1200+air
июнь	18-28	ИРЛАНДИЯ-ШОТЛАНДИЯ-УЭЛЬС-СЕВЕРНАЯ АНГЛИЯ. 12 дней	\$1700+air

Группы от 6 человек могут заказать свой тур по любому маршруту

## ОТКРЫВАЕМ ШЕНГЕНСКИЕ ВИЗЫ

Для жителей и гостей города-экскурсии  
 по Филадельфии, Арт Музею и Музею Родена, в страну Эмишей

СКИДКИ НА ВСЕ ЕВРОПЕЙСКИЕ ТУРЫ (скидки суммируются)

**\$50** при оплате 50% от путевки за 6 месяцев

**\$100** при покупке второго тура на тот же год

**\$25** рекомендация (referral) новым туристам.

## Путешествия

Гамла Стан, как и весь 800-тысячный Стокгольм, располагает исключительно к неспешным прогулкам и долговому созерцанию городских пейзажей. Оторвать туриста от размышлений может лишь ветер – верный спутник любого стокгольмского прохожего. Чтобы не промерзнуть насквозь в зимние месяцы, порой приходится осматривать город перебежками. Правда, в Гамла Стан из-за плотной застройки ветер иногда оставляет туриста наедине с достопримечательностями.

### Город между мостами

Пожалуй, первая из них и по масштабам, и по значимости – величественный Королевский дворец, фасад которого смотрит на протоки, соединяющие озеро Меларен с Балтийским морем. Этот дворец, строившийся как замок, открыт для туристов ежедневно. В пожаре 1667 года многое погубило, но роскошный средневековый зал приемов сохранился. Подвал северного крыла занимает музей.

От королевского замка открывается эффектный вид на оперный театр, построенный в конце XIX века. С другой стороны – Церковь Святого Николая, главный собор города, самый старинный в Стокгольме – впервые упоминается в 1279 году. Здесь короновали всех шведских королей. Под высокими сводами центрального нефа – готическая деревянная статуя Святого Георгия, побеждающего дракона. Она поставлена в честь сражения при Брункеберге. За вход в собор, правда, придется заплатить 40,5 крон.

От церкви Святого Николая рукой подать до Большой площади – главного «места силы» Гамла Стан. Летом здесь можно посидеть за чашкой кофе на веранде одного из многочисленных кафе. Зимой согреться поможет глэг – местный аналог глинтвейна, в который иногда добавляют

не только специи, но также коньяк или ром. В период рождественских ярмарок, начинающихся в Стокгольме еще в середине ноября, глэг продают и на уличных развалах с сувенирами и традиционными шведскими продуктами.

### Особенности национальной кухни

Кстати, о местных продуктах. У многих туристов традиционные шведские угощения могут вызвать неоднозначную реакцию. Например, лакричные конфеты, сильно отдающие анисом, или жевательный мармелад – страшно соленый. И, конечно же, одно из главных шведских яств, совершенно непонятных для иностранцев, – сюрстрёмминг. Эту консервированную квашеную селедку туристы именуют не иначе как протухшей. Уж больно запах специфический. Вкус приятный, но только во время насморка.

На Большую площадь выходит фасадом Нобелевский музей, где подробно



## Несколько дней в Стокгольме

рассказывается о каждом из лауреатов самой престижной научной премии в мире. Осмотрев интерактивную экспозицию, вернитесь на Большую площадь и забудьте о маршрутах. Просто погуляйте по Гамла Стану, в котором сложно заблудиться и невозможно не наткнуться на самую узкую улицу города – переулок Мортена Тротзига.

### За покупками и культурной программой

Из Старого города любителям шопинга стоит отправиться в район Норрмальм, где сосредоточены десятки сувенирных лавок, магазинов модных скандинавских дизайнеров и комиссионков. От Королевского дворца до Норрмальма 10 минут хода. Тем, кто борется с шопингоманией и старается уделять больше внимания культурному развитию, непременно нужно добраться до острова Юргорден – средоточия музеев Стокгольма.

Главный экспонат музея Васа – шведский боевой корабль, затонувший в 1628 году и поднятый со дна в 1961-м. Соседний музей под открытым небом Скансен знакомит гостей с бытом шведов, здесь можно увидеть, как выглядели дома обычных горожан пару веков назад. В музее Северных стран подробно расскажут о Скандинавии. Есть тут и музей всемирно известного поп-квартета 1970-годов Abba.

Если вы приехали с детьми, приведите их в музей Астрид Линдгрэн. Кстати, с детства любимого Карлсона шведы не очень-то жалуют, считая его скорее отрицательным персонажем. А вот Пеппи Длинныйчулок здесь обожают: на территории музея у нее даже есть собственный

домик, в котором можно посидеть на любимой лошади Пеппи.

### Метро как музей

Расположенная в самом центре города станция T-Centralen – крупнейший пересадочный узел. У станции четыре уровня. Расплачиваются в метро только карточками. Поездка на метро до центра обойдется в 36 крон. Внимательно следя за указателями, переходите на синюю ветку и отправляйтесь отсюда до Solna Centrum. Наружу можно даже не подниматься. Тут достопримечательность – сама станция. Вырубленная в скале, она оформлена в красных и зеленых тонах с художественным декором. А если все же выйти из метро на этой станции, окажемся среди многочисленных баров и ночных клубов. Район Сольна считается центром ночных развлечений Стокгольма.

Вернувшись в подземку, едем до станции Slussen, неподалеку от которой расположена смотровая площадка Katarina Hiss. Любуемся потрясающим видом на весь старый город и музейный остров. Спустившись на улицу Stadsgården, заглянем в музей Fotografiska – крупнейший музей фотографии в Скандинавии. На подходе к нему установлена скульптура Дэна Вольгера «Торс» – излюбленный объект фотографирования туристов.

### Стокгольмские спальные районы

Если же с обзорной площадки отправиться в сторону улицы Katarinavagen, то взгляду откроются типичные спальные районы шведской столицы. Здесь, например, можно пройтись по короткой – буквально несколько зданий – улице Master Mikael Gata с деревянными домами, самому старому из которых почти 300 лет. Тут живут те же семьи, что и сто лет назад, а за нетронутыми историческими фасадами скрываются вполне современные интерьеры.

По соседству – образцы гражданской постройки середины прошлого века. Многоквартирные дома, у каждого подъезда – велопарковка. А также церквушки, сувенирные лавки, маленькие музеи.

В глубине района Седермальм укрылась главная мечеть Стокгольма – невзрачное здание на улице Kapellgrund. Через пару сотен метров – небольшое кладбище вокруг церкви Катарины. За свою 300-летнюю историю она полностью сгорала дважды – в 1723 году и в 1990-м. Современное здание умело стилизовано под старину, однако, трехсотлетние здесь только внешние стены.

После долгой прогулки, нагуляв аппетит, логично поужинать в одном из стокгольмских кафе и ресторанов. Приличные заведения есть и в Седермальме, однако в Гамла Стане или Норрмальме выбор намного обширнее – от недорогих кебабных до ресторанов со звездами.

Тимур Юсупов

11880 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

# Jen Travel

Более чем  
15-летний  
опыт работы

**215-725-3962**  
Fax : 215-722-0831  
lzytravel@gmail.com



Мы - эксперты в организации вашего отпуска и поможем сделать его незабываемым.

Специализируемся на групповых и индивидуальных поездках.

## ПРЕДЛАГАЕМ

- Испания с отдыхом – любая пятница
- Коста Рика с отдыхом – в любой день
- Круизы на Карибские острова, в Европу и по всему миру (возможно низкие цены)
- Путевки в санатории Чехословакии, Венгрии, Израиля и других стран
- Авиабилеты, оформление приглашений, перевод документов, нотариальное заверение документов, оформление Апостиля
- Помогаем в открытии виз в Россию, Беларусь, Узбекистан, Китай, Бразилию и др.
- Продление американских паспортов

genetravel@gmail.com

# GENE TRAVEL

СТРАХОВАНИЕ  
ПУТЕШЕСТВИЙ



My Next  
destination is...

**КРУИЗЫ,  
ПАНСИОНАТЫ,  
ТУРЫ ПО 5 КОНТИНЕНТАМ**

410-610-2036

Геннадий  
и Клара

877-980-6262

## TAX ♦ ACCOUNTING ♦ CONSULTING



### FELIX BURIAKOVSKY, CPA

- ♦ Оформление налогов
- ♦ Бухгалтерия для бизнесов
- ♦ Налоговые задолженности
- ♦ Пенсионные отчисления

**БЕСПЛАТНАЯ  
КОНСУЛЬТАЦИЯ!**

**215-953-7700**



ACCOUNTING  
PRONOW

www.accountingpronow.com

1111 Street Road ♦ Suite 102A ♦ Southampton, PA 18966

## АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ

989 Avenue of Americas,  
Floor 21, New York, New York 10018



Нью-Йорк - Москва- Ст.-Петербург- Нью-Йорк.....от \$369/299  
Нью-Йорк - Киев- Нью-Йорк.....от \$399/320  
Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк в оба конца....от \$650



(212) 239-8000 ( Алла ) | (718) 743-1119 taxes not included

## МАРШРУТКА

**МЕЖДУ БРУКЛИНОМ (NY) И БОЛЬШИМ ВАШИНГТОНОМ**

(DC и прилегающие к нему районы Мэриленда и Вирджинии)

«ОТ ДВЕРИ ДО ДВЕРИ» НА 14-МЕСТНОМ АВТОБУСЕ

Возможна доставка в аэропорты и другие районы NY

Утром из районов Большого Вашингтона днём из Бруклина

**В ОДНУ СТОРОНУ - \$65, ROUND TRIP - \$125**

Для жителей **БАЛТИМОРА** специальная цена \$60 one way

Возможны индивидуальные заказы

Каждые  
ЧЕТВЕРГ и  
ВОСКРЕСЕНЬЕ



Подробности на сайте [www.marshrutka.com](http://www.marshrutka.com)

### Отдых на Мексиканском заливе

11 дней, 10 ночей (2 ночи в дороге)

Гостиница на берегу залива, питание (русская кухня)

**Заезд 2 июня 2019 года**

(301)928-4199

Free Call 1-877-288-6283



# NORTHEAST INSURANCE



**(215) 355-5050 Низкие цены!**

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

## АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

## ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

## БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

## ДЛЯ TRUCKDRIVERS



## APPORTIONED

- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

## AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

## НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности



Ксения Кокшинская  
Licensed agent



Яна Захаренко  
Licensed agent

**12045 Bustleton Ave**  
**Philadelphia PA 19116**  
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

**215-355-5050**

www.northeastinsurance.com  
northeastinsurance@gmail.com

# CDL TRAINING!

**ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ CDL LICENSE CLASS "A"**

- ✓ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАКИ ДЛЯ ТРЕНИНГА
- ✓ ПОМОГАЕМ НАЗНАЧИТЬ ТЕСТ В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ
- ✓ СОПРОВОЖДАЕМ НА ЭКЗАМЕН
- ✓ ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ С ПОСЛЕДУЮЩИМ ТРУДОУСТРОЙСТВОМ



**267-441-6600**

## Программа передач ПЕРВЫЙ КАНАЛ США с 14 по 20 января 2019 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 14 ЯНВАРЯ	ВТОРНИК 15 ЯНВАРЯ	СРЕДА 16 ЯНВАРЯ	ЧЕТВЕРГ 17 ЯНВАРЯ	ПЯТНИЦА 18 ЯНВАРЯ	СУББОТА 19 ЯНВАРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 20 ЯНВАРЯ
4.00 Новости (с субтитрами)	4.00 Новости (с субтитрами)	4.00 Новости (с субтитрами)	4.00 Новости (с субтитрами)	4.00 Новости (с субтитрами)	3.15 Евгений Леонов в фильме Леонида Гайдая «За спичками»	3.50 «Ребро Адама»
4.15 Телеканал «Доброе утро»	4.15 Телеканал «Доброе утро»	4.15 Телеканал «Доброе утро»	4.15 Телеканал «Доброе утро»	4.15 Телеканал «Доброе утро»	4.00 Новости (с субтитрами)	4.00 Новости (с субтитрами)
7.00 Новости (с субтитрами)	7.00 Новости (с субтитрами)	7.00 Новости (с субтитрами)	7.00 Новости (с субтитрами)	7.00 Новости (с субтитрами)	4.15 «За спичками». Продолжение	4.15 «Ребро Адама». Продолжение
7.15 Телеканал «Доброе утро»	7.15 Телеканал «Доброе утро»	7.15 Телеканал «Доброе утро»	7.15 Телеканал «Доброе утро»	7.15 Телеканал «Доброе утро»	5.05 «Родня»	5.15 Виктория Толстоганова в фильме «Снежный ангел»
7.40 «Сегодня 14 января. День начинается»	7.40 «Сегодня 15 января. День начинается»	7.40 «Сегодня 16 января. День начинается»	7.40 «Сегодня 17 января. День начинается»	7.40 «Сегодня 18 января. День начинается»	6.45 «Слово пастыря»	7.00 Новости (с субтитрами)
8.10 «Модный приговор»	8.10 «Модный приговор»	8.10 «Модный приговор»	8.10 «Модный приговор»	8.10 «Модный приговор»	7.00 Новости (с субтитрами)	7.15 Родион Нахапетов, Елена Соловей в фильме «Раба любви»
9.05 «Жить здорово!»	9.05 «Жить здорово!»	9.05 «Жить здорово!»	9.05 «Жить здорово!»	9.05 «Жить здорово!»	7.15 «Смешарики. Новые приключения»	8.45 «Смешарики. ПИН-код»
10.00 Новости (с субтитрами)	10.00 Новости (с субтитрами)	10.00 Новости (с субтитрами)	10.00 Новости (с субтитрами)	10.00 Новости (с субтитрами)	7.45 «Ольга Аросева. Рецепт её счастья»	9.00 «Часовой»
10.20 «Мужское / Женское»	10.20 «Мужское / Женское»	10.20 «Мужское / Женское»	10.20 «Мужское / Женское»	10.20 «Мужское / Женское»	8.40 Ольга Аросева, Евгений Весник в комедии «Трембита»	9.30 «Здоровье»
11.15 «Султан моего сердца». Многосерийный фильм	11.15 «Султан моего сердца». Многосерийный фильм	11.15 «Султан моего сердца». Многосерийный фильм	11.15 «Султан моего сердца». Многосерийный фильм	11.15 «Султан моего сердца». Многосерийный фильм	10.10 «Играй, гармонь любимая!»	10.20 «Непутевые заметки» с Дм. Крыловым
13.00 «Время»	13.00 «Время»	13.00 «Время»	13.00 «Время»	13.00 «Время»	10.45 «Умницы и умники»	10.50 К 75-летию Родиона Нахапетова. Премьера. «Русский в городе ангелов»
13.45 «Время покажет»	13.45 «Время покажет»	13.45 «Время покажет»	13.45 «Время покажет»	13.30 «Время покажет»	11.30 Фильм «Полосатый рейс»	11.40 «Наедине со всеми»
16.00 Новости	16.00 Новости	16.00 Новости	16.00 Новости	16.00 Новости	13.00 «Время»	12.20 «Наедине со всеми»
16.05 «Давай поженимся!»	16.05 «Давай поженимся!»	16.05 «Давай поженимся!»	16.05 «Давай поженимся!»	16.50 «Мужское / Женское»	13.20 К юбилею Василия Ланового. Премьера. «Другого такого нет!»	13.00 «Толстой. Воскресенье»
16.50 «Мужское / Женское»	16.50 «Мужское / Женское»	16.50 «Мужское / Женское»	16.50 «Мужское / Женское»	17.40 «Время покажет»	14.10 Фильм «Алые паруса»	14.30 «Инна Макарова. Судьба человека»
17.40 «Время покажет»	17.40 «Время покажет»	17.40 «Время покажет»	17.40 «Время покажет»	19.00 «Человек и закон» с Алексеем Пимановым	15.40 К юбилею Василия Ланового	15.25 Виталий Соломин в фильме «Женщины»
19.00 «На самом деле»	19.00 «На самом деле»	19.00 «На самом деле»	19.00 «На самом деле»	20.00 «Поле чудес»	16.25 Фильм «Офицеры»	17.40 «Три аккорда» в Государственном Кремлевском дворце
20.00 «Пусть говорят»	20.00 «Пусть говорят»	20.00 «Пусть говорят»	20.00 «Пусть говорят»	21.00 «Время»	18.00 Концерт, посвященный фильму «Офицеры» в Государственном Кремлевском дворце	19.25 «Лучше всех!» Новогодний выпуск
21.00 «Время»	21.00 «Время»	21.00 «Время»	21.00 «Время»	21.30 Премьера. Битва танков в фильме «Несокрушимый»	21.00 «Время»	21.00 «Толстой. Воскресенье»
21.45 Премьера. «Султан моего сердца». Многосерийный фильм	21.45 Премьера. «Султан моего сердца». Многосерийный фильм	21.45 Премьера. «Султан моего сердца». Многосерийный фильм	21.45 Премьера. «Султан моего сердца». Многосерийный фильм	23.05 Ксения Раппопорт, Фёдор Бондарчук в фильме «Авдотья Смирновой «Два дня»	21.20 «Сегодня вечером»	22.20 «Клуб Веселых и Находчивых»
23.25 Премьера. Владимир Познер и Иван Ургант в проекте «Самые, самые, самые...»	23.25 Премьера. Владимир Познер и Иван Ургант в проекте «Самые, самые, самые...»	23.25 Премьера. Владимир Познер и Иван Ургант в проекте «Самые, самые, самые...»	23.25 Премьера. Владимир Познер и Иван Ургант в проекте «Самые, самые, самые...»	0.35 Антон Шагин, Оксана Акиншина, Екатерина Вилкова, Сергей Гармаш, Олег Янковский, Ирина Розанова в фильме Валерия Тодоровского «Стиляги»	22.45 Евгений Миронов в фильме «Время первых»	0.20 Леонид Барац, Александр Демидов в фильме «Страна чудес»
0.15 Ксения Лаврова-Глинка, Михаил Трухин в многосерийном фильме «Секретарша»	0.15 Ксения Лаврова-Глинка, Михаил Трухин в многосерийном фильме «Секретарша»	0.15 Ксения Лаврова-Глинка, Михаил Трухин в многосерийном фильме «Секретарша»	0.15 Ксения Лаврова-Глинка, Михаил Трухин в многосерийном фильме «Секретарша»	2.00 Новости	1.05 Валентин Гафт, Ирина Розанова в фильме «Анкор, ещё Анкор!»	1.45 Ингеборга Дапкунайте, Леонид Бичевин в фильме Алексея Балабанова «Морфий»
2.00 Новости	2.00 Новости	2.00 Новости	2.00 Новости	2.15 «На самом деле»	2.00 «Время»	2.00 Новости
2.15 «На самом деле»	2.15 «На самом деле»	2.15 «На самом деле»	2.15 «На самом деле»	3.10 «Давай поженимся!»	2.15 «Анкор, ещё Анкор!». Продолжение	2.15 «Морфий». Продолжение
3.10 «Давай поженимся!»	3.10 «Давай поженимся!»	3.10 «Давай поженимся!»	3.10 «Давай поженимся!»		3.00 «Модный приговор»	

International Post Service  
**ГАЛИЧИНА**  
 11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116  
**215-342-4245**  
 7 лет работы для вас

# ПОСЫЛКИ

**Внимание** *New* Цены на посылки, туры, денежные переводы и авиабилеты на нашем сайте:  
[www.galichina.us](http://www.galichina.us)

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА  
**267.688.5863**

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

**БЕСПЛАТНО** 11-я посылка

**ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ**

**11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116**  
 (напротив кафе Микеланжело)



## INTERIOR DOORS

European Design • Sales & Installation

**E&E BROTHERS**

**От \$100**

**NEW! LED LIGHTS**  
Starting at \$10

Большой выбор дверей и дверных замков.  
 Качественные двери европейского дизайна по лучшим ценам!

Бесплатный замер дверного проёма для установки и замены дверей.

📍 12033 Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19116  
 🕒 Понедельник – пятница с 10 до 6 часов и суббота с 10 до 3 часов

☎ **215.464.8500**

[www.eandebrothers.com](http://www.eandebrothers.com)

Программа передач НТВ-Америка с 14 по 20 января 2019 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 14 ЯНВАРЯ	ВТОРНИК 15 ЯНВАРЯ	СРЕДА 16 ЯНВАРЯ	ЧЕТВЕРГ 17 ЯНВАРЯ	ПЯТНИЦА 18 ЯНВАРЯ	СУББОТА 19 ЯНВАРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 20 ЯНВАРЯ
06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 07:10 ЛЮБОВЬ ОРЛОВА В ФИЛЬМЕ «ЦИРК» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «АЛСУ. LIVE IN MOSCOW» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ» 12:00 «Я РАБОТАЮ В СУДЕ» 1-Я И 2-Я С. 01:40 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 03:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:10 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 05:00 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 05:20 «МУХТАР.НОВЫЙ СЛЕД» 35-Я И 36-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ФОРМУЛА 1» 07:50 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ЕЛИЗАВЕТА БОЯРСКАЯ В СЕРИАЛЕ «ВОРОНА» 1-Я И 2-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 12:10 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ГРИГОРИЙ НЕКРАСОВ В СЕРИАЛЕ «КУПЧИНО» 1-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «Я РАБОТАЮ В СУДЕ» 1-Я И 2-Я С. 03:00 «МУХТАР.НОВЫЙ СЛЕД» 35-Я И 36-Я С. 04:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ИХ НРАВЫ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 07:10 ВЕРА МАРЦЕЦКАЯ В ФИЛЬМЕ «ЧЛЕН ПРАВИТЕЛЬСТВА» 08:50 «ФОРМУЛА 1» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:50 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 10:30 «ЕДИМ ДОМА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:05 «Я РАБОТАЮ В СУДЕ» 3-Я И 4-Я С. 01:35 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ЕЛИЗАВЕТА БОЯРСКАЯ В СЕРИАЛЕ «ВОРОНА» 1-Я И 2-Я С. 03:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:10 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ГРИГОРИЙ НЕКРАСОВ В СЕРИАЛЕ «КУПЧИНО» 1-Я С. 05:00 «БИЗНЕС-КЛУБ» 05:20 «МУХТАР.НОВЫЙ СЛЕД» 37-Я И 38-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «TIME OUT» 08:00 «ДНК» 08:40 «СИЛА МАГИИ ВАЛЕРИИ КАРАТ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ЕЛИЗАВЕТА БОЯРСКАЯ В СЕРИАЛЕ «ВОРОНА» 3-Я И 4-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 12:10 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ГРИГОРИЙ НЕКРАСОВ В СЕРИАЛЕ «КУПЧИНО» 2-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «TIME OUT» 01:50 «Я РАБОТАЮ В СУДЕ» 3-Я И 4-Я С. 03:25 «МУХТАР.НОВЫЙ СЛЕД» 37-Я И 38-Я С. 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ЕДИМ ДОМА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 07:10 ЕЛЕНА КУЗЬМИНА В ФИЛЬМЕ «МЕЧТА» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:50 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 10:40 «TIME OUT» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 12:05 «Я РАБОТАЮ В СУДЕ» 5-Я И 6-Я С. 01:40 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ЕЛИЗАВЕТА БОЯРСКАЯ В СЕРИАЛЕ «ВОРОНА» 3-Я И 4-Я С. 03:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ГРИГОРИЙ НЕКРАСОВ В СЕРИАЛЕ «КУПЧИНО» 2-Я С. 05:10 «ФОРМУЛА 1» 05:20 «МУХТАР.НОВЫЙ СЛЕД» 39-Я И 40-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ЕЛИЗАВЕТА БОЯРСКАЯ В СЕРИАЛЕ «ВОРОНА» 5-Я И 6-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 12:10 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ГРИГОРИЙ НЕКРАСОВ В СЕРИАЛЕ «КУПЧИНО» 3-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 01:50 «Я РАБОТАЮ В СУДЕ» 5-Я И 6-Я С. 03:25 «МУХТАР.НОВЫЙ СЛЕД» 39-Я И 40-Я С. 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 07:10 АЛЕКСАЕЙ ДИКИЙ В ФИЛЬМЕ «ТРЕТИЙ УДАР» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:50 «БОЛЬШОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ ДЕДА МОРОЗА» 10:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 12:20 «Я РАБОТАЮ В СУДЕ» 7-Я И 8-Я С. 01:55 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ЕЛИЗАВЕТА БОЯРСКАЯ В СЕРИАЛЕ «ВОРОНА» 5-Я И 6-Я С. 03:40 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ГРИГОРИЙ НЕКРАСОВ В СЕРИАЛЕ «КУПЧИНО» 3-Я С. 05:20 «МУХТАР.НОВЫЙ СЛЕД» 41-Я И 42-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ЕЛИЗАВЕТА БОЯРСКАЯ В СЕРИАЛЕ «ВОРОНА» 7-Я И 8-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 12:10 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ГРИГОРИЙ НЕКРАСОВ В СЕРИАЛЕ «КУПЧИНО» 4-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 02:00 «Я РАБОТАЮ В СУДЕ» 7-Я И 8-Я С. 03:25 «МУХТАР.НОВЫЙ СЛЕД» 41-Я И 42-Я С. 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «СМОТР»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 07:10 ЛЮБОВЬ ОРЛОВА В ФИЛЬМЕ «ВЕСНА» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:50 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 10:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:15 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 12:10 «Я РАБОТАЮ В СУДЕ» 9-Я И 10-Я С. 01:45 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ЕЛИЗАВЕТА БОЯРСКАЯ В СЕРИАЛЕ «ВОРОНА» 7-Я И 8-Я С. 03:30 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ГРИГОРИЙ НЕКРАСОВ В СЕРИАЛЕ «КУПЧИНО» 4-Я С. 05:10 «ФОРМУЛА 1» 05:20 «МУХТАР.НОВЫЙ СЛЕД» 43-Я И 44-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:10 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 10:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ЕЛИЗАВЕТА БОЯРСКАЯ В СЕРИАЛЕ «ВОРОНА» 9-Я, 10-Я, 11-Я И 12-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 02:00 «Я РАБОТАЮ В СУДЕ» 9-Я И 10-Я С. 03:30 «МУХТАР.НОВЫЙ СЛЕД» 43-Я И 44-Я С. 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ЕЛИЗАВЕТА БОЯРСКАЯ В СЕРИАЛЕ «ВОРОНА» 9-Я, 10-Я, 11-Я И 12-Я С. 09:10 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «ДОБРАЯ ВОЛНА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:15 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:00 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 12:25 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 01:00 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:55 «TIME OUT» 02:15 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 03:00 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 03:50 «СВОЯ ИГРА» 04:35 «ЕСТЬ ТОЛЬКО МИГ МЕЖДУ ПРОШЛЫМ И БУДУЩИМ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «СКРИПАЧ НА КРЫШЕ» 10:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «ПРАВИЛА МЕХАНИКА ЗАМКОВ» 11:50 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» 12:50 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 01:35 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 02:10 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 02:40 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 03:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «ПРАВИЛА МЕХАНИКА ЗАМКОВ» 05:15 «СВОЯ ИГРА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 «ЕСТЬ ТОЛЬКО МИГ МЕЖДУ ПРОШЛЫМ И БУДУЩИМ» 08:10 «ФОРМУЛА 1» 08:20 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 09:15 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 10:00 «ИХ НРАВЫ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 12:00 «ЕДИМ ДОМА» 12:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 01:00 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 01:45 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 02:40 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 03:30 «СВОЯ ИГРА» 04:10 ДАНИИЛ СТРАХОВ В ФИЛЬМЕ «РОЗЫГРЫШ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:10 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «ЛЕОНИД АГУТИН» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ФЕДОР ЛАВРОВ В ФИЛЬМЕ «НОЛЬ» 11:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» 12:00 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 12:45 «ЕДИМ ДОМА» 01:15 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 01:45 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 02:30 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 03:25 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 04:10 «ЛЕОНИД АГУТИН» 05:15 «СВОЯ ИГРА»

# КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

## «Оттого, что человек умер, его нельзя перестать любить». Джером Сэлинджер

1 января исполнилось 100 лет со дня рождения знаменитого американского писателя Джерома Дэвида Сэлинджера. Его роман «Над пропастью во ржи» имел оглушительный успех и снижал любовь читателей во всем мире.



Во второй половине 1940-х за Сэлинджером закрепилась репутация одного из самых искусных мастеров американской новеллистики. Многие из его рассказов отразили переживания войны.

В 1960-е годы свет увидели его произведения «Фрэнни и Зуи» и «Выше стропила, плотники» (Raise High the Roof Beam, Carpenters). Эти новеллы затрагивают религиозную тематику, однако литературный талант писателя позволил им быть популярными вне теологии.

## Николаю Цискаридзе – 45 лет!

31 декабря народный артист России Николай Цискаридзе отметил юбилей. Ему исполняется 45 лет.



Николай Цискаридзе родился в Грузии. В 80-х годах учился в Тбилиском хореографическом училище.

В 1992 году окончил Московское хореографическое училище, а в 1996 году – педагогический факультет хореографического института. В 2012 году поступил в магистратуру Московской государственной юридической академии.

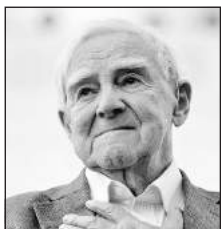
В 1992 году Цискаридзе был принят в труппу Большого театра. Он исполнял главные партии в балетах «Щелкунчик», «Спящая красавица», «Лебединое озеро», «Пиковая дама», «Баядерка» и других.

Цискаридзе гастролировал во многих странах мира, выступал на сценах Италии, Франции и Японии.

С сентября 2004 года Николай Цискаридзе преподавал в Московской академии хореографии и вел класс в Большом театре, а в 2014 году был избран на должность ректора Вагановского училища.

## Исполнилось 100 лет со дня рождения Даниила Гранина

Первый день Нового года совпал со столетием лет со дня рождения писателя Даниила Гранина (1919-2017).



В начале творческого пути Гранин получил известность как автор романов «Искатели» и «Иду на грозу», в центре которых люди науки. Однако, по мнению критиков, «настоящий Гранин» начался с конца 1960-х годов, когда свет увидел повесть «Наш комбат». Особое произведение в наследии Гранина – «Блокадная книга», написанная в соавторстве с Алексеем Адамовичем. В писательском архиве осталось еще много неопубликованных материалов по «Блокадной книге», что, по мнению исследователей, могло бы значительно расширить и обогатить ее содержание.

## Зураб Церетели отметил юбилей

Его работы можно встретить во многих странах. Но больше всего их в подмосковном Переделкине.

Снимать юбилейное интервью Зураб Церетели пригласил в Переделкино, где у него дача и мастерская.



Во дворе – настоящий музей. Кстати, он открыт бесплатно для всех желающих. Копии скульптур, установленных в разных городах России, США, Великобритании, Франции, Испании, Японии, но и есть и те, которые можно увидеть только здесь.

На крыше сказочного дома пристроился орел. Да и вся жизнь Зураба Церетели кажется немного похожей на сказку. Среди его знакомых – президенты и короли, знаменитые художники и поэты. Он работал по всему миру. Долгие годы был главным художником МИД СССР, оформлял наши посольства за рубежом. А первые уроки рисования брал в Грузии, в мастерской своего дяди, живописца Георгия Нижарадзе.

«На критику я не обращаю внимание, у кого какое мнение. И у меня тоже есть свое мнение – создать и уйти из жизни, чтобы ты был полезен государству. А так, сколько незнающих людей. Искусство знать – это не так легко», – заметил художник.

В свои 85 он продолжает заниматься монументальным искусством. Зураб Церетели заканчивает в Пуэрто-Рико монтаж 126-метрового монумента «Рождение нового мира», посвященного Христофору Колумбу.

«Как я могу сказать, счастливый я человек или нет? Это вы должны смотреть и говорить: ой, какой он счастливый! Я только знаю свое дело: как надо шагать, утром вставать, штангу поднимать, рисовать», – заключил мастер.

## Большой юбилей Галины Волчек

19 декабря Галина Волчек отпраздновала юбилей. Большая жизнь. В ней все – прекрасное с не красивым, благородное с низким, смешное с горьким, обычное с удивительным. В ней – театр, к которому она сама себя приговаривает раз и навсегда. Этот театр ей много даст и много же отнимет. Она будет в нем победительницей и его же жертвой. За его окнами будет меняться политический и социальный пейзаж, генсеки, президенты, премьер-министры. Будет меняться мода в театре. Не изменится только она в своих простых ценностях и заповедях. И что бы ни происходило с ней или вокруг нее, она всегда, так уж получалось, будет первой.



Первым в молодом «Современнике» лауреатом Государственной премии; первым молодым худруком, беспартийным и еврейкой по национальности; первым русским режиссером, приглашенным из СССР на постановку в США, а ее театр первым из российских выступит на Бродвее и Вест-Энде; первой выпустит в жизнь много режиссеров.

На вступительных турах в школу-студию МХАТа она молит Бога, чтобы ее не попросили показать танец: знает, что тут

уж точно провалится. И вокал тоже не ее конек. А кто-то из приемной комиссии, как назло, спрашивает: «Ну-с, что будем петь?» Испуганная абитуриентка Волчек упорно молчит. Но она настолько нравится приемной комиссии, что ей позволяют отделаться всего лишь одной нотой «до».

В «Современнике» самая первая роль у нее – отрицательная. Даже отвратительная – Нюрка-хлебозерка в спектакле «Вечно живые». Эту гадину, жирующую во время войны на чужом горе, запомнят все. Галя Волчек – единственная в женском составе молодой труппы, кто выглядит старше своих лет. И при очередном распределении ролей ей опять не везет – достается старуха. И опять злобная, а ей всего-то 27. Опять ее героиня вызывает у зрителя почти физическую ненависть, но за это же артистку хвалят критики – молодая, а такое чувство правды, такое мастерство! Она же про себя думает: «И что теперь: так мне всю жизнь и играть этих монстрил?»

? Я счастлива, что мне удалось создать ту молодую труппу, на которую я рассчитываю. И могу надеяться только на то, что те, кто останется после нас, смогут сохранить живой театр, за который мы бились и сражались столько лет, – психологический русский театр во всех его формах. Я просто верю, что ребята не подведут. Вот кто, я надеюсь, не даст убить театр, когда меня не будет.

«Обыкновенная история» – ее первая режиссерская постановка по русской классике получает Госпремию. Второй классической пьесой станет «На дне» Горького. Постановка обнаружит в ней тягу к созданию масштабных полотен: всю сцену по горизонтали и вертикали она превратит в одну большую ночлежку – и сцены ей будет мало. Характер лидера проявится еще и в том, как Волчек справится с крутыми мужиками «Современника»: Кваша, Евстигнеев, Щербаков, Козаков, Даль – та еще компания. И какие роли она с ними сделает! Не роли – бриллианты! В 1978 г. – Хьюстон. Театр «Аллея». Первого режиссера из незнакомого Советского Союза, с которым у США, как и сейчас с Россией, не очень-то дружественные отношения, встречают миролюбиво. Вместо цветов каждый артист преподнес ей по зеленому яблоку. Зеленый – цвет надежды. Надежды оправдаются – с американскими артистами она выпустит спектакль «Эшелон».

## 90 лет со дня рождения Леонида Броневго



17 декабря исполнилось 90 лет со дня рождения Леонида Броневго. Одна из последних его работ в кино – картина Алексея Попогребского «Простые вещи», снятая в 2007. В ней Броневой сыграл старого, тяжело больного артиста.

Все его работы в кино вызвали огромную любовь у всех. Фраза его, конечно, «А вас, Штирлиц, я попрошу остаться» – и т.д. уже разлетелась по всему СССР.

## Лувр побил собственный рекорд по посещаемости

Лувр побил собственный рекорд по посещаемости.

В 2018 году число посетителей музея превысило 10 миллионов человек – это произошло впервые в истории музеев. В Лувре считают: это связано с возобновле-

нием международного туризма в Париже после спада посещаемости, который наблюдался после атак во французской столице. Предыдущий рекорд Лувра относился к 2012 году и составил 9 миллионов 700 тысяч посетителей.

## Названы лучшие голливудские фильмы 2018 года – потенциальные претенденты на «Оскар»



Музыкальная драма «Звезда родилась» (A Star is Born) с Брэдли Пипером и Леди Гагой, супергеройский боевик «Черная пантера» (Black Panther) от студии Marvel и фильм ужасов «Тихое место» (A Quiet Place) вошли в десятку лучших национальных фильмов 2018 года по версии Американского института киноискусства (AFI).

В список также попала экранизация книги Джеймса Болдуина «Если Бил-стрит могла бы заговорить» (If Beale Street Could Talk), исторический фильм «Фаворитка» (The Favourite), драмы «Дневник пастыря» (First Reformed) и «Зеленая книга» (The Green Book), основанная на реальных событиях политическая комедия «Черный клановец» (BlacKkKlansman), режиссерский дебют 28-летнего комика Бо Бернема «Восьмой класс» (Eighth Grade) и сиквел классической картины 1964 года «Мэри Поппинс возвращается» (Mary Poppins Returns).

Интересно, что премьера последней картины намечена только на 19 декабря (в России – 3 января 2019 года), однако по итогам премьерного показа лента уже собрала множество восторженных отзывов.

Специальную награду AFI получила драма «Рома» мексиканского режиссера Альфонсо Куарона, удостоенная в этом году главной награды Венецианского фестиваля. Как показывает практика, лучшие фильмы года по версии AFI становятся претендентами на «Оскар».

Среди сериалов в десятку вошли «Американцы» (The Americans), «Убийство Джанни Версаче: Американская история преступлений» (The Assassination of Gianni Versace: American Crime Story), «Атланта» (Atlanta), «Барри» (Barry), «Лучше звоните Солу» (Better Call Saul), «Метод Комински» (The Kominsky Method), «Удивительная миссис Мейзел» (The Marvelous Mrs. Maisel), «Поза» (Pose), «Наследники» (Succession), «Это мы» (This Is Us).

Отметим, что в сентябре этого года сериал «Удивительная миссис Мейзел» также стал одним из триумфаторов телевизионной премии Emmy, получив награды в категории «Лучший комедийный сериал», «Лучшая актриса в комедийном сериале» и «Лучшая актриса второго плана». Также двух статуэток удостоилась сценарист и режиссер пилотного эпизода этого сериала Эми Шерман-Палладино – соответственно за сценарий и режиссуру комедийного сериала.

Сериалы «Американцы» и «Это мы» были номинированы в категории «Лучший драматический сериал», но наград не получили, зато один из участников сериала «Американцы» Мэттью Риз был признан лучшим актером в драматическом сериале. «Американская история преступлений» была названа лучшим мини-сериалом, а сыгравший в нем Даррен Крисс – лучшим актером в мини-сериале или телефильме.

По материалам СМИ

111 Buck Road, Holland, PA 18966



# Р Е С Т О Р А Н Randevu

215-519-8004  
215-364-2200

Поздравляем с

★ **Новым 2019 годом!**

Приглашаем старых и новых друзей

НА ПРАЗДНОВАНИЕ  
СТАРОВОГО НОВОГО ГОДА

★ **13 января 2019 года** ★

## ЕЖЕГОДНЫЙ ТЕННИСНЫЙ ТУРНИР В KLEIN LIFE



Слева направо  
Эрбол Жантаев, Ефим Хаит, Илья Фельдман, Слава Фельдман, Альберт Гехт,  
Жандоз Аринов, Владимир Кершенцев

23 декабря 2018 года в Klein Life состоялся ежегодный открытый чемпионат нашей общины по настольному теннису. В Klein Life уже много лет существует секция пинг-понга, возглавляемая опытным тренером. Возраст игроков – от 5 лет и до 80-ти. Все welcome!

В турнире приняла участие наиболее продвинутая группа игроков. После ожесточенной интересной борьбы выяснились имена победителей. 3-и места разделили Владимир Кершенцев и Илья Фельдман. 2-е место занял сын Ильи – Слава Фельдман. 1-е место досталось эмигранту из Киргизии Жандозу Аринову, близкому другу и земляку активиста секции

Эрбола Жантаева.

Наблюдать финальный поединок между Жандозом и Славой было большим удовольствием. Игроки показали высокий класс игры и волю к победе.

После турнира состоялся праздничный банкет. Пинг-понг – это очень интересный вид спорта, развивающий координацию движения, скорость и спортивные волевые качества, позволяющий заниматься им до преклонного возраста. В связи с этим, **все желающие посещать секцию пинг-понга, приходите в бейсмент Klein Life по понедельникам, средам и четвергам с 6 вечера и по воскресеньям с 12.30 дня.**

## ДЕТСКИЙ САДИК АЗБУКА

### Дружба \* Знания \* Здоровье

Full-Time: с 7 утра до 7 вечера

Part Time: с 7 утра до 3 дня



215-464-0702 • www.azbuka.com

9090 Old Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19115

www.russian-childcare.com

#### Спрос и предложение труда



**EXPERT HOME CARE** требуется персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

Требуется повар с опытом работы и помощник на кухню. 215-947-1316

Требуется работники с минимальным опытом (2 года) по ремонту и установке хитеров, кондиционеров и водяных обогревателей (HVAC). Прекрасные условия, стабильная работа. Компания более 25 лет в бизнесе. Находится в Huntingdon Valley. Тел. 267-716-4343.

Help wanted: Dental Assistant, Front Desk Manager are needed for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. 215-355-4007, 267-243-2461.

**СРОЧНО!!!** Warehouse JN Distributor требуются **МУЖЧИНЫ** для работы на складе и delivery заказов в магазины. Начальная зарплата \$600 - \$700, с большой перспективой роста. 215-335-3584

**ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ**  
В наш магазин требуются работники на кухню, продавцы и разнорабочие. Тел: 215-330-1024

Full Time Medical Assistant/Receptionist for busy modern OB/Gyn practice in Montgomery County. Duties include taking vital signs, assisting Doctor with procedures, injections, and making appointments. Fluent in Russian. Fax resume to 215-355-9155.

В растущую траковую компанию срочно требуются водители класса А с опытом работы не менее 1 года. Оплачиваемый отпуск и медицина. Различные маршруты. Гарант. зар. плата, а также оплата по милям. Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!! 516-901-6171, 732-757-5343

Компании требуются сотрудники с опытом работы для работы по маркетингу, рекламные агенты. Возможна работа из дома. Тел. 215-354-0842

Детскому саду в Cherry Hill, NJ требуется воспитатель и помощник воспитателя на FT. 856-320-2001

В детский сад требуется manager-director со специальным педагогическим образованием, отличным знанием английского языка и хорошими организаторскими способностями. 215-939-0767

## ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ

ПО УСТАНОВКЕ, РЕМОНТУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ



### КОНДИЦИОНЕРОВ И ХИТЕРОВ

267-977-3984

АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ

### ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ



- **Visiting Nurses** для работы в Northeast и Bucks County с опытом работы с Medicare
- **ПОМОЩНИКОВ** по уходу за пожилыми людьми

ХОРОШАЯ ОПЛАТА

215-953-9225

**СРОЧНО!** Warehouse JN Distributor требуются **МУЖЧИНЫ** для работы на складе и Delivery заказов в магазины.

Начальная зарплата \$600 - \$700, с большой перспективой роста **215-335-3584**

A busy Dental office located in NE Phila is seeking to hire a receptionist for a full time position. Knowledge of English and Russian are required. Computer and communication skills are a must. Prior experience is preferred. Contact information 215-677-3904 Natalie or Ilona

Требуется Kitchen & Bath designer в офис. FT, 63 часа в неделю. Легальный статус. Право на работу. Зарплата W2. Работа с понедельника по субботу. Оплата в зависимости от квалификации. Необходим английский, опыт продаж, умение пользоваться компьютером. Компания AAADistributor.com 215-704-7300 Влад

В bodyshop требуется BODYMAN и ПОМОЩНИК с опытом работы. 215-500-6668 Костя

В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Хорошая оплата, 215-953-9225 Оксана.

Требуется квалифицированный автомеханик. Хорошие условия и коллектив. (215) 917-4093

Требуется преподаватель в младшую группу детского сада. Педагогическое образование не обязательно. 215-364-3426

Ищу работу по уборке или уходу за взрослым. Имею машину. 267-546-7543

В busy покрасочный цех автомастерской требуется body man со стажем работы. P-н Roosevelt Blvd & Red Lion. Хорошие условия и коллектив. Зарплата от \$1000 в неделю. 215-500-6668, (215)917-4093,

В команду NetCost Market требуются помощник повара Хорошая оплата. Просьба звонить по телефону 267-475-6992

В медицинский Офис требуется RECEPTIONIST со знанием английского и русского языка. Необходимо умение работать с людьми. Опыт работы не обязателен. 215-322-3022. Fax:215-355-9155

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/ неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

В детский сад требуется повар. 215-519-8004

Траковая компания приглашает CDL А водителей и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая Зарплата. Подробности см. в рекламе. 609-651-7781, 609-651-7781 Владимир

АГЕНТСТВУ Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому

## ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты. Оплачиваемый отпуск. Самая лучшая медицинская страховка. У нас всегда есть работа.

215-355-8350



# STOP WORK ORDER NOTICE!!!

Начали commercial или residential электрические или fire alarm работы in the City of Philadelphia или других Township's без электрических или fire alarm permits???

И в данный момент L&I (Licenses and Inspections) поставили Stop Work Order Notice на ваш объект???

Наша Master Licensed Electrical Company будет рада помочь вам в оформлении всех необходимых документов **ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ELECTRICAL AND/OR FIRE ALARM PERMITS** и при необходимости проконтролирует или закончит работу под electrical rough-in and final inspections.

**(215) 207-3534 Andre**

## РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины



## RE/MAX HOMEPPOINT

David Binner REALTOR

© 267-218-8328 (o) 484-451-5151

DLBinne@gmail.com

Galina Sergueeva

Russian speaking administrative Assistant 800-213-7431

www.PointTheWayHome.com

Each Office is Independently Owned and Operated



## СДАЮ В РЕНТ 2 BDR

В ДУПЛЕКСЕ, В NE PHILADELPHIA, TOMLINSON RD., БЛИЗКО ОТ СИНАГОГИ, 1,5 ГОДА РЕМОНТУ, ХОРОШЕЕ СОСТОЯНИЕ.

**\$1,150/ 215-207-3534**

В медицинский офис требуется receptionist со знанием английского и русского языков, владеющий основными навыками работы на компьютере. Легальный статус обязателен. 215-677-6616. Направляйте резюме по факсу: 215-677-6225

В детский сад Right Steps требуются педагоги/воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия: высокая зарплата, бенефиты и многое другое. Резюме по факсу: 215-355-8851 или e-mail: Info@Rightstepseducation.com Звонить по тел.215-355-8801

Компания RULLEX объявляет набор sub-contractors, crew leaders, and tower climbers для обслуживания телекоммуникационных вышек. Опыт работы приветствуется. Высокая оплата труда и постоянная занятость гарантируются. 267-237-9944, 267-398-2028

Требуются коммуникабельные агенты для продажи услуг. Поможем решить ваши иммиграционные проблемы. (215) 717-7149

Детскому саду срочно требуется преподаватель со знанием английского языка. 215-364-3426

## ТРЕБУЮТСЯ МЕДСЕСТРЫ

с опытом работы в Home Care, NE Aria  
Хорошие условия и оплата  
РЕЗЮМЕ ПО ФАКСУ: 215-953-9301  
215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА

Компания набирает 5 бизнес ориентированных сотрудников, которые хотят работать из дома по гибкому графику. Стоимость стартового пакета с продуктом \$352! Работая 2-4 часа в день - зарабатываете \$500-\$3000; 5-10 часов - \$5000-\$25000. 267.872.8835 (Mark) / mshik@flp.com

Компания All American Home Care and Hospice приглашает на работу HNA and CAN's. Зарплата выше \$11 в час, оплачиваемый overtime. 215-322-5256

KleinLife is looking for a part-time front-desk receptionist. Job requires English Language knowledge and basic computer skills. Apply by calling 215-698-7300 ext. 130 or 175.

Требуются рабочие по установке, ремонту и обслуживанию кондиционеров и хитеров. 267-977-3984

Looking for a secretary. Must speak English. 215-778-2718

В салон в р-не Blue Bell требуется МАССАЖИСТКА со знанием английского и опытом работы в Америке и возможностью работать в выходные. Также требуется HAIRDRESSER с лицензией на зарплату. 215-939-2457

Детскому саду требуется директор, повар, учителя, воспитатели. няня. 267-252-8529. Резюме по e-mail: needsmile11@gmail.com

В з а н я т ы й востребованный Integrative Health center in Huntington Valley PA требуется лицензированный ACU-PUNCTURIST. Call Dr Neil 215- 880- 8573

Ищем ВОДИТЕЛЯ на Sprinter van, CDL не нужен. Работа по всем штатам. 215-827-7366

Distribution center in Warminster is looking for Forklift Operator, Inventory Specialist, Loading, Unloading Laborer Work authorization is required Phone (267) 223-4231

Детскому саду срочно требуется учитель со знанием английского языка и педагогическим образованием. 215-908-7867, 215-757-8350, 267-252-8529

Женщина с большим опытом работы и медицинским стажем ищет работу по уходу за больными или пожилыми людьми. 215-554-8114

В офис физиотерапии требуется licensed massage therapist с опытом работы. E-mail your resume: Absolutetherapy@gmail.com Звонить: 267-567-8910

В агентство по уходу за пожилыми людьми "Independent Home Care Agency" требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Высокая з/плата. Бенефиты. Отпуск. Оплачиваемый overtime. 215-821-3078

В медицинский офис требуется ultrasound technician с опытом работы in general and vascular ultra sound. CV/resume отправлять по адресу: HRmail-box2@gmail.com

На временную и постоянную работу требуется РАБОЧИЙ НА СКЛАД (р-н Warminster) для приемки и упаковки товаров. Желателен опыт работы на складе и управления подъемником. В ежедневные обязанности входит подъем тяжестей. Минимальное знание английского приветствуется. (267) 225-8128

Looking for front desk/billing person for a family dental practice. Must know how to be friendly and polite on the phone, work well on a team and enjoy a fast paced environment. Must be good with computers. Experience is a plus. Call 215-698-2710 to apply

В компанию America's Home Health Service требуются HOME CARE HNA и другие сотрудники по уходу за пожилыми и больными. Высокая зарплата. 215-745-7777

Приглашаются девушки на работу по уборке домов. Опыт работы желателен. С транспортом и без. Зарплата со своим транспортом от \$15 в час. Телефон: (215) 904-7400, e-mail: Nadya111123@gmail.com

**Rullex**  
ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

- SUBCONTRACTORS
- CREW LEADERS
- TOWER CLIMBERS

ДЛЯ УСТАНОВКИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ В СФЕРЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ

Опыт работы приветствуется  
Высокая оплата труда и постоянная занятость ГАРАНТИРУЮТСЯ

**267-237-9944 267-398-2028**

## ПОКУПАЮ АНТИКВАРИАТ

- Изделия из золота, серебра.
- Музыкальные инструменты.
- Всё военное: награды, сабли, ножи, кортики, старые пистолеты, ружья, форма и пр.
- Картины, иконы, подсвечники, лампы, вазы, статуэтки, шкатулки.
- Старые фотоаппараты и часы, знамёна, флаги
- Шахматы: старые, необычные.
- Монеты, значки, книги, плакаты.
- Любые произведения искусства.
- Различные старинные или необычные вещи.

**267-879-5872**

## В сеть ресторанов в Филадельфии ТРЕБУЮТСЯ

- ПОВАРА-ПРОФЕССИОНАЛЫ
- ОФИЦИАНТЫ
- ПЕВЕЦ/ТАМАДА
- ПОСУДОМОЙЩИК

**215-206-7686 267-506-6787**

# РЕМОНТ И УСТАНОВКА ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН



267-243-8039

www.alsroofing.org

# НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ ВОВТАЙЛ

для водителей траков



215-355-5050

# В КЛУБ НАСТОЛЬНОГО ТЕННИСА

при KLEINLIFE

приглашаются взрослые  
и дети разных возрастовИгры и занятия по  
понедельникам,  
средам,  
четвергам  
и воскресеньям

267-242-7173

ГРУППЫ РАЗНОГО УРОВНЯ  
ОПЫТНЫЙ  
ТРЕНЕР

# ВСЕ ВИДЫ ПОМОЩИ РАБОТЫ С КОМПЬЮТЕРОМ

e-mail: BESTCOMPCARE@YAHOO.COM

Computers &amp; Networking

Удаление  
компьютерных  
вирусов и спамаУстановка  
компьютерных  
программУскорение  
работы  
компьютера

Русификация

Ремонт и  
модернизацияДаем уроки  
по работе  
с компьютером

267-577-4616



A Jewish Preschool in North-east Philadelphia is in search of a substitute teacher, who can work flexible hours, and a part-time assistant (2-3 days/week) to work with preschool children. We want you to become a part of our collaborative team of professionals who work together to insure developmentally appropriate practice in a warm, nurturing and creative setting. Send cover letter and resume to morah.elena@cb-communitycenter.com

В компанию по ремонту холодильников и кондиционеров требуется ПОМОЩНИК на FT. Оплата согласно квалификации. Нужен легальный статус и driver license. 215-439-1659

Front desk/billing person needed for friendly family dental practice. Must have experience in a dental office. Must be able to stay later three times a week (Monday, Wednesday, Thursday). Pay is based on experience. Call 215-917-4794 for details and interview.

Дневной центр для пожилых людей приглашает на почасовую работу водителей, преподавателя базисных компьютерных знаний, психолога-терапевта, музыкантов, чтецов, танцоров, лекторов и всех тех, кто может проводить занятия с нашими клиентами. Оставьте сообщение по телефону 215-944-0104

На крышу требуются люди, опыт не обязателен, поможем с жильем. 267-401-2497 3 аур

В занятую ремонтно-строительную компанию требуются РАБОЧИЕ со своим транспортом и инструментом и с правом на работу. 267-884-4747

В строительную компанию в Cherry Hill требуется разнорабочий с drivers license. 856-236-6999

Требуется рабочий, помощник в бизнес по установке полов. 267-255-9005

Магазину NetCost Market требуются продавцы и кассиры на полный рабочий день. 267-672-2500

В компанию требуются специалисты для установки и обслуживания кондиционеров с опытом работы min. 5 года. Легальный статус. Driver's license обязателен. 215-677-1300

Предлагаю УСЛУГИ НОЧНОЙ СИДЕЛКИ для пожилых и больных. Имею высшее медицинское образование и отличные американские рекомендации. 267-574-6653

Требуется няня с проживанием к двум детям - 4 месяца и 3 года. 267-467-9323

В Landscaping company требуются САДОВНИК и САДОВНИЦА желательно с опытом работы. Звонить после 5 pm. 610-310-5323

В ресторан требуются: официанты со знанием английского языка, мойщики посуды на P/T, помощник на кухню, умеющий работать с тестом, шашлычник. 215-917-6511

Магазину Net Cost Market требуется повар с опытом работы. 11701 Bustleton Ave., Phila PA 19116. T. (267)672-2500

В Expert Home Care требуются на Full time и Part time RN. Опыт желателен. 215-364-0340

В медицинский офис требуется receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

Детскому саду требуется директор - менеджер с опытом работы, учителя со специальным высшим образованием. Резюме по e-mail Llusher@comcast.net

В медицинский офис нужен receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

В ресторан требуются работники. 917-270-4839

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется Director of Nursing and RN на Full/Part time с опытом работы. Посылайте резюме по email: recruit.homecare.1@gmail.com, чтобы получить полную информацию о работе.

Агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу Visiting Nurses для работы в NorthEast и Bucks County. Необходим опыт работы с Medicare. Прекрасная оплата. 215-953-9225

White Swan Cleaning приглашает на работу ЖЕНЩИН для уборки домов и офисов. Желательно с опытом, или обучаем. Хорошие условия, \$12 на старт наличными. Доброжелательная атмосфера. Возможность карьерного роста. 267-606-7256

1st Choice агентство по уходу за больными приглашает на работу AIDES! Гарантируем самую высокую зарплату и отпуск. Только у нас - оплата работы в праздничные дни - полторы ставки. 215-938-1006

Требуется повар с опытом работы. 215-364-2200

В дом по уходу за пожилыми людьми «Briarleaf» требуется культмассовый работник на полную рабочую неделю. Предоставляются все бенефиты. 215-348-2983 Алла Волкова.

Требуется РАБОЧИЕ НА SIDING. Хорошая своевременная оплата. 1-609-575-9759 Дмитрий

В компанию MERCY FLEET требуются водители с CDL с дополнительным разрешением возить пассажиров на различные виды автотранспорта. 267-237-0442

Требуется водители со стажем вождения в Америке минимум 3 года и чистым record. Оплата только на чек. Подробности по тел. 215-525-4175

Требуется водитель CDL класса А с опытом от 2-х лет для работы на Flat bed/Step Deck. Заработки от \$2,200 в неделю. Бонусы гарантируем. 609-892-5004.

Требуется мужской и женский мастер по работе с волосами. Сдается кресло. 215-917-6831

Срочно требуется на работу в центр для пожилых людей на кухню женщина на full time. 267-242-9094.

В строительную компанию требуются работники, специалисты и помощники. Зарплата в зависимости от квалификации. 267-210-5321

Требуется на работу секретарь, на полную рабочую неделю со знанием английского языка и компьютера. Оплата чеком. 215-431-0907

Требуется мужской и женский мастер по работе с волосами. Сдается кресло. 215-917-6831

В офис хиропрактора требуется МАССАЖИСТ С ЛАЙСЕНСОМ на p/t. Резюме отправлять по факсу 215-676-4275

A-TEAM HOME CARE приглашает на работу HHA, PCW. Одна из наивысших почасовых зарплат, отличная медицинская страховка, оплачиваемый отпуск, оплата праздничных, гибкий график, сверхурочные часы. 215-490-9994

Long haul reefer transportation company is looking for an entry level or experienced Dispatcher/Logistics Coordinator. Excellent communication and writing skills, ability to multitask, strong memory & math skills, work in a fast paced environment, must be a team player, have desire to grow and progress. Please, forward your resumes, cover letter and salary requirements to operations@ntranslogistics.com

Ваш досуг

Решение  
Судоку  
в №1, 2019г.

9	6	4	8	7	3	5	2	1
8	2	1	9	6	5	4	7	3
3	5	7	4	2	1	9	8	6
2	4	5	6	9	8	1	3	7
7	1	9	3	4	2	6	5	8
6	8	3	1	5	7	2	4	9
5	3	2	7	1	6	8	9	4
1	9	8	5	3	4	7	6	2
4	7	6	2	8	9	3	1	5

	3		1					
				2			9	3
		7						8
3	5		7	9				
		4	5		8	9		
				6	1		3	2
6						1		
9	4			8				
				6			4	

Требуется работник на обрезку деревьев и кустов. Должен уметь обращаться с газовой и электрической Chain Saw. Наличие транспорта обязательно, но желательно. Документы не нужны. Оплата \$10 в час. Навыки строительных работ приветствуются. (215) 034-8413

На склад в компанию AAA Distribution на полную рабочую неделю (6 дней-63 часа) Пн.-Чт. 8am-7pm, Пт. 8am-6pm, Сб. 8am-5pm. требуются рабочие (мужчины). На старт \$650/неделю. Сборка кухонной мебели, упаковка, складирование. Английский не обязателен. 2501 Grand Avenue. PA 19114, 215-704-7300

Требуется УЧИТЕЛЬНИЦА для 3-летней девочки по пятницам с 12-ти до 8-ми вечера, иногда в другие дни, по мере необходимости. Если у вас много энергии, вы любите работать с детьми и делиться знаниями, позвоните, пожалуйста: (215)578-1897

Требуются люди для работы на крыше с опытом и без. 267-243-8039

В транспортную компанию в South Brunswick, NJ требуются водители CDL, class "A". Хорошие условия работы. Все мили и дополнительные остановки оплачиваются. Опыт не требуется. Оплата каждую неделю \$22/час, \$0,57/mile. Говорим на русском, украинском, польском языках. 312-934-6055

В детский сад требуются воспитатели и помощники воспитателя. 215-676-7777

Для работы на кухне и по уборке помещений (part time, full time)) требуется русскоговорящая женщина. 215-677-7710

На дневную работу требуется певец-аккомпаниатор (фортепиано, баян). 215-677-7710

# ХИТЕРЫ

**ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ**

УСТАНАВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ AAA Bros, INC

- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители и очистители воздуха
- Генераторы



**Алиқ**



**215-914-1080**

## Требуется Kitchen & Bath designer в офис

**Легальный статус! Право на работу! З/плата W2**

**Full Time, 63 часа в неделю.**  
**Работа с понедельника по субботу.**  
**Оплата в зависимости от квалификации.**

**Необходимо знание английского языка, опыт продаж, умение пользоваться компьютером.**



**Компания AAADistributor.com 215-704-7300 Влад**

Требуются работники на front desk (p/t). Знание английского и компьютера, легальный статус обязательны. Резюме по fax: 215-677-6225

Требуются водители на грузовые автомобили компании SMS. Прекрасные условия. 410-375-3469

Long haul trucking company is offering a CDL Class A driver position for 4.5-5 days trip to CA/AZ. New equipment, friendly office personnel, timely and competitive salary, stability and assurance in future. Phone 215.776.3392

Требуются РАБОЧИЕ в магазин стройматериалов в Huntingdon Valley F/T, P/T. 215-768-4505

Требуются ответственные кровельщики и помощники разного уровня на специальные крыши (медные, черепичные и слейд) Хорошая своевременная оплата. 267- 528-7520.

Looking to hire professional CDL A driver for regional North East and East Cost, 6 months - 1 year experience required, 1-2 nights out for regional, home time. 0.52 cpm or commission of the gross based on experience. Great opportunity for driver to make money and be home often. Call 856 818 2011.

Требуются РАБОЧИЕ для работы на крыше с опытом и без. 267-241-2976 Александр

В связи с расширением компании N-Trans и подписанием новых контрактов, принимаем на работу водителей грузовиков CDL класса А на стабильные рейсы. 215-776-3392

Требуется некурящая девушка на работу в офис в North-East Philadelphia. Необходим хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423

CBS Food Program is Looking for full time Drivers for food company located in Huntingdon Valley. Experience needed. Please email resume to info@cbsfoodprogram.com.

В строительную компанию требуются опытные рабочие бригады на siding и project managers. 609-374-1757, 267-237-7210

Требуются ЖЕНЩИНЫ на уборку домов. Оплата \$11-14 в час. Предоставляем транспорт. 267-255-1952

В ресторан требуется на РТ посудомойщик. 215-519-8004

Comfort Home Care, Inc. приглашает на работу на F/P time Personal Care Aides/ младший обслуживающий персонал. Премия/Bonus для новых сотрудников. Информация по телефону 215-355-8350 У нас всегда есть работа!

Требуется РАБОТНИК на сезонные работы во дворе и саду. Деревья, кусты, молч, земля, уборка территории и т.д. Транспорт и опыт не обязательны. Привезу, отвезу, научу и покажу. Работа по погоде, необходимости и согласованию. Оплата по договоренности. 215-512-3541

В офис физиотерапии срочно требуется массажист с license на full/part time. 215-464-8900

В компании Italian Food Distributor открыты позиции водителя и работника склада. Хорошая оплата (от \$16/час). Чистый driver's record с 3-хлетним стажем, средний уровень английского языка и право на работу – обязательны. Информация по телефону: 267-666-7936

Требуются работники на плоские крыши.

Своевременная оплата. Полная рабочая неделя и работа по выходным (по желанию). Звонить 9am-6pm. понедельник-пятница. 215-828-9496

Требуются МАЛЯРЫ. Зарплата \$35-45-60 тыс в год. Не умеете – научим! 267-496-8747

Ищем самостоятельного мотивированного

специалиста для работы в строительной компании. Желательно с опытом работы: бетон, камень, блоки, кирпич, стако. Работа стабильная. Оплата высокая. 856-236-6999

Требуется водитель на 6 дней в неделю в компанию AAA Дистрибьютор для развозки кухонной мебели. Легальный статус. Право на работу. Зарплата W2. Local delivery. CDL не требуется. Опыт работы на траке не менее 2-х лет (26 FT трак). З/плата на старт \$930/week. Пн.-Чт. 8am-7pm, Пт. 8am-6pm, Сб. 8am-5pm. 215-704-7300 AAA Distributor Inc. 2501 Grand Ave. PA 19114

На склад в Huntigdon Valley, PA требуются рабочие на упаковку. 215-469-0342. Анатолий

Требуются люди для установки хитеров и кондиционеров. Полная занятость. Работа в центре города. Опыт желателен. Оплата чеком. Хорошие условия работы. 267-471-3580

Требуются ЖЕНЩИНЫ на работу по уборке домов. 5-6 дней в неделю. \$12-15 в час. 215-715-7806

В ресторан требуются помощники на кухню (мужчины, женщины). Опыт не обязателен. Желание работать необходимо! 215-917-6511

Требуются молодые люди для работы на вышках сотовой связи. 215-900-6897. Алекс

Cemetery seeking full time maintenance ground associate who speaks Russian and English. Must have driver's license. Backhoe operation a plus contact Samuel at 215-673-5800 EOE

**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ НА ДЛИННЫЕ ДИСТАНЦИИ.** Постоянный график работы. Возможна работа одному или со сменщиком. CDL/A лиценз обязательны. Звонить Владу по тел. 267-348-7933

Требуются механики и помощники механиков на кровельные работы. Крыши (slides, cedar shingles, черепичные и медные). 267-528-7520.

Ресторану требуются официанты с опытом работы. Хорошие условия. 267-815-5961

В cleaning service требуются девушки на полный рабочий день. Транспортном обеспечиваем. Хорошая зарплата. 267-577-0459

**Требуется аккомпаниатор.** 215-671-0200

**Детскому саду требуются на Full Time position учителя и помощники учителей, помощник повара и завхоз (умеющий выполнять мелкие ремонтные работы). На Part time требуются учителя рисования, испанского языка и физкультуры.** 215-396-6600

В занятый Juice Bar в LA Fitness Club требуется работник на f/t со знанием английского. Хорошие условия. 215-837-8021 (Просьба, студентам не звонить)

**Требуется женщина на уборку домов в cleaning services. Хорошие условия, забираем из дому.** 215-428-2958; 267-269-8377. Оставьте сообщение обязательно перезвоню. Спасибо

В небольшой cleaning service требуется женщина на F/P-time. Хорошие условия. Т. 267-251-0662

**Home Care Agency требуется RN/LPN на Full/Part time.** 215-355-2358

Дневному санаторию для пожилых людей требуются на работу RN и LPN на неполный рабочий день. 267-671-4166.

Срочно требуются работники на крышу (shinglers), можно без опыта, хорошая зарплата. 215-460-1888

В транспортную компанию требуется ВОДИТЕЛЬ на Full time с чистым driver's license возить клиентов по Филадельфии. Работа на чек с 8-ми до 6-ти. Работа на легковых машинах. Наша машина, наш бензин. (215) 687-6061

Требуется лицензированный массажист 3 раза в неделю в медицинский оффис в районе North East. По всем вопросам, пожалуйста, обращайтесь по телефону 267-231-2395

Требуются ПОМОЩНИКИ НА КРЫШУ (metal roof) с опытом и без. Работа и оплата постоянные. Телефон: (267) 546-8632; (215) 847-2410

Транспортной компании требуются ВОДИТЕЛИ CDL. Обучаем новых водителей. Приглашаем OWNER-OPERATORS (Dry Van, Cardholder, Stepdeck). Опытные диспетчеры на связи 24/7. Хорошие условия. (267) 875-9611; (267) 210-1175

Строительной компании требуются работники на siding. 267-902-2393

Требуется водитель для развозки молочных продуктов. 267-265-4555

**ТРАКОВАЯ компания Olego Inc. Приглашает на работу Водителей CDL класса А и владельцев траков на Dry Van \$2,500 SIGNED-ON BONUS, 90% GROSS для owner operators 60 с / mile все мили and 70c Dry Van team. 1-425-998-3191**

В компанию по установке кондиционеров и отопительного оборудования требуются механики и сборщики с опытом работы. Зарплата от \$180 в день. Легальный статус, знание английского, driver's license необходимы. 215-715-9107

В стоматологический офис требуются: дентал-ассистенты с X-Ray License, EFDA, Front Desk (секретарь в приемной), сотрудник по работе со страховками (billing), административный сотрудник. Тел. 267-346-0026.

**Женщина с Украины предлагает услуги по уходу за пожилыми людьми на дому с проживанием.** 267-939-2486 Мария

Приглашаем на работу CDL водителей (SOLO и TEAM DRIVERS) для LONG DISTANCE и REGIONAL рейсов на выгодных условиях. Оплата: от 0.50 с. и выше. 215-788-7480, 267-334-7880

**Центр для пожилых людей приглашает на работу SOCIAL WORKER и CLIENT SUPPORT COORDINATOR.** Нужны знание англ и русского языков, навыки владения компьютером (обязательно). Также требуется PROGRAM AIDE (ПОМОЩНИК) P/T. 215-856-9100

**Срочно требуется ЖЕНЩИНА в cleaning service. F/T, P/T. Хорошие условия.** 267-970-7203

Требуются СПЕЦИАЛИСТЫ И ПОМОЩНИКИ в компанию HVAC - установка и ремонт кондиционеров. : (215) 760-1851

**ВНИМАНИЕ! РАБОТА!** Строительной компании требуются сотрудники для работы с камнем, с опытом и без. Разрешение на работу обязательно. ОБУЧАЕМ! (215) 275-1001

**ТРЕБУЮТСЯ СБОРЩИКИ МЕБЕЛИ. РАБОТА В КОМАНДЕ. ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ.** (267) 246-5102.

**HIGH-END FURNITURE STORE IS LOOKING FOR AN OFFICE ASSISTANT TO WORK IN A TEAM WITH GREAT OPPORTUNITIES TO GROW.** (267) 246-5102

Требуются РАБОТНИКИ НА SIDING. Высокая зарплата, постоянная занятость. Условия хорошие. (267) 679-4720

**В CLEANING SERVICE требуются ЖЕНЩИНЫ для уборки домов. Транспортном обеспечиваем. Оплата в процентном отношении.** 215-205-4206

**Требуется ЖЕНЩИНА в CLEANING SERVICE. Помогаем получить driver's license независимо от статуса. Работа с 8 до 5. \$600 в неделю, бенефиты.** 215-205-2085

**SOLO CDL Driver WANTED experienced for dry van with clean MVR, start 0.6 cpm, 3000 miles weekly, weekend home, AOBKD, 1099. Please call: (215) 833-9388**

В СТРОИТЕЛЬНУЮ КОМПАНИЮ ТРЕБУЮТСЯ: SUBCONTRACTORS, РАБОТНИКИ на крыши, siding, окна, двери, деки, gutters. SERVICE TECHNICIAN, PROJECT MANAGER, CARPENTER, HANDYMAN. Постоянная работа, Хорошие условия. Overtime. Все бенефиты – медстраховка, оплачиваемые праздники и отпуск. 215-801-9081

**Требуется BABYSITTER в семью без проживания для 2х детей, р-н Huntingdon Valley, близко к North-east.** 215-485-7477

Детскому саду и школе First Children Academy (р-н Street Rd) требуются УЧИТЕЛЯ, ВОСПИТАТЕЛИ, FRONT DESK PERSON, СОТРУДНИК В ОФИС. F/T, ХОРОШАЯ ОПЛАТА и ВОДИТЕЛИ (P/T). 215-396-6600

Требуется МАЛЯР и СПЕЦИАЛИСТ широкого профиля с опытом для ремонтно-строительных работ в Нью-Джерси (возможно с проживанием). 1-732-309-0712

В траковую компанию требуется водитель CDL. Постоянные рейсы. Работа на ставку от \$325 в день. Своевременная оплата. 609-575-4359 Роман

В cleaning service требуется женщина со своим автомобилем на Full/Part time. Зарплата \$15 в час. Обращаться по телефону: (609) 577-7202

Требуется няня к ребёнку на P/T р-н Warminster PA 267-718-6910

В маленький CLEANING SERVICE требуется женщина на уборку домов. Хорошие условия, забираем из дома. (267) 394-3559

Требуется женщина для уборки в доме. Забираем из NE Phila с Bustleton. С пон. - по пятн, 30 часов в неделю. 215-990-7273

Требуется няня к 2-м детям-школьникам на 5 дней в неделю (р-н Southampton/Holland). С 4-х до 8 (9) вечера, \$14 в час. 267-475-2208

Требуются ЖЕНЩИНЫ на уборку домов. ОПЛАТА \$11-14 в час. Предоставляем транспорт. 267-255-1952

Компании HVAC требуются РАБОТНИКИ по установке и ремонту кондиционеров и хитеров. 215-429-6638

Компания приглашает на работу СПЕЦИАЛИСТОВ и ПОМОЩНИКОВ по укладке керамической и мраморной плитки, также требуются SUBCONTRACTORS. Работа в PA and NJ. 215-779-5293. Email: pmtcontracting@icloud.com

Требуется помощник/ца по дому с проживанием в русскоязычной семье. Необходимо умение готовить. 410-530-5328

#### Business Opportunities

**ПРОДАЕТСЯ АТЕЛЬЕ ПО ПЕРЕДЕЛКЕ И РЕМОНТУ ОДЕЖДЫ.** Бизнес удобно расположен на торговой улице исторической части Huntingdon Valley. Ателье более 16 лет, постоянная клиентура и надежные бизнес-отношения с окружающими магазинами по продаже одежды. (267) 987-5291

**COMMERCIAL INVESTMENT** Уникальная возможность купить commercial property с бизнесом (ликерный магазин и бар), с двумя апартаментами, на busy road. Срочно звоните: 410-236-1901 Дмитрий

Продается русский магазин. 20 лет в бизнесе.оборот \$ 1,7 млн. 410-530-5328

#### Занятия



Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

**УРОКИ МАТЕМАТИКИ В ПОМОЩЬ ПОСТУПАЮЩИМ И СТУДЕНТАМ.** Развитие математического мышления. Тел. 267-304-9931 Валтер

Даю уроки математики. Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. 215-287-5812 Михаил

**Ушу и Тай-чи. Развитие гибкости, силы, осанки, грации.** 267-858-2467

Квалифицированный преподаватель даёт уроки математики, физики, химии, science школьникам (PSAT, SAT, ACT) и студентам (GRE, MCAT, DAT). Развитие научного мышления. Опыт преподавания в университетах США. 215-888-3926, сообщение.

#### Продам Куплю



Продается шестиместный VAN CHEVROLET VENTURE, 2002 г. Пробег 160K. Двигатель 70K. Новый аккумулятор, new head lights. Цена: \$1,500. 215-934-8413

**Продается двойной участок земли (1/2 акра) в Palm Coast, Florida, в популярной "P" секции. Удобно расположен. Можно построить жилой дом или другое здание по желанию. Прекрасный климат: сосны и пальмы.** (267) 475-5715

Продается красивая натуральная женская дубленка бежевого цвета в отличном состоянии. Хороший подарок на зимние праздники. 267-979-6350

**Продается инструмент для contractors, heavy duty стеллажи для warehouse 8x4" и 12x4", высота 16", деревянные молдинги разных дизайнов, vanities, краны для vanities, зеркала для ванных комнат разных размеров и дизайнов, электрический погрузчик.** 215-601-0999

Продам недорого автомобиль Хонда Civic LX 2004 (125.500 миль). Тел. 215-725-8049.

Продается Honda Civic 2015 года, 4 цилиндра, серебряного цвета, пробег 5640 миль, как новая, отличное состояние. Прошу \$14,000. Звонить по тел. 856-246-8634 с 10 утра до 11 вечера

Продается швейная машинка "Brother" в очень хорошем состоянии. Делает все операции. Best offer. 215-552-9944



#### Rent

Medical space in medical building for rent in Feasterville, от 1,500 до 3000 sq ft, new construction. 267-242-0077

**Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия.** 215-778-4900

**В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов.** 267-243-2461

**Сдаются офисы разной площади от 125 до 3000 sq.ft. P-н Buck Rd (Huntingdon Valley). Все utilities включены. Цена от \$375.** 267-393-5600

Сдается помещение (3 комнаты) на Philmont ave. Удобно для Insurance, accounting или другого профессионального офиса. 267-312-4849

Сдается второй этаж в Medical Building 11400 Bustleton Ave. 1100 sq. f. Хорошо для professional office. 215-833-1098

**СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ** под офис, ~900sq.ft. близко к остановке 58 автобуса, Нордист, 19152 Идет ремонт, можно изменить планировку по вашему желанию и выбрать детали. Будет готово в течение 1 месяца. 215-917-1452

## Tax Office Pennsylvania

оказывает профессиональные услуги

ПО СОСТАВЛЕНИЮ ВСЕХ ВИДОВ

# Income Tax Returns

Офис работает только по предварительной записи,  
7 дней в неделю.

Для новых клиентов скидки.

Лучшие цены гарантированы.

Eugene Kofman, RTRP

215-485-6929



ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm СУББОТА : 9am-2pm

## Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

**ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК, ВКЛЮЧАЯ СТРАХОВКИ ПРЕДПРИЯТИЙ**  
**СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, НЕ ИМЕЮЩИХ СТРАХОВОК**

Наши высококвалифицированные фармацевты  
помогут профессиональным советом

**Быстрое обслуживание, дружелюбное отношение**      **БЕСПЛАТНАЯ ДОСТАВКА**

Галантерейные изделия • мужские и женские халаты  
махровые простыни • махровые полотенца  
ночные сорочки • эмалированная посуда

**ВИТАМИНЫ**    **ЛЕКАРСТВА И КОСМЕТИКА**  
**НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ**    **РАЗЛИЧНЫЕ КРЕМЫ И МАЗИ**

Blue Grass Plaza  
2417 Welsh Rd. Philadelphia, PA 19114      tel. 215-676-7650  
fax. 215-676-7630

## Home Insurance

### от страховой компании State Farm – это максимальная и надежная защита Вашего Дома

Мы все ненавидим платить за страховку....., но только до тех пор, пока мы в ней не нуждаемся.

Когда это касается нашего наибольшего капиталовложения – нашего дома – мы даже не можем его приобрести без оформления страховки, потому что любой банк либо другие финансовые учреждения, финансирующие покупку дома Вашей мечты, потребуют подтверждение наличия страхового полиса в процессе оформления кредита. Потеря собственного дома в случае какой-либо катастрофы, такой как пожар или стихийное бедствие, может обернуться реальным ночным кошмаром для владельца, когда он осознает, что не в состоянии самостоятельно восстановить дом для проживания своей семьи.

Страховая компания State Farm имеет огромный опыт в данной сфере страхования и предлагает в своем полисе наибольшее количество страховых случаев, при наступлении которых выплачиваются страховые премии и ущерб компенсируется владельцу дома. Не стоит забывать, что данный вид страхования предоставляет Вам страхование не только самого дома, но и личной Вашей ответ-

ственности как домовладельца. Вы будете застрахованы на довольно приличную сумму в случае, если кто-то решит подать на Вас в суд за какие-либо телесные повреждения или порчу имущества других по Вашей вине.

Цена, которую Вы платите за свой дом - текущая рыночная стоимость - может превышать или быть ниже затрат на восстановление дома. Поэтому правильный выбор страхового покрытия для Вашего дома — это очень важный аспект при покупке страхового полиса. Компания State Farm имеет в своем наличии специальную программу по калькуляции восстановительной стоимости дома исходя из действующей конъюнктуры рынка, позволяющей сотрудникам нашего офиса подобрать для Вас оптимальную сумму страхового покрытия при максимальной экономии стоимости страхового полиса.

Если вы готовы к следующему шагу и готовы обсудить оптимальные условия страхования Вашего дома, мы всегда рады Вам помочь, предоставив сервис на высочайшем уровне.

Submitted by State Farm agent  
Marat Ioshpa

**State Farm**  
8420 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19152

**Марат Иошпа**  
215-709-5555  
215-305-5555

Редко предлагаемый вариант – квартира с 3 спальнями и 2 ванными в рент. 2 этаж дуплекса. После ремонта, новая кухня, окна, полы. Двор, гараж. Р-н Somerton. 267-987-5291

**СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ! УДОБНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ!**

New World Association (Ассоциация эмигрантов), 9857 Bustleton Ave. предлагает в рент оборудованные классные аудитории для проведения занятий с детьми или взрослыми с 3 ч.дня до 7 ч.веч. или в выходные дни. Аудитории можно использовать для проведения собраний или тренингов. Цена по договоренности. Звоните 215-856-7316 (Марина)

**Сдается квартира с 2 спальнями на 2 этаже с балконом. Стир, суш и посудомоечная машины в квартире. Близко к Петровскому маркету и автобусам. \$1100 в месяц. 215-450-6303**

TOWNHOUSE FOR SALE/ OR RENT, Lumberton NJ, 3 СПАЛЬНИИ, 2, 5 ванные, гараж на 1 машину, finished basement, 42" кухонные шкафы, есть двор. Просят \$219,000 или рент \$1,900. 1-732-309-0712

**Сдается квартира с 2 спальнями в дуплексе в р-не Tomlinson. После ремонта. Полы ламинат, центр кондиционер. 215-869-7182, 267-304-1678**

Сдается в Bucks County. Northampton. Wyncor Ct. Council Rock school. Townhouse. Угловой, 2-хэтажный. 2 спальни, 2 ванные. Хорошее состояние. Деревянные полы. На территории 3 бассейна и теннисные корты. \$1,550/мо 267-808-6333 Dan R/E

Ищу roommate в 2 bdr apartment в р-не Roosevelt & Welsh. Половина рента = \$480 + 1/2 utilities. 215-676-2073, оставьте имя и номер вашего телефона.

Сдаётся квартира на Benson, район Bells market 2 этаж дуплекса, 3 спальни, 1 ванная. Квартира после кап. Ремонта Tel 215-206-6632

**ИЩУ КВАРТИРУ с 1 спальней по 8 программе. 1-717-309-6877**

Byberry area, большой дуплекс после ремонта. Новая кухня, ламинат, отдельный вход, 2-й этаж, backyard, 2 bdr, 2 baths, гараж, новая дверь. \$1,230 + utilities, вода включена. 215-802-8971

Сдается квартира в дуплексе, район Red Lion & Verree. 2 спальни, 2-й этаж, отдельный вход, центральный кондиционер, подсобное помещение со стиральной и сушильной машинами, частная парковка. 267-632-6345

Сдается дом в Scotchbrook, Unit B, более 1,700 sq ft, 2 bdr, 2,5 baths, гараж, backyard, законченный бейсмент. \$1,500 + utilities. Т. 267-987-8464

Сдается 2-BDR квартира на 2-м этаже дуплекса около Bell's Market. Стиральная и сушильная машины в бейсменте, плюс гараж. Цена: \$800 + utilities. (215) 359-7360

Сдается 2-bdr apt. на первом этаже дуплекса. После ремонта. 2 ванные, гараж, basement, небольшой backyard. Красивая чистая улица в районе Bustleton Ave. & Welsh Rd. (215) 776-0112, после 6-ти в будние дни и в любое время в выходные

С 1 января сдается 3 bdr в дуплексе на 2-м этаже после ремонта. 1612 Benson str., 19152, возле Bell's Market со стороны Algon. \$1,200 + utilities. 267-255-9131 Галя, звонить после 4 PM

Сдается студия в дуплексе в р-не ресторана Golden Gates на Lockart. Отдельный вход,, холодильник, стир.машина и суш., utilities включены. \$675. 215-459-8203

С 20 декабря сдается 2-й этаж дуплекса. 2 спальни, 1 ванная. Р-н Tomlinson&Rennard. Своё парковочное место. No pets. Ц/к. Хорошее состояние. Стиральная/сушильная машины. Большой двор. 215-969-5965

Сдается комната в 2 bdr apartment на Bustleton & Byberry. 267-690-0117

С января сдается 2-BDR дуплекс на Nandina St. Новая кухня, basement, laundry, парковка на две машины. (215) 760-7678, Леонид

Сдается на Jefferson Ave. Montgomery County. Дом. 3 спальни, 2 ванные. Бейсмент. Новые полы. Обновлённые кухня и ванная. Красивый двор. Близко общественный транспорт и парк. \$1,700 р/мо 267-808-6333

Сдается 1-й этаж дуплекса. 1 BDR после ремонта. Все новое: паркетные полы, кухня, ванная, центральный кондиционер, все appliances. (215) 601-9520

Редкая возможность рента квартиры с мебелью. Сдается 2-хэтажное CONDO в Northeast, з.с. 19116 (Bustleton Ave. & Red Lion Rd.). 2-bdm, 1,5 bath. После полного ремонта, все в отличном состоянии. Новый кондиционер и водяной нагреватель. \$1,200. Имеются другие варианты. (267) 987-5291

С 1 марта сдается 2 bdr apt. на 1-м этаже дуплекса в р-не Bell's Market. \$1,200+utilities. Т. 267-992-6627

Сдаются небольшие 2-3 комнаты в офисном здании в р-не Feasterville (Street Rd). Очень удобны для небольших бизнесов. Большой паркинг. 215-953-9500

Сдаются в Scotchbrook 2 отдельных Townhouses: Первый дом-3 спальни, 3 полных туалета. Гараж, бейсмент, участок. Идеальное состояние. Просят \$1,600. Второй дом-2 спальни, 2,5 туалета. Гараж, бейсмент, участок. Хорошее состояние. \$1,525 215-953-9500

Сдается 2 bdr apt. на 2-м этаже дуплекса в р-не Tomlinson. \$1,000 215-820-4589

С 1 февраля сдается квартира: 2 спальни, 2 туалета + дополнительная комната в угловом 2-хэтажном апартаменте в р-не Tomlinson. Сушильная/стиральная машины, ц/к, холодильник, микроволновая печь. В комплексе есть бассейн. Недалеко школа, общественный транспорт, детская площадка. \$1,200+utilities 267-394-0004

Сдается в рент 3-BDRM апартамент на 2-м этаже дуплекса. Район: Bustleton & Welsh. Новая кухня, свежая покраска, паркетный пол. Цена: 1,100. Телефон: (215) 947-9632

Сдается красивый апартамент, 2 bdr, 1 bath, 840 sq ft, \$1,250, 2727 Rhawn st, 2 этаж. В очень хорошем состоянии. 215-510-9538

Сдаётся 2 bdr. квартира на 2-м этаже. Ц/К, стиральная/сушильная машины. Гараж. Бейсмент. После ремонта. \$1,100+ utilities. 267-305-2745

**Сдаётся Townhouse. 2 спальни, 2 туалета. После ремонта. Всё модернизировано. Хороший удобный р-н в 5 мин. От Netcost. Близко к основным дорогам. Рядом с Franklin Mills Mall. \$1,300. Включено всё, кроме электричества. 215-971-5093**



**REAL ESTATE**  
продажа недвижимости

FOR SALE BY OWNER  
Продам дом на океане в Rehoboth Beach, Delaware. Отличное состояние, удобный и красивый. 5 спален, 4 ванные, дом разбит на 3 отдельные секции - удобно для пары на пенсии, к которым приезжают дети и внуки или для большой семьи, гостей, группы друзей. Гараж, бассейн. \$379,900, налоги - \$1100 в год. 610-960-0164

**BUCK ROAD INDUSTRIAL CENTER**

❖ INCOME TAX ❖ NOTARY ❖ INSURANCE



Irene Malozovsky

**215-407-1804 cell**  
**215-469-4040 office**  
**215-469-4044 fax**

**ВСЕ ВИДЫ  
БУХГАЛТЕРСКИХ УСЛУГ**

- ❖ Оформление  
квартальных и годовых  
налоговых отчётов
- ❖ Открытие корпораций
- ❖ Регистрация  
всех видов бизнеса
- ❖ Нотариальные услуги

omeganotary@gmail.com

**СТРАХОВАНИЕ**

- ❖ Недвижимость
- ❖ Автотранспорт ❖ Бизнес
- ❖ Workers Compensation
- ❖ Contractors Liability
- ❖ Builders Risk and more



Anatoly Malozovsky

**215-264-6442 cell**  
**215-469-4044 fax**

moloza1@nationwide.com

73 Buck Rd unit B, Huntingdon Valley, PA 19006

**TRENTON, NJ****NEW****"HOT"  
REAL ESTATE MARKET**

For more info contact us

Мы говорим по-русски

**609 532 0149**

**YURY PANTELYAT, MBA**  
 REALTOR  
 ZILLOW PREMIER AGENT  
 Licensed in PA and NY

**The Law Offices of Greg Prosmushkin, P.C.**

Fast paced Northeast Philadelphia law firm is currently seeking  
 a Russian and English speaking receptionist  
 to help run our front desk.

We are looking for someone who will be able to handle a large volume  
 of calls and greet our in-coming clients. This is a **FULL** time position.

**REQUIREMENT:**

-Must be able to **FLUENTLY** speak in English and Russian.

Prospective candidates, please FAX in your resumes to the listed  
 number below: 215-673-7933

*Once your resume has been submitted we will call to confirm your application  
 submission as well as set up a future appointment for an interview.*

*If you have further questions about this job position,  
 please feel free to call us at 215-437-3058*

**Boris Volynsky**

Broker/ Owner  
 Multi-Million Dollar Producer  
 100% Club Member

Office: 215-953-9500; 215-953-9501

Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405

bvolytsky@yahoo.com 1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

**Valentin Kozlov  
REALTOR**

Office: 215.677.2200  
 Cell: 267.408.9889  
 Home: 215.673.7515

valentinkozlov@comcast.net



LICENSED BROKER  
 IN PENNSYLVANIA  
 FLORIDA AND  
 NEW JERSEY



**ANATOLY  
 VINOKUROV**  
 graduate realtor institute  
 OWNER/BROKER

OFFICE 215-677-2200  
 CELL 267-808-6333  
 HOME 215-947-5394

EMAIL: DanReal2@aol.com

Duplex, p-n Петровский  
 Маркет. 2 спальни, 1,5  
 ванны на каждом этаже,  
 basement with laundry, 2  
 cars garage, полностью  
 заселён. \$270,000 Т. 215-  
 601-0607

Продаётся в Cher-  
 yl Dr. Warminster Bucks  
 County. Single, split lev-  
 el. 4 спальни, 2,5 ванны.  
 После капитального  
 ремонта. Всё новое.  
 Большая современная  
 белая кухня со stainless still  
 appliances. Современные  
 ванны комнаты. Высокий  
 потолок в гостиной.  
 Огромный участок. Гараж.  
 Великолепное состояние.  
 \$389,900 Dan R/E 267-808-  
 6333

Набираю свои дома,  
 работаю качественно, есть  
 опыт работы. Низкие цены.  
 (267) 469-2619

Продаётся в NE Phila на  
 Vyberg Rd квартира/кондо  
 "Carousel Station". 3-й  
 этаж. 2 спальни, 2 ванны.  
 Кафедральный потолок в  
 гостиной. Балкон. Хорошее  
 состояние. Свободна  
 к заселению. Близко  
 общественный транспорт.  
 \$185,000 Dan R/E 267-808-  
 6333

Продаётся TOWNHOUSE  
 в Lumberton, 08048, Нью-  
 Джерси. 3 спальни, 2,5  
 ванны, законченный  
 бейсмент, гараж на 1  
 машину, 42" кабинеты на  
 кухне, \$55 maintenance  
 fee. Дому 13 лет. Свежая  
 покраска. \$217,000  
 1-732-309-0712

**Twin for sale by owne-  
 er. В хорошем районе  
 около Tomlinson Rd. 2  
 bdr, 2,5 baths, fire place.  
 215-969-8382 Speak  
 English**

**Услуги**

**VIKAR construction.**  
**Внутренние работы:**  
 • керамическая плитка •  
 полы: паркет, ламинат,  
 винил • малярные  
 работы • окна, двери.  
 Качественно и  
 доступно. Тел. 215-676-  
 0165, 215-906-2409; 215-  
 760-1209.

Услуги по омоложению лица  
 и другие косметические  
 процедуры предлагают  
 опытные лицензированные  
 косметологи "Absolute  
 Smile". 215-331-7585, 215-  
 774-5050, 215-355-4007

**ПРЕДЛАГАЮ УСЛУГИ**  
 по уборке домов и  
 офисов, могу готовить и  
 делать др. домашнюю  
 работу. Высокое качество.  
 Имею большой опыт  
 работы в Америке и  
 отличные рекомендации.  
 Владелец Cleaning  
 Services прошу не  
 звонить. 215-800-3509

Перевозим дома,  
 квартиры, офисы.  
 Умеренные цены.  
 Бесплатная оценка работ.  
 Качество и порядочность  
 гарантируем. Тел. 215-  
 651-8796.

White Swan Cleaning.  
 Более 30 лет в бизнесе.  
 Убираем дома, квартиры,  
 офисы. Профессионально,  
 добросовестно. Разумные  
 цены. 267-606-7256

ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ  
 РАБОТЫ \*Бетон  
 \*Малярные \*Столярные  
 \*Сантехника \*Электрика  
 \*Ламинат \*Ковролин  
 Разумные цены. 267-777-  
 2043, 267-670-6641

Выполняю малярные  
 работы. Доступные цены.  
 267-538-9681

Вас подвезут, за вас  
 сделают все покупки и  
 доставят их. Аэропорты,  
 апойнтменты, train station,  
 bus stations. 215-490-1462.  
 Анжела

**Профессиональный  
 диджей и Тамада для  
 ваших вечеринок,  
 свадеб, корпоративов.  
 Музыка на любой  
 вкус, веселье,  
 конкурсы. Проводим  
 мероприятия  
 на: английском,  
 русском, украинском,  
 болгарском языках.  
 Низкие цены. (215) 817-  
 6520**

**AAA Bros., INC.**  
**Устанавливаем,  
 ремонтируем  
 отопительные системы,  
 водяные хитеры и  
 кондиционеры любых  
 марок. Гарантия,  
 низкие цены. Более 20  
 лет в бизнесе. 215-914-  
 1080.**

РАЗВОДЫ \$349, Separation  
 Agreements, доверенность,  
 наследство 215-357-1400.

**КОНДИЦИОНЕРЫ  
 И ХИТЕРЫ.**  
 Проектирование,  
 установка и ремонт.  
 Обращаться по  
 телефону: 267-228-7523.

Компания "Sunset Auto Re-  
 pair" поможет привести в  
 порядок ваш автомобиль.  
 Тел. 267-343-3317, Никита,  
 Михаил.

Ремонтирую и продаю  
 швейные машины и  
 пылесосы по доступным  
 ценам. Тел. 215-869-3856  
 Саша

Предлагаю услуги  
 официанта по праздникам,  
 в выходные, а также по  
 вечерам в часы острой  
 загрузки. Опыт: работа в  
 московских ресторанах, на  
 выездных банкетах и отеле  
 «Marriot» в РФ. Русский,  
 английский. (267)356-9057

**ПАССАЖИРСКИЕ  
 ПЕРЕВОЗКИ**  
 в аэропорты  
 (индивидуальные и  
 шатл). Морские порты,  
 консульства. Любые  
 поездки по городу.  
 Работаем в режиме  
 такси. Обслуживаем  
 свадьбы и другие  
 торжества. К вашему  
 услугам минивены от  
 1-17 мест. Тел. 267-403-  
 9900

Компания Gene Trav-  
 el приглашает в круизы,  
 пансионаты, туры с  
 ведущими компаниями по  
 5 континентам. 410-610-  
 2036

Все виды ремонтно-строительных работ. Разумные цены. Высокое качество. Бесплатная оценка. Licensed & Insured. Принимаем credit cards. Звоните: (267) 249-8689, Саша

**РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ.**  
Помощь в настройке WINDOWS 10. 267-908-5158

Хинкали на заказ. 732-900-7712

HOUSEKEEPER 215-868-3026

Пишу о Вас, пишу для Вас - стихи и прозу на заказ. Образцы творчества на сайте: [www.vitalkoval.com](http://www.vitalkoval.com) тел.267-902-0214 или по e-mail: [natavita2000@yahoohoo.com](mailto:natavita2000@yahoohoo.com)

Оказываю нотариальные услуги. Заверяю, перевожу документы. Аня. 267-808-8874

**ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ** В аэропорты, морские порты, консульства, на appointment, по городу, в Атлантик Сити и Сады Дюпона. Минивен на 7 человек, микроавтобус - на 15. ПОМОГУ ПРИОБРЕСТИ МАШИНУ НА АУКЦИОНЕ. 215-900-9421 Игорь. [igormokry@rambler.ru](mailto:igormokry@rambler.ru)

**ОТВОЖУ** на АППОИМЕНТЫ, в Атлантик Сити, в аэропорты. Помощь с переводом с английского. 267-241-4538

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

**ПАССАЖИРСКИЕ** ПОЕЗДКИ в аэропорты, морские порты, в консульства. Любые локальные и дальние поездки. Пунктуальность, комфорт и лучшие цены! Мини-вэн 2017г. (215) 882-0202 [www.travelwithslava.com](http://www.travelwithslava.com)

Покраска. Качественно, быстро и дешево. 215-776-7661

Качественные двери европейского дизайна по лучшим ценам! От \$150! Замеры дверных проёмов для установки и замены дверей совершенно бесплатно! [www.eandebrothers.com](http://www.eandebrothers.com) 267-242-3461

**Новое агентство А-TEAM HOME CARE** предлагает самый лучший уход и помощь на дому. У нас работает медицинский персонал высокого класса. 215-490-9994

ПОМОЖЕМ БЫСТРО С ВАШИМ ПЕРЕЕЗДОМ. ТРАНСПОРТИРОВКА, УПАКОВКА, ДОСТАВКА, СБОРКА И РАЗБОРКА. Обращаться по телефону: (267) 519-7605

**НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ, ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ, ЗАБОРЫ, ДЭКИ, НАВЕСЫ, FRAMING.** 215-715-6329

Доверьтесь профессионалам! Лицензированные косметологи предлагают услуги по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур. 215-355-4007, 215-331-7585

Выполняем все виды **СТРОИТЕЛЬНЫХ, ОТДЕЛОЧНЫХ, ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И САНТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ.** Быстро, качественно, недорого. Гарантия на работу. (215) 495-2067

**Magic Dekor Studio.** Предлагает профессиональные услуги: организация и оформление свадеб; Декор банкетных залов (живыми цветами, тканями, шарами); Организация детских праздников, дней Рождений и Юбилеев. (267) 271-0081; (215) 960-4811

**КРЫШИ - плоские, шиферные, деревянные. SIDING, GUTTERS.** Окна, двери. **ДЕРЕВЯННЫЕ НАВЕСЫ.** Лицензия, качество и гарантия. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

## New Hope Adult Day Care Center LLC

invites the submission of sealed bids from qualified food service management companies (FSMC) for the preparation and delivery of meals to their center. Prospective bidders must be capable of providing breakfast, lunch and afternoon snacks for approximately 80 adults, ages 60-95, seven days a week for 364 days per year. The bids should take into account all applicable U.S department of Agriculture (USDA) requirements and Adult day care food, Program (CACFP) requirements. This contract period will cover March 1, 2019 through September 30, 2019. Written bids must be submitted by 1 PM on January 20th 2019 to New Hope Adult Day care center.

**10750 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116**

**СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ.** Качественная профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование кухонь, ванн, туалетов, переоборудование и finish basement. Окна, двери. Качественно, гарантия. Licensed & insured. 215-715-6329

**LANDSCAPING. ДИЗАЙН УЧАСТКОВ, MULCH, КАМНИ. РАТИО. ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ. УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ, ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ. ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ.** 215-715-6329

**ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ. РАЗУМНЫЕ ЦЕНЫ.** \*Бетон \*Малярные \*Столярные \*Сантехника \*Электрика \*Ламинат \*Ковролин. 267-777-2043, 267-670-6641

### Разное

Приобрести оригинальный подарок можно в магазине "Книжник - Gift". Приглашаем к сотрудничеству мастеров художественного промысла. 215-969-7082

**Внимание ВОДИТЕЛЕЙ ТРАКОВ!** Медицинский осмотр (certification & re-certification) для CDL. 215-677-6616

**ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC** выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial, real estate properties. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

С НАМИ ВАШ ПЕРЕЕЗД БУДЕТ БЫСТРЫМ И ЛЕГКИМ! ОФИСЫ, ДОМА, СКЛАДЫ. ВЫВОЗ НЕУЖНОГО ХЛАМА. Качественная подготовка и упаковка вещей. Переезды во Флориду. Отличные цены. Бесплатная оценка. Телефон: (267) 922-3690, Кирилл

**Pennsylvania Heart and Vascular Group**  
  
**Dr. Alec Musten и Dr. Alexander Rubin**  
Кардиологи Высшей Категории  
215-885-4700

**Global Express Cargo, LLC**  
ТРЕБУЕТСЯ **owner-operator**  
215-791-0491 

**ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА**  
УСТАНОВКА И РЕМОНТ  
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ \* КАЧЕСТВО  
**ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ**  
**КАРПЕТ ПОРУЧНИ**  
**ЛАМИНАТ КЕРАМИКА**  
**ВАДИМ**  
Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

**- WORKERS' COMPENSATION**  
**- GENERAL LIABILITY**  
**- COMMERCIAL AUTO**  
**СТРАХОВАНИЕ БИЗНЕСА**  
Помощь с аудитом, Низкие цены, Отличный сервис!  
215-355-5050 Ксения  
12045 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ**  
ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ  
**RESIDENTIAL, COMMERCIAL, INDUSTRIAL**  
267-241-7872 **LICENSED & INSURED** 

**ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ САНТЕХНИЧЕСКИХ И РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ**  
**ПРОДАЕМ И УСТАНАВЛИВАЕМ ЕВРОПЕЙСКИЕ СОВРЕМЕННЫЕ КУХНИ**  
Цены с завода производителя  
**267-205-0247** Денис 

**ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ**  
→ Дома  
→ Квартиры  
→ Офисы  
→ Страховка  
→ Рекомендации  
→ Внутри города и по штатам  
**СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ**  
**267-342-7707** 

**ВНИМАНИЮ ДОМОВЛАДЕЛЬЦЕВ (SINGLES & DUPLEX).**  
ПРОЕКТИРУЕМ И УСТАНАВЛИВАЕМ  
СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И ОТОПИТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ.  
Доступные цены. Гарантия. Принимаем любые формы оплаты. Мы финансируем. 20 лет в бизнесе.  
215-432-4123

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу **водителей грузовиков класса А**  
Предлагаем услуги для получения CDL License Class A После полугодичного сотрудничества с нами, возмещаем полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card  
[ntranslogistics@yahoo.com](mailto:ntranslogistics@yahoo.com)  
**215-776-3392**

УСТАНАВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ УВЛАЖНЕНИЯ И ОЧИСТКИ ВОЗДУХА.  
Гарантия. Большой опыт работы.  
215-914-1082

**РУССКАЯ НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА**  
**SOLL ACCOUNTING & NOTARY**  
  
♦ Income tax и бухгалтерский учёт  
♦ Перевод и легализация, всех видов документов  
♦ Оформление иммиграционных документов: доверенности, заявления, разрешения, вступление в наследство, гражданство и отказы от него, гринкарты и т.д.  
♦ Помощь в подготовке писем и заявлений, заполнении анкет.  
♦ Оформление договоров купли-продажи домов, бизнесов, автомобилей, компьютерная связь с PennDot, что ускоряет получение документов  
♦ Оформляем TAX ID Number.  
10890 Bustleton Ave., Suite 99, Philadelphia, PA 19116 ☐ Tel. 215-698-2770

**ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до Бостона и в Филадельфии**  
Доставка в аэропорты, чистка ковра.  
**215-669-1386**  
Скидки пенсионерам 

# Мороз и солнце, день чудесный!

...И дева в сумерки  
выходит на крыльцо:  
Открыты шея, грудь,  
и выюга ей в лицо!  
Но бури севера не  
вредны русской розе.  
Как жарко поцелуй  
пылает на морозе!  
Как дева русская  
свежа в пыли снегов!  
**Александр Пушкин**

Искусственный лед катка, спуск на горных лыжах с рукотворной, посыпанной синтетическим снегом горы, лыжные стадионы под крышей... Неужели активный зимний отдых уходит в область преданий? Нет-нет, ничего подобного, активный зимний отдых никуда не денется уже потому, что он неотделим от целого комплекса именно зимних ощущений. О них писал еще Петр Вяземский: «Яркой пылью иней сыплет и одежду серебрит, а мороз, лаская, щиплет нежный бархатец ланит». Пресловутые ланиты могут быть ущиплены морозом лишь на свежем воздухе, никак не под крышей лыжного, например, стадиона! И только такие ланиты приятно согреть поцелуем, о котором писал друг князя Вяземского Александр Пушкин. И только от натурального мороза стоит спасаться грамотно приготовленным глинтвейном или горячим, крепким и сладким чаем с лимоном. Можно еще отметить, что и чай, и глинтвейн (а кому повезет – и поцелуй) надо заслужить. Как? Все той же пробежкой на лыжах по натуральному снегу, пируэтом на коньках на естественном льду. Да игрой в снежки, в конце концов!

## Убежать от хищников

Когда появились первые лыжи, ни о каком «отдыхе» и речи не было: главное было выжить. Лыжи помогли сохраниться значительной части человечества – в буквальном смысле этого слова. Ни охота и спасение от зловещих хищников, ни миграция древних людей через заснеженные пространства из Евразии в Северную Америку без них были бы невозможны. Правда, в древности это были приспособления не для скольжения, а для ходьбы по снегу. Снегоступы, отдаленно напоминающие большие ракетки для бадминтона, только чуть вытянутые, плели из прутьев, обтягивали шкурами животных, ремнями привязывали к тогдашней, из шкуры же, обуви. Появившиеся, судя по археологическим находкам, на Алтае и в районе озера Байкал лыжи-снегоступы были широко распространены до XVI века нашей эры. Но к этому времени уже использовались и лыжи скользкие. Во всяком случае, епископ Олаф Великий в своей изданной в 1555 году в Риме книге «История северных народов» так описывал приемы зимней охоты лопарей: «Те из них, кто на лыжах ступает, служат загонщиками, те, кто скользит, бьют дубинами оленей, волков и даже медведей, потому что свободно их догоняют. Звери не могут быстро бежать по глубокому, проваливающемуся снегу и после утомительной и долгой погони делают жертвой легко бегущего на лыжах человека».

Лыжи скользкие появились, скорее всего, пару тысяч лет назад. На юге Кольского полуострова использовали лыжи неравной длины, причем короткой лыжей отталкивались, используя для равновесия одну палку. А вот древние жители Скандинавии уже всюю передвигались на лыжах одинаковой длины, причем основатель

Норвегии легендарный Нор пришел к фигурам по «хорошей лыжне». Лыжи, на которых ходил Нор, можно найти и сейчас. Например, в Западной Сибири, у хантов и манси. Подбитые оленьей шкурой (мехом, конечно же, наружу), такие лыжи не требуют смазки, не дают «заднего хода», идеальны на глубоком снегу.

Деревянные лыжи, которые появились значительно позже, современный вид приобрели на рубеже XIX–XX веков и дожили практически до наших дней. Их перед использованием нужно было обязательно просмолить, купить набор мазей под разные температуры, выбрать соответствующие палки, ботинки по ноге, подогнать крепления. Довольно большая морока, надо сказать, но любителей бега по снегу она не останавливала. Теперь беговые лыжи делают из пластика. Они легкие и значительно более прочные. Тяжелые лыжные ботинки ушли в прошлое, их сменили удобные, легкие, непромокаемые и теплые, а крепления и материалы для экипировки современного лыжника позволяют не бояться ни глубокого снега, ни падений.



С местами для катания в городе, конечно, есть проблемы, но не трудно найти места, где оборудованы лыжные трассы (и для беговых лыж, и для горных) – даже подснежные. Конечно, нужно сесть в машину и туда доехать, но радости зимнего катания перевесят, без сомнения, неудобства с этим связанные.

## Звонкий лед

Принято считать, что самыми древними конькобежцами были киммерийцы. Эти довольно буйные и агрессивные ребята, по свидетельству античных историков, катались на костяных коньках по поверхности замерзшего днепровского лимана и с готовностью вступали в стычки с попавшими в эти края греками. Костяные коньки пережили самих киммерийцев. Вот что писал в XII веке монах Стефаниус, автор «Хроники знатного города Лондона»: «Когда большое болото, омывающее с севера городской вал у Мурфильда, замерзает, целые группы молодых людей идут туда. Одни, шагая как можно шире, просто быстро скользят. Другие, более опытные в играх на льду, подвязывают к ногам берцовые кости животных и, держа в руках палки с острыми наконечниками, по временам отталкиваются ими ото льда и несутся с такой быстротой, как птица в воздухе или копьё, пущенное из баллисты...»

Поистине революционным было использование вместо костей животных деревянных брусков, в которые вставляли металлические заточенные полоски. Так в Голландии и Исландии XIII века появился прообраз современных коньков. С начала

XVIII века деревянные бруски стали заменять на стальные трубки. Одной из проблем было крепление конька к обуви. Царь Петр, находясь в Голландии, поразил голландцев своим неординарным решением: он привинтил коньки прямо к сапогам и лихо заскользил к верфи, где проходил стажировку. Вернувшись в Россию, он приказал наладить производство коньков в Туле. Со смертью Петра увлечение коньками сошло на нет, но примерно через столетие Пушкин отмечал, «как весело, обув железом острым ноги, скользить по зеркалу стоячих ровных рек». Впрочем, стоячие ровные реки все равно создавали конькобежцам неудобства, среди которых неожиданная неровность была, пожалуй, самой безобидной. Поэтому, когда в 1842 году лондонец Генри Кирк залил первый каток, все вздохнуло с облегчением: кататься на здоровье, не боясь провалиться под лед.

## Вот качусь я в санках...

Каких только саней не изобретали за многие сотни лет. И простые крестьян-

ские розвальни, и маленькие лакированные санки, на которых Николай I выезжал на прогулку по Петербургу, и огромные грузовые сани, в которые впрягали сразу несколько апшеронов. Но в наши дни сани, даже в России, скорее экзотика. А вот санки, на которые можно посадить ребенка, на которых можно скатиться с горы, – вещь очень распространенная. Их без конца совершенствуют, есть даже санки с рулевым управлением, но принципиально они не изменились.

Между прочим, нынешние дети тоже предпочитают скатываться с ледяных или снежных горок на пластиковых корытцах или надувных кругах, производимых ныне в огромном разнообразии: они не так травмоопасны, как санки, да и веселее лететь на «пятой точке», сшибаясь друг с другом и устраивая кучу малу...

## Новое слово

Если история обыкновенных лыж, коньков и санок теряется во тьме веков, то наиболее популярные ныне горные лыжи и сноуборд историю имеют сравнительно короткую. Первый сноуборд сделал из куска фанеры один австриец лет семьдесят назад. Горные лыжи постарше, их история началась в конце XIX века, когда в Норвегии стали выпускать прочные деревянные лыжи с металлической окантовкой и специальные крепления. Но и сноуборд, и горные лыжи долгое время оставались делом лишь рискованных людей, пока не началась технологическая революция. Появились сноуборды и лыжи из пластика, высоко-технологичные ботинки, крепления, пал-

ки, экипировка. «Молодые» виды отдыха и ориентироваться стали на молодую аудиторию: сноуборд и скоростной спуск на лыжах налагают серьезные возрастные ограничения. Да и финансовые возможности играют не последнюю роль: и экипировка, и подъемники – весьма затратная статья. Зато и удовольствие от полета с горы не сравнить ни с чем. Свист ветра в ушах, сияние снежной близны, азарт, веселый ужас и счастье одновременно...

Конечно, к активным видам зимнего отдыха справедливости ради следует отнести и прогулки на снегоходах. Этот скоростной агрегат – великолепное средство для впрыска адреналина. Но что бы ни говорили апологеты техники, снегоходы экологически вредны, да и цена самого дешевого сравнима с ценой хорошего автомобиля.

В общем, давно канул в Лету дефицит спортивного инвентаря. Но при этом нельзя не признать – и зимние привычки горожанина стали иными. Многие вообще не выходят из своих квартир, предпочитая спускаться по горным склонам в компьютерных играх. За экстримом надо ехать далеко, да и удовольствие это не дешевое. Тем не менее, активному зимнему отдыху пока не грозит опасность исчезнуть.

**Дмитрий Стахов**

## А вот, кстати, и рецепты глинтвейна

Основа глинтвейна – только красное сухое вино. Глинтвейн ни в коем случае не должен закипать, в идеале следует подогревать в специальной серебряной посуде до температуры не выше 75°. Пить сразу после нагрева. Если в состав входит горячая вода, воду вскипятить предварительно, а вливать очень осторожно, по краю.

### Глинтвейн классический

Бутылка (750 мл) красного сухого вина, 1/3 стакана воды, 3 ст. л. сахара, специи: 6–7 шт. гвоздики, мускатный орех по вкусу.

Гвоздику, молотый мускатный орех засыпать в турку, залить водой, довести до кипения, варить одну минуту. Отвар настоять 10–15 минут. Вино налить в кастрюлю, поставить на огонь, довести до требуемой температуры, вылить в него содержимое турки и добавить сахар.

### Лондонский глинтвейн

Бутылка красного сухого вина, 150 г рома, 100 г сахара, цедра одного лимона, 1 ч. л. мускатного ореха, 1 палочка корицы.

Растворить сахар в небольшом количестве горячей воды. Добавить вино, подогретое с ромом, лимонную цедру, корицу, подогреть вновь, вынуть корицу, добавить мускатный орех.

### Локомотив

Бутылка красного вина, 100 мл ликера кюрасао, 5 желтков сырого яйца, 70 г сахара, 100 г меда, 1 ч. л. молотой корицы, лимонная цедра.

Смешать желтки, сахар и мед. Разогреть вино, ликер и корицу, влить желтки. Пить из керамических стаканов, край которых украсить лимонной кожурой.

Хорошего отдыха!



**ШОУ**  
BIRZHA

**March 26 8 PM**  
**KLEINLIFE**  
10100 JAMISON AVE. PHILADELPHIA, PA

**DIZEL Show**

ГОСТИ ПРОГРАММЫ:  
С. ПИСАРЕНКО Е. НИКИШИН

TICKETS & INFO  
[WWW.SHOWBIRZHA.COM](http://WWW.SHOWBIRZHA.COM)

ТЕАТРАЛЬНАЯ КАСКА  
JCC KLEINLIFE ☎ (215) 698-7300

**KARTINA TV**  
ТЕЛЕВИДЕНИЕ В ЛЮБОЙ ТОЧКЕ МИРА

Red Globus COMEDY CLUB PRODUCTION **ШОУ**  
BIRZHA

**JANUARY 12 8 PM**  
CAESARS ATLANTIC CITY

**JANUARY 13 7 PM**  
TOWN HALL NEW YORK

**COMEDY CLUB**

TICKETS & INFO  
[WWW.SHOWBIRZHA.COM](http://WWW.SHOWBIRZHA.COM)

BUYANDSELL АФША G TV 718-260-8866

**KARTINA TV**  
ТЕЛЕВИДЕНИЕ В ЛЮБОЙ ТОЧКЕ МИРА

ArbatArena.com представляет ...

**2019 TOUR**  
*Финдесобфия*  
**29 ЯНВАРЯ**  
8 PM вторник  
GEORGE WASHINGTON HIGH SCHOOL  
10175 Bustleton Ave, Philadelphia, Pennsylvania 19116

[неформат]

*Александр*  
**РОЗЕНБАУМ**

Книжник 215-969-7082  
Петровский маркет 215-330-1024

БИЛЕТЫ  
ArbatArena.com

Лена 215-407-2239  
Театральная касса JCC

★ ★ ★ ★ KEYSTONE STARS Добро пожаловать

ДЕТСКАЯ АКАДЕМИЯ БУДУЩЕГО

**RISING STARS**

Сотни счастливых детей и благодарных родителей!

- + учителя-профессионалы со специальным высшим образованием
- + просторные светлые классы, огромные площадки с мягким покрытием
- + свежий воздух в экологически чистой парковой зоне
- + вкусная, свежеприготовленная еда из органических продуктов
- + отличная подготовка к школе, творческие кружки

Звоните, назначайте тур по садику, знакомьтесь, заходите в группы, спрашивайте, смотрите и вы поймете  
RISING STARS - ЛУЧШЕЕ МЕСТО ДЛЯ ВАШЕГО МАЛЫША!!!  
Здесь его ждут ЗАБОТА, ВНИМАНИЕ, ЛЮБОВЬ!

Day care, Preschool, Kindergarten, After School Program, Camp от 6 недель до ... лет Звоните сегодня!

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ПРОГРАММЫ ШТАТА РАБОТАЕМ ПН. - ПТ.: 7am - 7pm

(267) 252-8529, (215) 757-8350, (215) 908-7867  
1411 Highland Avenue, Langhorne, PA 19047  
10 мин от Newtown, Yardley, Trenton, Morrisville, 15 мин от NE

В транспортную компанию в South Brunswick, NJ


## ТРЕБУЮТСЯ водители CDL, class "A"

Хорошие условия работы.  
Все мили и дополнительные остановки  
оплачиваются.  
Опыт не требуется.

Оплата каждую неделю  
**\$22/час, \$0,57/mile**



**312-934-6055** Говорим на русском,  
украинском, польском языках



# SUNSET

Licensed & Insured  
Говорим по-русски



267-343-3317 Миша

## Auto Repair

STATE INSPECTION

СКИДКИ для пенсионеров




**Full Brake Service**  
**Computer Diagnostics**  
**Tires mounting & Balance**  
**Air Conditioner Service**

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116

### ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ

НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

- ВОДИТЕЛЕЙ категории CDL A
- OWNER-OPERATORS



ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент  
(Thermo King - Carrier)

БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ,  
НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ  
для owner operators, а также бесплатные  
услуги при заполнении налогов

**609 651 7781 ♦ 609-516-7620**

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,65-0,80 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

ВОЗМОЖНОСТЬ РАБОТЫ НА % ОТ ГРОСА

## Работа для водителей CDL Class A на

FLATBED

и

STEPDECK

ПЛАТИМ В НЕДЕЛЮ

\$2100 - \$3200

ГИБКИЙ ГРАФИК

и ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ БОНУСЫ



LDXP

609-225-5188

Минимальный опыт работы - 2 года

## VSP Medical Supply

731 Red Lion Road, Philadelphia, PA 19115  
Phone: 215-677-8770 Fax: 215-677-8748



Более 100 стилей ортопедической и специальной обуви  
для диабетиков от мировых фирм-производителей



- Больничные кровати
- Инвалидные коляски
- Ходунки
- Стульчики
- Лечебные чулки
- Кислородные аппараты

ПРИНИМАЕМ БОЛЬШИНСТВО МЕДИЦИНСКИХ СТРАХОВОК ШТАТА PA, ВКЛЮЧАЯ ACCESS & MEDICARE

Гарем – образ отдельного мира, замкнутой среды роскоши и сексуального возбуждения с привкусом жестокости и опасности. Венецианец Оттавиано Бон, путешественник эпохи Возрождения, так описывает гарем: «В своём жилище женщины проживают как монашки в монастыре». И чуть ниже: «Девушки разрывают все прежние связи раз и навсегда, как только заходят в сераль. Они получают новые имена»...

Восточный гарем – тайная греза мужчин и олицетворенное проклятие женщин, средоточие чувственных наслаждений и изысканная скука томящихся в нем прекрасных наложниц. Все это не более чем миф, созданный талантом романистов. Настоящий гарем более прагматичен и изощрен, как все, что являлось неотъемлемой частью жизни и быта арабского народа.

Традиционный гарем (от арабского «харам» – запретное) – это в первую очередь женская половина мусульманского дома. Доступ в гарем имел только глава семьи и его сыновья. Для всех остальных эта часть арабского жилища – строгое табу. Табу это соблюдалось настолько строго и ревностно, что турецкий летописец Дурсун-Бей писал: «Если бы солнце было мужчиной, то даже ему было бы запрещено заглядывать в гарем». Гарем – царство роскоши и погибших надежд...

### Харам – запретная территория

Во времена раннего ислама традиционными жителями гарема были жены и дочери главы семьи и его сыновей. В зависимости от благосостояния араба в гареме могли обитать рабыни, основной задачей которых было гаремное хозяйство и все связанные с ним тяжелые работы.

Институт наложниц появился значительно позже, во времена Халифатов и их завоеваний, когда количество прекрасных женщин стало показателем богатства и власти, а введенный пророком Мухаммедом закон, не позволявший иметь более четырех жен, значительно ограничивал возможности многобрачия.

Гарун аль-Рашид имел в своем хураме более двух тысяч певичек и служанок. Здесь же жили двадцать четыре наложницы, которые вынашивали от него детей.

Для того, чтобы переступить порог сераля, рабыня проходила своеобразную церемонию посвящения. Кроме проверки

# О ГАРЕМАХ



Так в реальности выглядел гарем

на невинность, девушка в обязательном порядке должна была принять ислам. Вхождение в гарем во многом напоминало постриг в монашки, где вместо беззаветного служения богу прививалось не менее беззаветное служение господину. Кандидатки в наложницы, как и божьи невесты, вынуждены были разрывать все связи с внешним миром, получали новые имена и учились жить в покорности. В более поздних гаремах жены отсутствовали как таковые.

Основным источником привилегированного положения стало внимание султана и деторождение. Оказывая внимание одной из наложниц, хозяин гарема возводил ее в ранг временной жены. Такое положение чаще всего было шатким и в любую минуту могло измениться в зависимости от настроения господина. Самым надежным способом закрепиться в статусе жены было рождение мальчика. Наложница, подарившая своему господину сына, приобретала статус госпожи.

### Из рабынь в султанши

Самым большим в истории мусульманского мира был стамбульский гарем Дар-уль-Сеадет, в котором все женщины были рабынями-иностранками, свободные турчанки туда не попадали. Наложница в этом гареме называли «одалик», чуть позже европейцы добавили к слову букву «с» и получилось «одалиска».

Из числа одалисок султан выбирал себе до семи жен. Кому повезло стать «женой» получали звание «кадын» – госпожа. Главной «кадын» становилась та, которая умудрилась родить первенца. Но даже самая плодовитая «кадын» не могла рас-

считывать на почетное звание «султанши». Султаншами могли называться только мать, сестры и дочери султана. Чуть ниже «кадын» на иерархической лестнице гарема стояли фаворитки – «икбал». Эти женщины получали жалование, собственные апартаменты и личных рабынь. Фаворитки были не только умелыми любовницами, но и, как правило, тонкими и умными политиками. В турецком обществе, именно через «икбал» за определенную мзду можно было выйти непосредственно на самого султана, обойдя бюрократические препоны государства.

Ниже «икбал» стояли «конкубины». Этим барышням повезло несколько меньше. Условия содержания хуже, привилегий меньше. Именно на этапе «конкубин» была самая жесткая конкуренция, при которой нередко применялись кинжал и яд. Теоретически у «конкубин», как и у «икбал», был шанс подняться по иерархической лестнице, родив ребенка. Но в отличие от приближенных к Султану фавориток, шансов на это замечательное событие у них было крайне мало. Во-первых, если в гареме до тысячи наложниц, то легче дождаться у моря погоды, чем святого таинства спаривания с султаном. Во-вторых, даже если султан и снизойдет, то совсем не факт, что ошарашенная наложница обязательно забеременеет. И уж тем более не факт, что ей не организуют выкидыш.

Старые рабыни следили за наложницами, и любая замеченная беременность сразу же прерывалась. В принципе, вполне логично – любая роженка, так или иначе, становилась претенденткой на роль законной «кадын», а ее младенец – потенциальным претендентом на престол. Если же, несмотря на все интриги и козни, одалиска умудрялась сохранить беременность и не позволяла убить дитя во время «неудачных родов», она автоматически получала свой личный штат рабынь, евнухов и ежегодное жалование «басмалик».

### Радости не удостоенных

Впрочем, у самой нижней прослойки гарема тоже была своя надежда на счастье. Например, только у них был шанс хоть на какую-то личную жизнь. После нескольких лет безупречной службы и обожания в глазах им находили мужа, или же, выделив средства на небедную жизнь, отпускали на все четыре стороны.

Причем среди одалисок – аутсайдеров гаремного общества – тоже были свои аристократки. Невольница могла превратиться в «гэздэ» – удостоенную взгляда, если султан хоть как-то – взглядом, жестом или словом – выделил ее из общей толпы. Тысячи женщин прожили всю жизнь в гареме, но не то, что хоть однажды вступили в интимную связь с султаном, но даже не дождалась чести быть «удостоенной взгляда».

Если султан умирал, все наложницы сортировались по полу детей, которых

они успели родить. Матери девочек вполне могли выйти замуж, а вот матери «принцев» поселялись в «Старом дворце», откуда могли выйти только после воцарения нового султана. И вот в этот момент начиналось самое веселое. Братики травили друг друга с завидной регулярностью и настойчивостью. Их матери так же активно подсыпали яд в пищу своим потенциальным соперницам и их сыновьям.

### О евнухах

Кроме старых проверенных рабынь, за наложницами следили евнухи. В переводе с греческого «евнух» означает «хранитель ложа». Попадали они в гарем исключительно в виде надзирателей, так сказать, для поддержания порядка.

Существовало два типа евнухов. Одних кастрировали еще в раннем детстве и вторичные половые признаки у них напрочь отсутствовали – не росла борода, был высокий, мальчишечий голос и полнейшее невосприятие женщины как особи противоположного пола.

Других же, кастрировали в более позднем возрасте. Неполные евнухи (а именно так назывались кастрированные не в детстве, а в отрочестве), очень даже смахивали на мужчин, имели самый что ни на есть низкий мужской басок, жиденькую растительность на лице, широкие мускулистые плечи, и как ни странно, половое влечение. Разумеется, удовлетворять свои потребности естественным путем, евнухи не могли в силу отсутствия необходимого для этого прибора. Но как вы понимаете, когда речь идет о сексе или выпивке, полет человеческой фантазии просто безграничен.

Да и одалиски, которые годами жили с навязчивой мечтой дождаться взгляда султана, не отличались особой разборчивостью. Ну, если в гареме 300-500 наложниц, из них как минимум половина моложе и красивее тебя, то какой смысл ждать принца? А на безрыбье и евнух – мужчина.

Кроме того, что евнухи наблюдали за порядком в гареме и параллельно (по секрету от султана, разумеется) всеми возможными и невозможными способами утешали себя и истосковавшихся по мужскому вниманию женщин, в их обязанности входили также функции палачей. Виновных в неповиновении наложниц они душили шелковым шнуром или топили несчастных в Босфоре.

### Экзотика притягивает

В 19м веке Европу охватила «восточная» эпидемия. Новые образы, чудесные краски, тягучие мелодии, кофе и опиум, прекрасные одалиски и свирепые евнухи, соблазнительные грезы и роковые тайны... Все это воплощал в себе образ гарема, исполненный мистики и такой реальной.

Алев Крутые в книге «Гарем. Царство под чадрой» пишет: «В Париже турецкий стиль быстро вошел в моду, он проник в драму, оперу, живопись, литературу и в домашнюю обстановку. Турецкие шаровары, атласные чулки и тюрбаны стали притягательным чудачеством и криком моды. Дворяне стали одеваться, как паши, султанши и одалиски; в турецком платье они позировали в студиях самых модных художников. Поэты ударились в подражание восточным четверостишиям».

Ароматические восточные курения, низкие софы, украшенные драгоценными камнями ятаганы, из дворцов аристократии перекочевали и в простые дома всей Европы. Философия кайфа, «сладкого ничегонеделания» распространилась, как лесной пожар, захватив людей со склонностью к тихой эйфории. Курение опия и гашиша стало эстетической и духовной необходимостью для свободного парения творческой мысли. Устоявшиеся жанры литературы приелись, многие писатели бросились в лабиринт сказочного Востока, черпая сюжеты из этого неисчерпаемого источника».



Гарем в фантазиях европейских художников

# КАРТЫ, КОТОРЫХ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ

Ранее считалось, что 12 октября 1492 года Америку открыл Христофор Колумб. Мореплавателю приняла ее за Индию, на поиски «западного пути» в которую и отправлялась его экспедиция. Однако установлено, что первыми мореплавателями из Европы, появившимися у берегов Америки, причем на 500 лет раньше Колумба, стали скандинавские викинги из Гренландии — Эйрик Рыжий и его сын Лейф Эйриксон...

В 1004 году Лейф впервые высадился на побережье Северной Америки, на полуострове Лабрадор и острове Ньюфаундленд.

Эти и последующие события нашли отражение в знаменитых исландских сагах. Так, в «Саге о гренландцах» рассказывается, что сначала викинги приплыли к земле, покрытой камнем и ледниками, и назвали ее Хеллундланд — Страна каменных плит. Двигаясь на юг, они увидели плоскую, лесистую землю, которой дали имя Маркланд — Лесная страна. Перемещаясь дальше, они подошли к берегу, на котором рос дикий виноград. Лейф нарекает местность Винланд — Виноградная страна. Закрепиться на юго-восточном побережье скандинавам не удалось из-за враждебности аборигенов.

В 1960 году на Ньюфаундленде, в местечке Ланс-о-Мидоуз, археологическая экспедиция норвежского исследователя Хельге Ингстада обнаружила руины поселения скандинавов, остатки одежды, следы выплавки металлов. В 1978 году конференция ЮНЕСКО признала его первым подлинным скандинавским поселением в Северной Америке.

## ЙЕЛЬСКАЯ «ФАЛЬШИВКА»

В 1965 году старейший в США Йельский университет опубликовал географическую карту, на которой, помимо атлантического побережья Европы и Африки, были изображены Исландия и Гренландия, а еще западнее — большой остров, обозначенный как «Остров Винланд».

На карте нет ни даты ее составления, ни имени картографа, но ученые определили, что она вычерчена не позже 1440 года — за полвека до плавания Колумба. Скандинавских викингов, успевших к тому времени пожить на северных землях Америки, в авторстве карты никто не заподозрил, но ее сразу же признали наиболее значительным картографическим открытием XX века.



Однако нашлись ученые, которые принялись выискивать доказательства подделки этого исторического документа. Спустя 10 лет обнаружилось, что в чернилах, которыми рисовали карту, входит пигмент, содержащий титан. А такой пигмент научились изготавливать только в XX веке. Скептики торжествовали, сочтя свое «открытие» убедительным подтверждением того, что карта — фальшивка.

Но в 1980 году физики из Калифорнийского университета во главе с доктором Томасом Кейхиллом облучили карту пучком протонов и установили, что титан содержится в чернилах лишь в ничтожном количестве. Доктор Кейхилл предложил

провести повторную экспертизу картографического раритета.

26 февраля 1996 года лондонская газета «Таймс» писала, что на недавнем симпозиуме в Йельском университете Кейхилл представил ученому сообществу новые факты, касающиеся исследования карты. Он сообщил, что такому же облучению пучком протонов подвергли несколько древних печатных книг, подлинность которых не вызывает сомнений, и, краски, использовавшиеся при печати этих фолиантов, содержали больше титана, чем чернила, которыми рисовали Йельскую карту. Так оказались бесповоротно опровергнутыми «доказательства» подделки, и сомнений в том, что Йельская карта — подлинник, практически не осталось.

Ну а кто и на основе каких сведений мог начертить такую карту за полвека до официального открытия американских земель, так и не было установлено.

## ЗА 300 ЛЕТ ДО ОТКРЫТИЯ

В 1929 году в библиотеке Императорского дворца в Стамбуле обнаружили карту, вычерченную на куске пергамента турецким адмиралом Пири Рейсом. Она датировалась 1513 годом. На карте изображены западное побережье Африки, восточное побережье Южной Америки и... северное побережье Антарктиды!



После плавания Колумба испанцы завоевывали и попутно исследовали земли Южной Америки, однако изучение атлантического южноамериканского побережья завершилось лишь в 1520 году, когда Фернан Магеллан прошел вдоль побережья на юг и вышел в Тихий океан через пролив, названный позднее именем этого мореплавателя. Тем не менее, на пергаменте Рейса полностью показан восточный берег Южной Америки, а также Магелланов пролив, до обнаружения которого на момент создания карты оставалось еще семь лет.

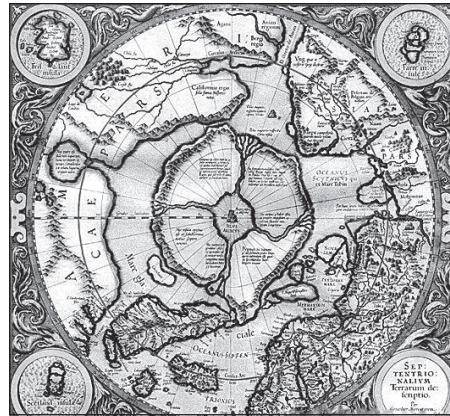
Что же касается Антарктиды, то, как принято считать, ее открыла российская экспедиция Беллинсгаузена-Лазарева, прошедшая на судах «Восток» и «Мирный» вдоль тихоокеанского побережья самого южного континента в январе 1820 года. Однако Рейс изобразил на карте Берег Принцессы Марты, расположенный на атлантическом побережье Антарктиды и являющийся частью Земли Королевы Мод, за 300 с лишним лет до того, как человечеству стало известно о существовании шестого материка.

На полях карты адмирал обозначил дату ее создания и написал, что при составлении пользовался другими, более ранними картами, и что некоторые из них датируются IV веком до н.э.

Кое-кто не раз объявлял карту Рейса подделкой, но неоднократные экспертизы подтверждали ее подлинность.

## ДРЕВНЯЯ АНТАРКТИДА

В 1960 году американский историк и географ, профессор Чарльз Хэпгуд обнаружил в Библиотеке Конгресса США карту мира, опубликованную в 1531 году французским географом Оронсом Фине (Оронтеусом Финиусом), на которой был изображен антарктический материк.



В 1569 году фламандский картограф Герард ван Кремер (Меркатор) создал сборник географических карт, названный «Атласом». Кремер включил в него упомянутую карту Финиуса, а также несколько своих карт, на которых также изображена Антарктида. «В ряде случаев, — считает доктор Хэпгуд, — подробности очертаний и рельефа антарктического континента на картах Меркатора обозначены более четко, чем на карте Финиуса, и представляется совершенно очевидным, что Меркатор располагал иными первоисточниками, чем Финиус».

А французский географ Филипп Буаше опубликовал карту Антарктиды в 1737 году, также задолго до «официального» открытия южного континента. При ее составлении он, как и Меркатор, и Финиус, пользовался некими картами, созданными много веков назад.

Все упомянутые карты с изображением Антарктиды содержат и еще одну загадку.

Сейчас Антарктида практически целиком покрыта льдом, наибольшая толщина которого достигает четырех километров. Почти весь контур береговой линии материка скрыт плавучими шельфовыми ледниками. Так что очертания собственно суши Антарктиды, не говоря уже о рельефе ее поверхности, стало возможным определить только методами сейсмической разведки, начала которую в 1949 году совместная шведско-британская антарктическая экспедиция.

Однако на карте Рейса побережье Земли Королевы Мод показано свобод-

ным ото льда. Данные современных исследований подтверждают, что такой период, когда лед не покрывал прибрежную часть Антарктиды, в ее истории был. Только длился он примерно с 13-тысячного по четырехтысячный годы до н.э.! Неужели некоторые карты, послужившие первоисточниками для компиляции Рейса, были созданы именно в этот промежуток времени?

На карте Финиуса Антарктида изображена целиком, контур ее береговой линии почти полностью совпадает с таковым на современных картах. В широкой прибрежной полосе обозначены горные хребты и долины, по которым в океан стекают реки. Эти возвышенности и низменности показаны именно там, где, согласно данным современных исследований, они и существуют.

Горы и реки на карте отсутствуют лишь в глубине материка. Все это дает основания предположить, что в период составления исходных карт, которыми пользовался Финиус, лед покрывал только центральную часть Антарктиды. А такой период закончился не менее шести тысяч лет тому назад.

## ЗАГАДОЧНАЯ ЦИВИЛИЗАЦИЯ

Но самой большой сенсацией оказались результаты изучения карты Филиппа Буаше. На ней Антарктида представлена в полном соответствии с нынешними картами. Особенно впечатляет изображение континента в виде двух массивов суши, разделенных протянувшимся с востока на запад водным пространством.

Исследования, проводившиеся в 1958 году по программе Международного геофизического года, подтвердили, что изображение Антарктиды на карте Буаше соответствует действительной конфигурации материка. Однако узнать о том, что Антарктида — архипелаг, можно лишь произведя съемку на местности, свободной ото льда. Но «сушей» континент был не менее 15 тысяч лет тому назад! То есть, при составлении своей карты Буаше имел первоисточники того же возраста.

Таким образом, пользуясь современными знаниями об Антарктиде, мы убеждаемся в осведомленности картографов прошлого, а также в точности не дошедших до нас первоисточников, возраст которых исчисляется десятками тысяч лет.

Остается лишь ответить на вопрос: представители какой цивилизации и с помощью какой техники создавали упомянутые высокоточные карты-первоисточники в столь далекие от нас времена? Ведь по нашим представлениям, в ту пору на Земле вообще не существовало никакой цивилизации!

По материалам [www.softmixer.com](http://www.softmixer.com)





## ВНИМАНИЮ ВЫХОДЦЕВ ИЗ МОЛДАВИИ!

Осуществляем уход  
за местами захоронений в г. Кишиневе и г. Оргееве.

Контактное лицо - Павел Туев; Skype: pavel.tuev  
**(+373) 79 415 654**

**Мы гарантируем:**

- ☞ Широкий спектр услуг ☞ Индивидуальный подход
- ☞ Официальный контракт ☞ Ежемесячную отчетность
- ☞ Постоянную связь с клиентом ☞ Доступные цены ☞ Лучшее качество услуг

**Мы предлагаем годовой пакет,  
в который входит:**

- ☞ Регулярная уборка могилы и прилегающей территории 2 раз в месяц
- ☞ Обновление надписи ☞ Зажигание поминальной свечи в годовщину смерти
- ☞ Возложение цветов, камней в годовщину смерти.
- ☞ Электронная рассылка фотографий могилы 1 раз в месяц

**Стоимость - 50 долл. в год**

При заключении контракта на уход за 5-ю и более могилами предоставляются скидки!

**Дополнительные услуги:**

- ☞ Ремонт памятников любой сложности
- ☞ Изготовление и установка новых памятников

Наша компания предлагает новый, современный и уникальный сервис

### ВИРТУАЛЬНОЕ ПОСЕЩЕНИЕ КЛАДБИЩА.

Видео- и аудио трансляция в реальном времени по сети интернет.

**Мы предлагаем различные виды посещения:**

1. Виртуальное посещение кладбища и могил ваших близких.
2. Виртуальное посещение захоронений в памятный для вас день с возложением цветов, камней и зажиганием поминальной свечи.
3. ОРГАНИЗАЦИЯ РЕЛИГИОЗНОЙ СЛУЖБЫ НА КЛАДБИЩЕ ПРИ ВАШЕМ УСЛОВНОМ ПРИСУТСТВИИ.

Наша компания предоставляет очень доступные цены

**БЕСПЛАТНО** осуществляем физический поиск захоронений.

**МЫ ПОМОЖЕМ ВАМ ПОЗАБОТИТЬСЯ О ПАМЯТИ ВАШИХ БЛИЗКИХ!**



**СКОРБИМ**  
в связи с безвременной кончиной  
нашего клиента, друга

## ЕВГЕНИЯ МЕШКОВСКОГО



Выражаем глубокие соболезнования жене,  
родным и близким.  
Пусть покоится с миром.

Администрация, сотрудники, посетители центра здоровья  
"Golden Age Care"

## Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC

*Семейный бизнес, посвященный  
службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания.

Мы гарантируем **САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ** и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению.  
(значительная экономия при предварительном планировании)

Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда.  
В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.

**Мы приветствуем в нашем штате**



**Леонида Колтмана**  
(Licensed Funeral Director, член Коллегии  
Директоров Congregation Beth-Solomon)

**и кантора**

**Бориса Казанского**  
(консультанта по  
религиозным вопросам).



*В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих  
вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.*

215-927-5800

1-800-622-6410

### Suburban North Chapel

**Bruce Goldstein** Supervisors

310 2nd Street Pike  
Southampton, PA 18966  
(between County Line & Street Road)

**Carl Goldstein** Supervisors

6410 N. Broad Street  
Philadelphia, PA 19126

# Наше TV В АМЕРИКЕ!

**Более 100 телеканалов**



**ПОДАРОК!**  
**7 ДНЕЙ ТВ  
БЕСПЛАТНО**

просто отправьте нам  
емейл "7 Days Free"

**В ПАКЕТ ВКЛЮЧЕНЫ:**

- Все ТВ каналы из России, Украины (17), Армении (5), Азербайджана (1), Таджикистана (2) и Израиль-Плюс
- Архив каналов за 3 недели

## БОНУС! FREE!

**ТЕЛЕТЕКА - 300,000 фильмов,  
сериалов, концертов  
без рекламы**

Дополнительные пакеты:

- Литовские ТВ каналы (5)
- Религиозные каналы (8)

[www.NashDomTV.com](http://www.NashDomTV.com)

**Бесплатный тел.: 888-426-1183**

\*Требуется только линия Интернета 1.5 Мб и наш декодер \$185. \*\* Предложение ограничено

# СЕКРЕТ АНТОНИО СТРАДИВАРИ

Мастера

Великого мастера струнных дел Антонио Страдивари нет с нами почти три столетия. Секрет величайшего мастера так и не удалось разгадать. Только его скрипки поют словно ангелы. Современной науке и новейшим технологиям не удалось достичь того, что для кременского гения было всего лишь ремеслом...

В чем же секрет Антонио Страдивари, существовал ли он вообще, и почему мастер не передал тайну продолжателям своего рода?

## «Из какой-то деревяшки...»

В детстве Антонио Страдивари просто сходил с ума при звуках музыки. Но, когда он пытался выразить пением то, что звучало у него в сердце, получалось настолько плохо, что все вокруг смеялись. У мальчика была еще одна страсть: он постоянно таскал с собой маленький карманный ножик, которым оттачивал многочисленные деревяшки, попадавшие под руку.

Родители прочили Антонио карьеру краснодеревщика, которыми славился его родной город Кремона в Северной Италии. Но однажды 11-летний мальчик узнал, что Николо Амати, лучший скрипичных дел мастер всей Италии, тоже живет в их городе! Новость не могла не вдохновить мальчугана: ведь не меньше, чем звуки человеческого голоса, Антонио обожал слушать скрипку... И он стал учеником великого мастера.

Спустя годы этот итальянский мальчишка прославится как производитель самых дорогих в мире скрипок. Его изделия, которые продавались в XVII веке за 166 кременских лир (примерно 700 современных долларов), через 300 лет будут уходить с молотка за 4-5 миллионов долларов каждая!

Однако тогда, в 1655 году, Антонио был всего лишь одним из многочисленных учеников синьора Амати, которые бесплатно работали на мастера в обмен на знания. Свою карьеру Страдивари начал с должности мальчика на побегушках. Он носился по солнечной Кремоне, доставляя многочисленные записки Амати поставщикам дерева, мяснику или молочнику.

По дороге в мастерскую Антонио недоумевал: зачем его мастеру нужны такие старые, на вид никуда не годные деревяшки? И почему мясник в ответ на записку синьора часто вместо аппетитно пахнущих чесноком колбас заворачивает мерзкие кроваво-красные кишки? Безусловно, большинством знаний учитель делился с учениками, которые всегда слушали его, впитывая его рассказы. Большинство – но не всеми... Некоторым хитростям, благодаря которым скрипка обретала вдруг свой неповторимый, ни на кого не похожий голос, Амати обучал только старшего сына. Такова была традиция старых мастеров: самые важные секреты должны были оставаться в семье.

Первое серьезное дело, которое стали поручать Страдивари, – изготовление струн. В доме мастера Амати их делали из... внутренностей ягнят. Антонио старательно вымачивал кишки в какой-то странно пахнущей воде (потом мальчик узнал, что этот раствор – щелочной, созданный на основе мыла), сушил их и затем скручивал. Так Страдивари стал потихоньку узнавать первые секреты мастерства. Например, оказалось, что не все жилы подходят для перерождения в благородные струны. Самый лучший материал, усвоил Антонио,

это жилы 7–8-месячных ягнят, выращенных в Центральной и Южной Италии. Оказалось, что качество струн зависит и от района пастбища, и от времени убоя, от свойств воды и еще от массы факторов...

У мальчика голова шла кругом, а ведь это было только начало! Потом наступил черед дерева. Тут Страдивари понял, почему синьор Амати иногда отдавал предпочтение невзрачным на вид деревяшкам: неважно, как выглядит дерево, главное – как оно звучит! Николо Амати уже несколько раз показывал мальчику, как способно петь дерево. Он слегка приоткрывал ногтем к кусочку дерева, и оно вдруг отдавалось едва слышным звоном! Все сорта дерева, рассказывал Амати уже подростку Страдивари, и даже части одного ствола отличаются по звуку друг от друга. Поэтому верхнюю часть деки (поверхность скрипки) надо изготавливать из ели, а нижнюю – из клена. Причем самые «нежно поющие» ели – те, что выросли в Швейцарских Альпах. Именно эти деревья и предпочитали использовать все кременские мастера.

## Как учитель, не более

Мальчик превратился в подростка, а затем стал взрослым мужчиной... Однако за все это время не было и дня, чтобы он не оттачивал свое мастерство. Друзья только изумлялись такому терпению и смеялись: мол, Страдивари так и умрет в чужой мастерской, навсегда оставшись еще одним безвестным подмастерьем великого Николо Амати... Однако сам Страдивари оставался спокоен: счет его скрипкам, первую из которых он создал в 22 года, уже пошел на десятки. И пусть на всех стояло клеймо «Сделано Николо Амати в Кремоне», Антонио чувствовал, что мастерство его растет, и он наконец сможет сам получить почетное звание мастера.



Правда, к тому времени, когда он открыл собственную мастерскую, Страдивари исполнилось 40. Тогда же Антонио и женился на Франческе Феррабочи, дочери богатого лавочника. Он стал уважаемым скрипичных дел мастером. Хотя Антонио так и не превзошел своего учителя, но заказы на его маленькие, покрытые желтым лаком скрипки (точь-в-точь такие же, как и у Николо Амати) приходили со всей Италии.

А в мастерской Страдивари уже появились первые ученики, готовые, как и он сам когда-то, ловить каждое слово учителя. Богиня любви Венера тоже благословила союз Антонио и Франчески: один за

Сегодня на маркете лучшая в мире, с новейшей технологией, компактная, облегченная, не имеющая аналогов, новейшая модель водяного пылесоса

authorized distributor of  
**RAINBOW**

ПРОФИЛАКТИКА АЛЛЕРГИИ И АСТМЫ

Бесшумная работа, фильтр вода, мойка любых полов, включая паркет, мягкой мебели, стекол, зеркал, матрасов.  
Лучший очиститель воздуха, увлажнитель, ингалятор, ароматизатор, насос, компрессор, снятие статики и другое.

ЗАМЕНА ВСЕХ МОДЕЛЕЙ RAINBOW НА НОВЫЕ - ДАЕМ ЗА СТАРЫЕ Rainbow 80 -100% от заплаченной за него суммы.

ПРОДАЖА, РЕМОНТ, АКСЕССУАРЫ

215-275-8822



FREE  
Pick-Up  
and Delivery

другим на свет появились пятеро черно-волосых ребятшек, здоровых и бойких.

...В Кремону пришел кошмар – чума. В тот год эпидемия унесла тысячи жизней, не пощадив ни бедных, ни богатых, ни женщин, ни детей. Старуха с косой не прошла и мимо семьи Страдивари: от ужасной болезни скончались его супруга Франческа и все 5 пятеро детей. Страдивари погрузился в бездну отчаяния. У него опустились руки, он не мог смотреть даже на скрипки, к которым относился как к собственным детям.

## Золотой период

От отчаяния Антонио спас один из его учеников. После эпидемии мальчика долго не было в мастерской, а когда появился, он горько заплакал и сказал, что больше не может быть учеником великого синьора Страдивари: его родители умерли и теперь он сам должен зарабатывать себе на пропитание... Страдивари пожалел мальчишку и взял его к себе в дом, а через несколько лет и вовсе усыновил. Снова став отцом, Антонио вдруг заново ощутил вкус к жизни. Он с удвоенным рвением принялся за изучение скрипки, острое желание создать что-то необыкновенное, а не копии, пусть даже и превосходные, скрипок своего учителя.

Современные ученые просто констатируют факт: мастеру удалось придать своим скрипкам, альтам и виолончелям богатейший тембр, а также усилить звук. Вместе со славой, разлетевшейся далеко за пределы Италии, Антонио обрел и новую любовь. Он женился – и снова счастливо – на вдове Марии Замбелли. Мария родила ему пятерых ребятшек, двое из которых – Франческо и Омобоне – тоже стали скрипичными мастерами, но отца не смогли не только превзойти, но и повторить.

О жизни великого мастера сохранилось не так много сведений, ведь поначалу он был малоинтересен летописцам – Страдивари ничем не выделялся среди других кременских мастеров. Да и человек он был замкнутый. Лишь потом, когда он прославился как «супер-Страдивари», его жизнь стала обрастать легендами. Но известно совершенно точно: гений был невероятным трудолюбивым. Он изготавливал инструменты вплоть до самой смерти в 93 года.

Считается, что всего Антонио Страдивари создал около 1100 инструментов. Маэстро был поразительно продуктивен: он выпускал по 25 скрипок в год.

Для сравнения: современный активно работающий мастер, изготавливающий скрипки вручную, выпускает ежегодно всего 3-4 инструмента. Но дошли до наших дней только 630 или 650 инструментов великого мастера, точное число неизвестно. Большинство из них – скрипки.

## Параметры чуда

Современные скрипки создаются при помощи самых передовых технологий и достижений физики – а звук все равно не тот! Триста лет ведутся споры о таинственном «секрете Страдивари», и каждый раз ученые выдвигают все более и более фантастические версии. По одной из теорий, ноу-хау Страдивари в том, что он владел неким магическим секретом лака для скрипок, который придавал его изделиям особенное звучание. Еще одно предание гласит, что кременский мастер готовил свои смеси из смол деревьев, росших в те времена в тирольских лесах и вскоре начисто вырубленных. Впрочем, ученые выяснили, что лак, используемый Страдивари, ничем не отличался от того, что использовали в ту эпоху мебельщики. Многие же скрипки вообще были покрыты заново лаком при реставрации в XIX веке. Нашелся даже безумец, решившийся на святотатственный эксперимент – полностью смыть лак с одной из скрипок Страдивари. И что же? Скрипка не стала звучать хуже.

Некоторые ученые предполагают, что Страдивари использовал высокогорные ели, росшие при необычно холодной погоде. Дерево имело повышенную плотность, что, по мнению исследователей, и придавало отличительное звучание его инструментам. Другие считают, что секрет Страдивари – в форме инструмента.

Oneoflady.com  
Окончание следует

## Салат Калейдоскоп. Чего же проще?

Итальянцы говорят, что салат должны готовить четыре повара: скупой, философ, мот и художник. Философ должен посолить, мот – влить масло, художник – смешать салат, а скупой добавить уксус.

Салат Калейдоскоп смешивается уже на столе, у каждого в тарелке. Что вы положите как составляющие этого салата – зависит только от ваших возможностей и воображения. Потому такое название подойдет к любому салату, который вы подаете как натюрморт. К примеру, салат по типу Метелки, т.е. очищающий. На большое плоское блюдо начинаем выкладывать ровными горками натертые овощи. Вареная свекла, свежая морковь, вареный картофель, свежие огурцы, краснокочанная или белокочанная капуста. В середине этой же самой тарелки в салатнице подаем соус. Майонез или бальзамический уксус. Кому что нравится.

Может быть, кетчуп или соус, приготовленный только по вашему рецепту. К чему привыкли или, наоборот, решили проэкспериментировать. Этот салат прекрасно смотрится как на плоском блюде, так и в специальной кабаретнице. Салат каждый набирает сам – сколько захочет, сам поливает соусом и сам смешивает в своей тарелке. Наша за-



дача – красиво разложить составляющие на блюде. Составляющих в таком салате-ассорти может быть сколько угодно. Примеры:

– Редиска кружочками, сладкий перец разного цвета – тонкими полосками, свежий огурец кружочками, помидор дольками. Соус – майонез, растительное масло, уксус.

– Твердый сыр кубиками, консервированный зеленый горошек, кукуруза, укроп, свежее яблоко на крупной терке, сбрызнутое лимонной кислотой. Заправка – обезжиренный йогурт или оливковое масло.

– Два вида сыра – к примеру, твердый и мягкий – кубиками, китайская капуста (салат) тонкая шинковка, сбрызнуть лимонным соком, сухарики из белого хлеба. Соус – сметана с майонезом.

– Вареные свекла и морковь, зеленая редька – все на крупной терке. Китайская капуста. Это все по кругу тарелки кучками. В середину – мелко порезанное мясо вареной куриной грудки. Заправка – майонез с грецкими орешками и зеленью.

– Свежие свекла, капуста, морковь – тонкая шинковка, чипсы. Майонез с зеленью.

– Соленый огурец, вареное яйцо, отварная красная фасоль, репчатый лук – предварительно замаринованный, яблоко. Заправка – майонез.

– Жареные грибы, вареное яйцо, вареный картофель, филе сельди кубиками, отварная морковь и маринованный репчатый лук. В качестве соуса – майонез.

– Бланшированная брокколи, вареные яйца, свежий огурец, консервированная кукуруза, майонез со сметаной.

– Пекинская капуста, груша, яблоко, зелень – лук, петрушка, укроп, апельсин, морковь, огурец, грецкие или кедровые орехи. Заправка – оливковое масло и лимонный сок.

– Отварные кальмары полосками, квашеная капуста, клюква, яблоки, зеленый лук. В бульон из-под кальмаров добавить чайную ложку меда. Получится пикантная заправка для этого чудесного легкого салатика.

– Киви, груши, банан, йогурт.

В чем плюс такой необычной подачи салата. Первое – гости сами выбирают себе ингредиенты из салат-бара. Второе – включается творческое начало, приятно видеть все составляющие «живьем». Третье – в смешанном салате идет процесс окисления. В Калейдоскопе – все отдельно. Правда, овощи быстро вянут. Потому количество должно быть рассчитано по целесообразности, чтобы ничего не оставалось, и всем хватило. Такая вот непростая задача... Зато, как интересно! Попробуйте сами.

\*\*\*

А в качестве бонуса хочу предложить вам свой рецепт **ЖЮЛЬЕНА** (от французского julienne – июльский, летний). В нашем понимании жульен – это обычно курочка или грибы (иногда

и то, и другое вместе), залитые сметаной и запеченные. Во Франции же жульеном называют особую нарезку молодых, летних овощей для супов. И эти блюда также называются жульенами.

## Суп-жульен

Наверняка каждая хозяйка готовила такой овощной супчик. Нетрудно и вкусно. Нужны овощи – подборку сделайте на свой вкус и вкус своих домашних. Я обычно готовлю из лука-порея, фасоли, моркови, щавеля или шпината и лука-репки. Все овощи шинкуем тонкой соломкой – спецнарезка для жульена. После этого на сковороде растапливаем кусочек сливочного масла и слегка пассеруем овощи. СЛЕГКА! Не жариваем и не даем образоваться корочке.

Теперь очередь вливать в кастрюлю куриный бульон. Можно и овощной. Все овощи закладываем в бульон и варим до готовности. Понятно, что фасоль будет вариться дольше всех, а потому ее нужно заранее замочить в кипяченой воде. Классически – на ночь. Или проварить до полуготовности – как раз и овощной бульончик будет готов. Можно взять и стручковую фасоль. Замороженную или свежую. Тогда овощи все варятся вместе.

Главное – нарезка. Пока варятся овощи – так же жульеной соломкой режем свежие шампиньоны. И за 20-30 минут до готовности закладываем их в суп. И в самом конце добавляем шпинат или щавель. Очень нежные травы – их нельзя переварить. Соль и перец – по вкусу. Ароматный супчик и очень вкусный! Такое вот французское блюдо на вашем столе в любой сезон!

Жанна Пятирикова

Валерий Есипов – вологодский журналист, культуролог, кандидат наук, пожалуй, сегодня он в России – знаток номер один творчества своего земляка, писателя Варлама Шаламова. Недавно он вернулся с Международной конференции русистов в Барселоне, где наряду с докладом на любимую тему представил новую книгу, над которой работал два года. «Книга, обманувшая мир. Об «Архипелаге ГУЛАГ» начистоту». Увесистый фолиант на 520 страниц, и все об одном – о главном творении писателя Солженицына, когда-то потрясшего всех.

– Валерий Васильевич, почему вдруг – Солженицын? Вам мало главной темы?

– Занимаюсь Шаламовым почти тридцать лет. Волей-неволей пришлось погружаться в лагерную тему, и тут никак не обойти Солженицына. В свое время он был вознесен до небес, полностью заслонил Шаламова. Но теперь, когда «Колымские рассказы» опубликованы во всем мире, стало понятно, что и по литературным качествам, и по уровню правды они гораздо выше. Успех «Архипелага» объяснялся чисто конъюнктурными политическими причинами. Одним из первых это понял Шаламов, называвший Солженицына «дельцом», «авантюристом», «аферистом» и «орудием холодной войны». Шаламов был человеком исключительной честности и принципиальности. Еще в 1960-е годы Солженицын предлагал ему вместе работать над «Архипелагом». Тогда Шаламов и раскусил Солженицына, его надежды на Запад, его «спекуляция на чужой крови».

– То есть как – раскусил? Разве Солженицын писал что-то не то? Помню, мой отец примерно в 1975 году шептал маме об «Архипелаге»: «Наконец кто-то написал правду... Я слышал по голосам...»

# КНИГА, ОБМАНУВШАЯ МИР

– Так воспринимали те, кто не сидел. «Архипелаг» был изначально рассчитан на обывателя, прежде всего, западного. Тем более, что Солженицын к тому времени стал нобелевским лауреатом. А старые лагерники не поверили уже первой повести Солженицына «Один день Ивана Денисовича». Есть знаменитая фраза Шаламова про кота из этой повести: «Около санчати ходит кот – невероятно для НАСТОЯЩЕГО лагеря – кота давно бы съели». «Настоящий» – это колымский лагерь, где заключенных расстреливали за невыполнение норм. А Солженицын сидел после войны и кушал сало. Поэтому Шаламов имел полное право писать: «Солженицын лагеря не знает и не понимает». «Архипелаг» – это лично не пережитое, а заимствованное. Для утверждения славы, для пиара, чтобы прослыть «главным зэкком СССР». Эту роль Солженицын играл искусно – к примеру, на фото, где он в лагерной телогрейке с номерами. Кто бы поверил, что зэккам в лагерях можно было фотографироваться? Эта постановочная фотография вышла на Западе одновременно с «Архипелагом», и ей верили. Об этом и многих других фактах, где Солженицын откровенно лжет и мошенничает, рассказано в нашем сборнике.

– В предисловии к вашей книге поставлен вопрос: «Что же считать за правду?». Можно ли высчитать этот процент?

– «Архипелаг» – мощное политическое, идеологическое оружие. Книга – мощнейший вирус, где публицист большого дарования щедро замешал страшную правду с жуткими домислами. Да, в «Архипелаге» все перемешано – и жуткие реальные факты (чужие), фантастические преувеличения (его собственные).

– Ваша книга заставляет совершенно по-другому посмотреть на многие исторические события последних десятилетий и на роль в них Солженицына. Как родилась идея создать такое «крамольное» сочинение?

– Вопрос давно витал в воздухе. Ведь сложилась уже огромная литература с критикой Солженицына и его «Архипелага». Был мощный Войнович с его сатирической утопией «Москва 2042», где Солженицын предположительно выведен в образе Карнавалова (Хотя Войнович это неоднократно отрицал. – Ред.). Твардовский говорил, что у автора «Ивана Денисовича» после первой славы «темечко не выдержало». Средний, в общем-то, писатель вдруг возомнил себя мессией. Владею этой темой на научном уровне, бывал на Колыме. Эта книга, по большому счету, – мой долг перед правдой. Общий вывод о личности Солженицына у меня такой: это человек со множеством лиц. Лицедей, артист. Сначала играл роль «зэка», а с возрастом – роль «гуру». В своей статье в сборнике сравниваю его с героями русской литературы. В разное время он – и Глумов из пьесы Островского, и гоголевский Хлестаков.

– Найдет ли книга своего читателя? Идея ее звучит сегодня немодно, почти крамольно и даже опасно... Солженицын, начиная с эпохи Ельцина и Горбачева, стал чуть ли не иконой писательского мужества, мученичества, а сам нобелевский лауреат поднят как знамя, как патриарх от писательства, совести, правды.

– В связи этими мифами было сложно найти, прежде всего, издателя. Рукопись была готова в 2016 году, но в печатании даже небольшого тиража мне отказали пять московских издательств. Одно очень



крупное из них продержало рукопись год и вернуло без объяснения причин. Во втором сказали: «Мы проработали маркетинг и убедились: книгу торговля не возьмет». Третий признались: «Испытаем давление сверху, не можем». Но все же я нашел издательство, и книга вышла. Правда, провести приличную презентацию в Москве не удалось – хотел сделать в «Мемориале», но там запретили даже показывать сборник. Зато в Барселонском университете никаких проблем не было. Сейчас книга расходуется по всей России: мне пишут и говорят спасибо.

Татьяна Охотникова



Главные триумфаторы вечера.

В этом году вторая по престижности после «Оскара» киноцеремония «Золотой глобус» прошла в 76-й раз. Больше всего наград досталось фильму «Зеленая книга». Создатели и участники картины унесли домой три статуэтки – за лучший комедийный фильм, лучший сценарий и лучшую мужскую роль второго плана (Махершала Али). Главная награда вечера за лучший драматический фильм была вручена «Богемской рапсодии». А Рами Малек получил награду за главную мужскую роль – он сыграл в картине Фредди Меркьюри.



Команда фильма «Богемская Рапсодия»

# «ЗОЛОТОЙ ГЛОБУС»-2019: РЕЗУЛЬТАТЫ ПРЕМИИ

Полный список победителей «Золотого глобуса» 2019 года выглядит так:

**Лучший фильм (драма):**

«Богемская рапсодия».

**Лучший фильм (комедия или мюзикл):**

«Зеленая книга».

**Лучшая мужская роль (драма):**

Рами Малек – «Богемская рапсодия».

**Лучшая женская роль (драма):**

Гленн Клоуз («Жена»).

**Лучшая мужская роль (комедия или мюзикл):**

Кристиан Бэйл («Власть»).

**Лучшая женская роль (комедия или мюзикл):**

Оливия Колман («Фаворитка»).

**Лучшая мужская роль второго плана:**

Махершала Али («Зеленая книга»).

**Лучшая женская роль второго плана:**

Реджина Кинг («Если Бил-стрит могла бы заговорить»).



Альфонсо Куарон

**Лучший режиссер:** Альфонсо Куарон («Рома»).

**Лучший сценарий:** «Зеленая книга».

**Лучший зарубежный фильм:** «Рома».

**Лучший анимационный фильм:**

«Человек-паук: Через вселенные».

**Лучшая музыка:** «Человек на Луне».

**Лучшая песня:** Shallow

(«Звезда родилась»).



Авторы песни Shallow из фильма «Звезда родилась»

**Лучший драматический сериал:**

«Американцы».

**Лучший комедийный сериал:**

«Метод Комински».

**Лучшая мужская роль в драматическом сериале:** Ричард Мэдден

(«Телохранитель»).

**Лучшая женская роль в драматическом сериале:** Сандра О («Убивая Еву»).

**Лучшая мужская роль в комедийном сериале:** Майкл Дуглас

(«Метод Комински»).

**Лучшая женская роль в комедийном сериале:** Рэйчел Броснахэн

(«Удивительная миссис Мейзел»).

**Лучший телефильм или мини-сериал:**

«Американская история преступлений: Убийство Джанни Версаче».

**Лучшая мужская роль в телефильме или мини-сериале:** Даррен Крисс

(«Американская история преступлений: Убийство Джанни Версаче»).

**Лучшая женская роль в телефильме или мини-сериале:** Патрисия Аркетт

(«Побег из тюрьмы Даннемора»).

**Лучшая мужская роль второго плана в сериале, мини-сериале или телефильме:** Бен Уишоу

(«Чрезвычайно английский скандал»).

**Лучшая женская роль второго плана в сериале, мини-сериале или телефильме:** Патрисия Кларксон

(«Острые предметы»).



Съемочная группа сериала «Американцы»

Мода

## Внимание к волосам

В 2018 году тема ухода за волосами выходит на первое место. Он становится многоступенчатым и более персонализированным. Изготовленные индивидуально шампуни, кондиционеры, сыворотки и маски теперь все чаще можно заказать через сайты, а не проходя диагностику в салоне у мастера.

Среди средств особенно популярными становятся пилинги для кожи головы. Маркетологи пытаются донести до потребителей верную мысль о том, что здоровые волосы – это в первую очередь здоровая кожа головы. Именно поэтому в этом году появилось так много масел для кожи, пилингов и кислотных шампуней. Oribe выпускают линию Scalp, R+Co – специальный шампунь для кожи.

Помимо этого появляется много ночных уходов для более глубокого восстановления волос. Такие выпускают Hair Ritual by Sisley, Shu Uemura, Percy & Reed и другие марки.



# БЬЮТИ-ИТОГИ 2018-ГО

## Микробиота и косметика с бактериями

Прежде чем говорить о пробиотиках, нужно понять, что такое микробиота. Микробиота – это совокупность всех микроорганизмов, которые существуют в симбиозе с человеческим организмом. Они живут на всех наших слизистых оболочках, на коже и, естественно, в желудочно-кишечном тракте. В состав микробиоты кожи входят различные бактерии, грибки, вирусы и клещи (демодекс). В норме все вышеперечисленные организмы есть на коже у всех без исключения. Причем в микробиоме кожи нет «хороших» и «плохих».

В косметику могут добавлять как пробиотики, так и пребиотики. Пробиотики – это сами бактерии, которые живут на нашей коже, и такую комбинацию очень сложно сделать стабильной в косметическом средстве, так как нужны специальные условия. Пробиотики – это, условно, пища для наших бактерий на коже.

Задачи таких средств: обеспечивать кожу полезными бактериями для ее нормального функционирования, повышать защитные свойства, блокировать воспалительные реакции, предотвращать потерю влаги, активизировать работу фибробластов, создавать антиоксидантную защиту.

## Расцвет немецкой косметики

Наряду с j-beauty на рынке появляется много марок из Германии, а те, что уже были, все более наZ слуху. Это марки Vabor, Dr. Barbara Sturm, Augustinus Bader, Dermaviduals, Skinbiotic. Немецким маркам доверяют, потому что создатели проводят научные исследования и прорабатывают действительно большую работу,



прежде чем выпустить продукт на рынок. Компоненты максимально безопасны – ЕС это строго контролирует.

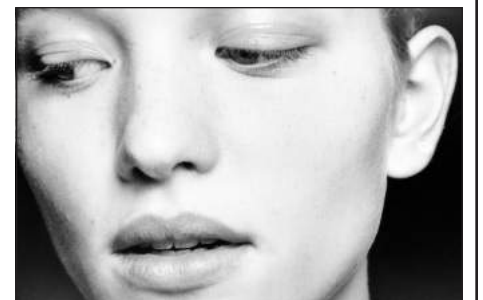
## Массажеры для лица

2018-й можно смело назвать годом массажеров для лица. Такого разнообразия еще не было. Одним из первых стал популярен нефритовый роликовый массажер, чуть позже – гуаша и канса. Первый пришел из китайской медицины, второй – из аюрведы. Исследования показали, что ежедневная практика такими массажерами улучшает микроциркуляцию, сокращает морщины, омолаживает, тонизирует и разглаживает кожу, усиливает выработку коллагена.



## Clean beauty

Косметика, созданная по принципу чистой красоты, – это что-то среднее между органическими и натуральными средствами. Безопасный состав – основа всех чистых средств. При этом в нем могут быть синтетические компоненты. Другие не менее важные стандарты – этичность и экологичность производства. Даже внутри брендов стали появляться целые линейки, существующие по принципам clean beauty, – это Aura Botanica от Kerastase, Biolage от Matrix, Skin Regimen (подбренд, который запустил [comfort zone]). Clean beauty тесно связан с трендом на осознанность.



## Осознанность и забота об экологии

Осознанность проникла и в бьюти-индустрию. Все больше брендов выпускают новинки в биоразлагаемых и перерабатываемых упаковках. В начале ноября 2018 года 290 организаций под руководством Фонда Эллен Макартур в сотрудничестве с ООН подписали глобальное обязательство касательно использования пластмасс. L'Oréal, Johnson & Johnson и Unilever стали одними из самых крупных косметических компаний, которые решили бороться с загрязнением экологии пластиком.



# ПОВЕСТЬ О ТОМ, КАК ПОССОРИЛИСЬ МАРШАК И ЧУКОВСКИЙ

«Прибавьте зарплату, Самуил Яковлевич!»? попросила уборщица. «Голубушка, детские писатели сами копейки получают, – отговаривался Маршак. – Вот, приходится по выходным подрабатывать». – «Где?»? «Да в зоопарке». – «Это кем же?»? «Я – гориллой, Чуковский – крокодиллом. Мне 300 рублей платят, а ему 250». Эту шутку пересказали Чуковскому, и он неожиданно рассердился: «Почему это у Маршака на 50 рублей больше?! Ведь крокодиллом работать труднее!»

Общих знакомых Маршак с Чуковским вечно изводили пристрастными расспросами друг о друге. Как-то молодой Аркадий Райкин, сидя в гостях у Маршака, рассказывал такую историю. Гулял Райкин по Переделкину, учил на ходу новый монолог. Встретил его старик Чуковский, стал зазывать к себе – мол, обижусь, если не зайдете. Райкину было жалко времени, но, зная настырный характер Чуковского, он рассудил, что сопротивление бесполезно. Поднялся на крыльцо, остановился у двери, чтобы пропустить хозяина вперед.

– Вы гость. Идите первым, – говорит Чуковский.

– Только после вас.

– Пожалуйста, перестаньте спорить. Я вас втрое старше!

– Вот потому-то, Корней Иванович, только после вас и войду.

– Сынок! Не погуби отца родного!

– Батюшка, родимый, не мучайте себя!

Этот спор продолжался минут двадцать. Чуковский кричал: «Сэр, я вас уважаю» и вставал на одно колено, Райкин парировал: «Сир! Преклоняюсь перед вами!» и опускался на оба. В какой-то момент пали ниц на заледенелое дощатое крыльцо – дело было поздней осенью...

– Хоть бы подстелили себе что-нибудь, – высунулась из окна встревоженная Клара Израилевна – верная секретарша Чуковского.

– Вам так удобно? – игнорируя ее, поинтересовался у Райкина Корней Иванович.

– Да, благодарю вас. А вам?

– Мне удобно, если гостю удобно.

Интонации Чуковского делались все более раздраженными, и ситуация давно перестала напоминать шутку. Райкин не мог придумать, как прекратить все это.

– Все правильно, – вдруг смирившись, поднялся на ноги Корней Иванович. – Я действительно старше вас втрое. А потому...

Райкин вздохнул с облегчением и тоже встал с пола. А Чуковский как рвякнет:

–...А потому идите первым!

– Хорошо, – махнул рукой гость.

– Давно бы так, – удовлетворенно сказал Чуковский, переступая порог вслед за Райкиным. – Вот только на вашем месте я бы уступил дорогу старику. Что за молодежь пошла! Никакого воспитания!

«И тут, Самуил Яковлевич, – завершил свой рассказ Райкин, – к нему подлетела секретарша. Она мигом сняла с него пальто, рукавицы, шапку, шарф. Потом Чуковский сел, по-детски вытянул ноги и закричал: «Клара Израилевна, а валенки? Крепостное право у нас дома еще никто не отменял!»

Маршаку рассказ понравился, он разительно хохотал, вскидывая седую голову и поблескивая очками... Тут ему вдруг понадобилась какая-то бумага.

«Опять Розалия Ивановна куда-то засушила мою папку! – горестно воскликнул Маршак. – После моей смерти потомки напишут про меня, как про Шекспира, что меня не было, ведь Розалия Ивановна теряет все мои рукописи!». Появляется строгая домработница Розалия Ивановна с чашкой кофе – папка обнаруживается. Маршак отхлебывает кофе: «Вечно сварите какую-нибудь гадость!». Домработница уносит чашку. Маршак вдогонку:

– Куда унесли мой кофе?

– Там уже ничего не осталось.

– Нет, осталось.

– Я вам сейчас покажу.

Маршак заглядывает в пустую чашку и ворчит: «Вот вечно ей надо доказать свое! Единственная должность, которую Розалия Ивановна может исполнять – императрицы. Аркадий, вы не знаете, нет ли вакантного места императрицы?»

«Как же они похожи с Чуковским: два престарелых капризных ребенка! – поразился Райкин. – Да и судьбы их, если вдуматься, до странности похожи»...

глядите, мол, на вундеркинда, будущее светило русской поэзии!» (Толстой, впрочем, проворчал: «Что-то не верю я в этих вундеркиндов. Сколько я их встречал, столько раз и обманулся»).

Сочинять стихи Самуил начал в четыре года, причем сначала на иврите: дело происходило в Витебске, а там даже лошади понимали исключительно древнееврейский. Дед Семы был городским раввином. «Никогда не отрекайся от своего происхождения и своей веры, – твердил Семе маститый критик Стасов, – Раз уж ты еврей, этим стоит воспользоваться. Это будет твоей темой, а значит, твоей самобытностью». Все началось с того, что пятнадцатилетний Сема приехал на каникулы к знакомым под Петербург, на дачу. Устроили любительский спектакль, и Маршак блеснул своими стихами. Кто-то из зрителей рассказал о молодом даровании Стасову, тут все и закурилось! Через великого князя Константина вопреки закону о черте оседлости Маршака определили в привилегированную Третью петербургскую гимна-

фь», – обратился Сема к ослепительно красивой незнакомке. «Назовите автора дивных стихов, что вы давеча читали в кают-компании, и я назову свое имя», – ответила девушка.

Свадьбу сыграли через год после знакомства, в январе 1912 года. На счастье Маршака Софья Мильвидская оказалась столь же умна, сколько и красива: она училась на химическом факультете женских политехнических курсов. Это был на редкость разумный, равный, полноценный союз, заключенный по взаимной любви. В ближайшей перспективе у молодоженов было роскошное свадебное путешествие: на два года в Англию (Самуила пригласили продолжить образование на филологическом факультете Лондонского университета, Софью – на химическом). Жизнь ослепительно улыбалась им! Но на следующий день после свадьбы Маршак вышел в сад, приставил револьвер к виску и нажал курок. К счастью, заклинило барабан. Позже Маршак и сам не мог объяснить, что на него нашло.

## Параллели пересекаются

В Англии Маршак сделал открытие: переводить чужие стихи ничуть не менее увлекательно, чем сочинять собственные. Путешествуя пешком по Девонширу, Корнуоллу, Ирландии, он в считанные месяцы до блеска усовершенствовал свой английский и принял за Роберта Бернса, Вильяма Вордсворта, Вильяма Блейка и, конечно, Шекспира.

Между прочим, примерно в то же время по Англии бродил Чуковский. Его, начинающего журналиста, командировали туда «Одесские новости». Как и Маршак, Чуковский увлекся в Англии переводами. Только вот английского Корней Иванович так толком и не освоил. И слова Чуковский привык произносить так, как они пишутся: к примеру, «writer» у него звучало как «вритер». Чуковский вообще был самоучкой: его выгнали еще из 5 класса гимназии по указу о кухаркиных детях. Ведь он? сын прачки, да еще и незаконнорожденный. У юноши не было даже отчества: Ивановичем он стал тогда же, когда Корнеем Чуковским – настоящее его имя Николай Корнейчук.

«Я, как незаконнорожденный, не имеющий даже национальности (кто я? еврей? русский? украинец?) – был самым непростым человеком на земле, – вспоминал Чуковский. – Отсутствие отчества делало ту строчку, где вписывается имя и звание, короче, чем было у других – и это пронзало меня стыдом. Особенно мучительно было мне в 16-17 лет, когда молодых людей начинают вместо простого имени называть именем-отчеством. Помню, как клоунски я просил при первом знакомстве – уже усатый – «зовите меня просто Колей».

Когда Корней Чуковский стал тем, кем он стал, обзавелся собственной семьей и выросил детей, его разыскал отец. По чемодану и дорожному костюму было видно – приехал издалека. Корней Иванович, демонстративно не пригласив к столу (в тот час в доме обедали), увел его в кабинет, там о чем-то говорил со стариком часа два, после чего вынес чемодан за калитку, дождался, пока гость выйдет, сухо кивнул и вернулся дом. «Почему никто не обедает?» – как ни в чем ни бывало спросил у домашних Чуковский, усаживаясь за стол. Похоже, так и не простил...

Что было бы с ним, если б не литера-



## Кто Пушкин, а кто Белинский

Каждый из них начинал блестяще, и вовсе не как детский писатель. Чуковский до революции был чуть ли не самым «зубастым» и дерзким журналистом. Однажды опубликовал письмо: «Дорогая редакция, мне очень хочется получать ваш милый журнал, но мама мне не позволяет. Коля Р». Все понимали, что речь здесь о Николае II и его матушке, великой княгине Марии Федоровне, имевшей на государя колоссальное влияние, но доказать оскорбление императорской фамилии было невозможно. Над остроумными выпадами Чуковского хохотала вся Россия. И не только на политическую тему – от «неистового Корнея» немало доставалось и литераторам. «Сегодня прочел ваши похвалы А.Н.Толстому, – писал Чуковскому поэт Брюсов. – Не поздоровится от этих похвал! Я начинаю вас бояться и не без тревоги думать, что однажды вы захотите обратиться к моим писаниям». Чуковский не замедлил обратиться, и в результате снискал славу лучшего литературного критика современности, второго Белинского.

Маршака же – в свое время почитали вторым Пушкиным! Фотографию пятнадцатилетнего Самуила специально возили показывать Льву Толстому: по-

зию – там прекрасно учили древним языкам, истории, риторике. Когда же юный Сема стал опасно кашлять, Стасов составил ему протекцию у Горького, и Маршак целый год жил у жены писателя Екатерины Павловны Пешковой в Ялте. С пятнадцати до восемнадцати лет с ним носился, как с юным гением: опекали, кормили, учили, пестовали... Потом Стасов умер, Горький оставил жену ради актрисы Андреевой, а оскорбленная Екатерина Павловна уехала за границу. Всем стало не до Маршака. Сема в поисках заработка устроился корреспондентом «Всеобщей газеты» и очень скоро отправился корреспондентом в путешествие по Ближнему Востоку.

Для поэта, решившего посвятить себя национальной еврейской теме, это был подарок судьбы! Маршак своими глазами увидел вечный город Иерусалим и энтузиастов-переселенцев. Дети лавочников, мелких ростовщиков, а то и банкиров, съехавшиеся со всего мира, объединялись в сельскохозяйственные коммунны, где надо – орошали, где надо – осушали, потом пахали и сеяли, сажали эвкалипты и апельсиновые деревья, заводили скот, отбивались от набегов диких соседей – все, как делали когда-то их далекие предки. Кроме «Сионид»? первого своего настоящего сборника стихов – Маршак привез из путешествия жену. Они познакомились на пароходе. «Вас, наверное, зовут Юди-

### Повесть о том, как поссорились... Начало на стр. 49

турные способности? У незаконно-рожденного шансов пробиться в люди было не больше, чем у выходца из небогатой еврейской семьи, вроде Маршака. В довершении всех бед Николай и внешне имел несуслажную: слишком высокий и худой, с непомерно большими руками, ногами и носом... Современные врачи предполагают у Чуковского «синдром Марфана» – особый гормональный сбой, приводящий к гигантизму тела и одаренности ума. Впрочем, одаренность его ума дала о себе знать не слишком рано – годам к двадцати. Именно тогда Николай, начитавшись книг по философии, выстроил собственную философскую систему и принялся проповедовать ее всем, кто желал слушать. Сначала, правда, никто не желал, кроме пьяного дворника Савелия и одной барышни, живущей по соседству.

Тогда Николай стал записывать свои мысли на старых газетах, поскольку другой бумаги у него не было. Отрывок из рукописи волею случая оказался в редакции «Одесских новостей»... «Мнение молодого человека парадоксально, но очень интересно», – решил редактор. За публикацию Николаю заплатили 7 рублей, и он купил себе на толкучке различные брюки... Так из оборванца он сделался писателем.

А на той барышне Чуковский вскоре женился. Ее звали Мария Гольдфельд. Ее отец-бухгалтер мечтал выдать дочку за солидного еврея с капиталом, а вовсе не за голодранца-иноверца-байстрюка, к тому же младше ее на два года. Пришлось девушке бежать из дому и втайне креститься. От гнева отца уберегла лишь кстати подвернувшаяся поездка в Англию. Да-да. В точности как и Маршак, Чуковский ездил на Туманный Альбион в командировку, совмещенную со свадебным путешествием. Между прочим, вернувшись из Англии, оба облюбовали дачи в Финляндии, почти по соседству друг с другом: Маршак в Кирву, Чуковский в Куоккале.

А вот познакомились эти двое, ходившие такими близкими жизненными дорогами, лишь в 1918 году. Свел их Горький, поручив вместе составить учебник по переводу художественной прозы. Учебник так и не создали, потому что Маршак в это время горел другой идеей – новой детской литературы, и быстро увлек ею Чуковского. Тот, впрочем, к этому времени уже сочинил «Крокодила» и «Тараканище». Просто однажды заболел его сын, и чтобы развлечь плачущего ребенка, Корней Иванович принялся рассказывать, что на ум придет, а потом записал, не подозревая, что со временем что-то подобное станет его профессией.

После революции журналистику пришлось оставить – зубастость становилась смертельно опасной. А детские сказки в стихах – что может быть безобиднее? С Маршаком произошла примерно та же история. Очень рано, задолго до официального объявления войны так называемому космополитизму, Самуил Яковлевич почувствовал, что быть поэтом, чья самобытность связана с еврейской темой, при коммунистах не стоит. И постарался сделать так, чтобы о его взрослой поэзии поскорее забыли. Много позже, когда кто-то из знакомых раздобыл у букиниста томик «Сионид» и с самыми добрыми намерениями подарил Самуилу Яковлевичу, тот впал в панику, книжицу самозачинно уничтожил, а с незадачливым дарителем раздружился.

Впрочем, и с детской поэзией все сначала пошло не так уж и гладко. В 20-х годах выдвигалась идея, что новый советский человек должен с младенчества воспитываться по-новому, так сказать, привыкать к суровой правде жизни, а все эти сказки и фантазии: «Детки в клетке», «Сказка о глупом мышонке»,

«Багаж» – только вводят детей в заблуждение. «Они же грубо уродуют человеческую природу, искусственно подгоняя взросление детей!»? горячился Маршак. Точку в споре поставил Горький: «Ребенок до десятилетнего возраста требует забав, – решил он, – и требование это биологически законно». И сразу же Маршак сделался значительной фигурой в ленинградском издательском мире. Он издавал детские журналы, основал издательство Лендетгиз, и сам его возглавил, с пеной у рта убеждал всех попавших в его поле зрения интеллектуалов и одаренных людей непременно писать для детей. Так он, кроме Чуковского, уговорил моряка Житкова, зоолога Бианки и еще десяток вполне серьезных, взрослых поэтов и писателей: Зощенко, Берггольц, Каверина, Хармса, Шварца... Он приходил, стучал в дверь – отрывисто, энергично, как будто выстукивал два слога: «мар-шак!». Врывался в дом, вцеплялся в человека мертвой хваткой и не уходил, пока не добивался своего.

В 1937 году вокруг Маршака снова стали сгущаться тучи: его авторов: Хармса, Заболоцкого, арестовывали одного за другим «за связь с террористической группой Маршака». Сам он при этом остался на свободе – говорят, что когда Сталину показали очередной «расстрельный список» с именем Самуила Яковлевича, тот проронил: «А Маршак у нас хороший детский писатель». Вскоре Самуилу Яковлевичу дали в Москве роскошную квартиру на улице Чкалова. Прав был Чуковский, когда писал Маршаку: «Могли погибнуть ты и я, но к счастью, есть на свете у нас могучие друзья, которым имя – дети!». Хотя бывало, тучи сгущались и над головой Корнея Ивановича. Возникали сложности с публикацией то «Тараканища», то «Мухи-цокотухи», то «Мойдодыра». В такие моменты Чуковский неизменно обращался к Маршаку, тот шел к Горькому, Горький – еще куда-то, и все улаживалось. При этом самого Чуковского к Горькому с некоторым пор не пускали и, говорят, не без стараний Маршака. Словом, отношения между двумя корифеями детской литературы были непростыми, недаром общие знакомые сочинили эпиграмму: «Уезжая на вокзал, Маршак Чуковского лобзал. А приехав на вокзал: «Ну и сволочь», – он сказал. Вот какой рассеянный с улицы Бассейной».

А в 1943 году Чуковский с Маршаком поссорились всерьез. Корнею Ивановичу вернули из издательства рукопись «Одолом Бармалея», Самуил Яковлевич попом отказался, сочтя сказку неудачной. «Стишки действительно слабоваты, но ведь речь идет о солидарности, – жаловался Чуковский. – Маршак открылся предо мною, как великий лицемер и лукавец!». Маршак, славившийся своей обидчивостью (однажды он запретил приглашать в свой дом четырехлетнюю девочку, утверждавшую, что «Человека рассеянного» сочинила ее няня), не здоровался с бывшим другом целых 15 лет! Когда Маршаку предложили дачу в Переделькино, где десятилетием раньше поселился Чуковский, Самуил Яковлевич отказался. Просто он знал, что Корней Иванович завел для переделькинской ребятни ежегодный праздник: костер в лесу, куда приглашал артистов, фокусников и музыкантов, а сам Чуковский читал стихи... «Мне пришлось бы разжигать костры на соседней поляне, а я боюсь открытого огня», – ворчал Маршак. Они конкурировали буквально во всем: у кого больше правительственных наград. Кого легче напоминают изусту дети. Кто моложе выглядит. О чьих чудачествах ходит больше анекдотов. Наконец, кто счастлив в семье. Вернее, менее несчастен.

### Расеянный с улицы Пестеля

С Маршаком судьба обошлась ох как круто! Он очень любил своего первого

ребенка – дочь Натанаэль. «Девочка тихо спит в своей корзинке на ящике, тихонько посапывает носиком, относясь равнодушно к окружающему миру. Впрочем, из корзинки уже показалась ножка в белом чулочке. Значит, проснулась. Я ей немного утром поплясал. Дитя – радость». Таких записей в его дневнике за 1916 год немало. А 3 ноября этого проклятого года случилось страшное. Был день рождения Самуила, собрались гости, и в суете никто не заметил, как полугодовалая Натанаэль подобралась к кипящему самовару. Она ошпарилась и погибла. Много лет спустя Маршак говорил, что ни он, ни его жена так и не смогли оправиться от этого удара.

Вскоре у них родился сын Иммануил. Совсем малышом он подхватил скарлатину и получил тяжелейшее осложнение на почки. Не раз врачи предрекали его скорый конец, и это в свою очередь прибавило седых волос Самуилу Яковлевичу. Впрочем, Иммануил дожил до зрелых лет и успел подарить поэту троих внуков. Зато другой, младший сын – Яша, красивый, нежный, поэтический юноша, умер от туберкулеза в 1943 году. Вскоре за сыном отправилась и Софья Михайловна. Они прожили вместе 42 года, не столько в любви, сколько в солидрии (беда, преследовавшие их, слишком быстро развеяли романтический флер). Любил же Маршак другую женщину – впрочем, неразделенной любовью. Тамара Габбе, его редактор в «Лениздат». Она была правой рукой Маршака и его музой. Ей он открыто посвящал стихи о любви. Софья Михайловна ее не переносила! Габбе отвечала тем же: «Терпеть не могу бабьих упреков, – пожимала она хрупкими плечами. – Вот некоторые говорят: „Я отдала ему молодость, а он...“. Что значит „отдала“? Ну, а если так, и держала бы при себе свою молодость до пятидесяти лет»...

Маленькая, очень подвижная, восторженная, Габбе не лезла в карман за острым словом, обо все имела собственное мнение и высказывала его резко и безапелляционно. Без ее одобрения Маршак не выпускал в свет ни одного стихотворения! Из-за нее, чей редакторский приговор был окончательным и обжалованию не подлежал, Самуил Яковлевич без конца со всеми ссорился. «Она знает, что такое сюжет. Что завязка, что развязка. Она одна, – жаловался Михаил Шварц, когда Габбе зарубила какой-то его рассказ. – Она знает, что такое характер. Во всяком случае уверена в этом. Уверенность – вот ее бич!». Когда Тамара умерла, Маршак совсем сник. Теперь из близких у него оставалась одна только Розалия Ивановна. Эта аккуратная, деловитая, прямая как жердь немка появилась у Маршаков еще перед войной. И когда в 1941 по радио объявляли воздушную тревогу, Самуил Яковлевич стучал домработнице в стену: «Розалия Ивановна, ваши прилетели». Она покрывалась красными пятнами, ворчала, но на следующий день все повторялось. Иногда домработница всерьез обижалась на Маршака, тогда он нервничал и жаловался всем, что Розалия Ивановна решила его бросить и пойти в стюардессы. Без нее он бы пропал. Забывал бы днем поест, а ночью – лечь спать. В жизни не нашел бы своего бумажника и ходил, застегнувшись не на те пуговицы. Ведь «Человека рассеянного» Самуил Яковлевич писал с себя самого – вот только улица Пестеля, где он жил до переезда в Москву, не ложилась в рифму, и пришлось взять соседнюю Бассейную.

Единственное, в чем Розалия Ивановна не имела на Маршака никакого влияния – это в вопросе о курении. Он дымил постоянно, прикуривая одну сигарету от другой, и постоянно болел воспалениями легких. Розалия Ивановна ругалась – он отшучивался: «Жил на свете Маршак Самуил, он курил и курил и курил. Все курил и курил он табак. Так

и умер писатель Маршак». «Посмотрите на Маршака, он на пять лет младше меня, а позволил себе так одряхлеть и раскиснуть, – говаривал Чуковский, которому удавалось долго сохранять форму. – Хотя чему тут удивляться: жизнь жестоко расплатилась с ним за грехи, и одинокая жизнь, которую теперь ведет Самуил Яковлевич, кошмарна»...

### Опять телефон!

Чуковскому, впрочем, досталось от жизни немногим меньше. Любимая дочь Мурочка, самая одаренная, но и самая слабенькая, умерла в возрасте 11 лет от туберкулеза. Сын Боба погиб в 1942-м в ополчении. За ним последовала жена. К счастью, у Чуковского оставались еще дети: Лида и Николай. «С такими отпрысками я ничем не рискую, – говаривал Корней Иванович. – Если у власти останутся правые, меня выручит Коля, если придут левые – Лида». Коля был убежденным коммунистом, писал романы на патристическую тему. Лида – столь же яростной диссиденткой, чудом уцелевшей под крылом Маршака (она работала у него в издательстве редактором вместе с Габбе). Обоим оставшимся в живых детям было нелегко с отцом. Корней Иванович с годами становился все капризнее. Он не выносил шума во время работы, чуть что выскакивал из кабинета и кричал домашним: «Негодяи!». Звонка телефона он тоже не выносил. В его стиле было схватить трубку и отчеканить: «Корней Иванович не может подойти, потому что умер и похоронен на Волковом кладбище». От расстроенных нервов он страдал многолетней бессонницей. Дом жил утренними известиями: «Папа спал», или «Папа не спал». Начиная с восьми часов вечера дочь, сын, внук, невестка или секретарша Клара Израилевна принимались «зачитывать» Чуковского – в ход шли романы, газеты, что угодно, лишь бы получше ублаживало. Но и это мало помогало. «Бессоница моя дошла до предела, – жаловался Корней Иванович. – Ночами я бегаю по комнате и вою. Доходит до того, что я бью себя кулаком по своему дурацкому черепу до синяков». Когда Маршаку рассказали об этом, он и тут не пожелал уступить сопернику, запальчиво сообщив: «А я в гневе падаю на пол и кусаю ковер!»

Чудачеств у обоих к старости поприбавилось. Маршак сделался до неприличия скуп, всем твердил: «У меня ничегошеньки нету. Даже Розалия Ивановне и шоферу не могу заплатить». Чуковский расхаживал по Переделькину, как в халате, в докторской мантии, которую прислали ему из Оксфордского университета. Он выглядел чудовищно самодовольно, а сам втайне считал себя неудачником. «Если бы я так рано не попал в плен копейки и тряпок, из меня, конечно, вышел бы очень хороший писатель. Но я стал фельетонистом, по пяточку за строчку. Ох, боюсь, когда я умру, напишут на моем памятнике: «Автор „Крокодила“! – И добавлял, имея в виду Самуила Яковлевича. – Впрочем, остаться в памяти человеческой „Сказкой о глупом мышонке“ и переводами с английского – это, может быть, еще хуже!»... Маршак так не считал и в конце жизни целиком отдался переводам. В день накануне смерти, 3 июля 1964 года, 77-летний Маршак с увлечением правил корректуру сборника стихов Уильяма Блейка. Корней Иванович, дотянувший до 87, последние годы ничего не писал. Незадолго до смерти Чуковский читал чьи-то воспоминания о Маршаке и обратил внимание на такую вещь: оказывается, свой психологический возраст Самуил Яковлевич определял пятью годами. Корней Иванович загрузил: «А мне самому не меньше шести. Жаль. Ведь чем младше ребенок, тем безусловно талантливее»...

Ирина Стрельникова

# НОВОСТИ МАГАЗИНА

# «КНИЖНИК – Gift»

## Здравствуйте, дорогие читатели!

Вот и наступил Новый Год, с его праздниками и заботами, новыми идеями и ожиданием чего-то доброго и, конечно же, позитивного. Как утверждают психологи, самое приятное (практически для людей любого возраста) получить в подарок что-то от своих любимых, близких, знать, что они помнят о Вас, любят вас и ценят Ваше тёплое и доброе отношение. А подарки нужны всегда!

Хороший подарок – это тот, в котором получатель нуждается или о котором мечтает. Среди всего разнообразия вариантов подарков сложно сделать выбор. Для тех, у кого закончились идеи и необходимо немного вдохновения, мы собрали **самые необычные, красивые и интересные подарки**. А самое главное – вам не нужно бродить по магазинам или пробираться сквозь толпы покупателей в торговых центрах в поисках идеального подарка. Шопинг за подарками может быть приятным и уютным: достаточно зайти к нам в магазин и выбрать из сотен наименований подарок для каждого члена вашей семьи и ваших друзей – все в одном месте! **Символом 2019 года стала Желтая Земляная Свинья**. Жизнерадостная и позитивная свинка принесет удачу, веселье и благополучие.

Мы, как всегда, подготовили большую коллекцию новогодних символов. Стекланные и фарфоровые, светящиеся и украшенные стразами, хрустящие и поющие очаровательные свинки в виде копилки, брелоков, шкатулок, игрушек и просто фигурок поджидают вас. **Домашние обереги** – настоящие хранители и защитники семейного уюта, который необходим в каждом доме. Яркий, весёлый, очаровательный **домашний оберег**, станет как интерьерной «изюминкой», так и надёжным талисманом семейного счастья. Прекрасным новогодним подарком могут стать **настольные игры**. У нас вы найдёте большой выбор **шахмат, нарда и шашек** из Египта, России, Украины. Различные виды **домино**, классические карты: **«Золотой стандарт» и «Палех»**, **Русское лото**. Настольная игра **«Мафия»** – это увлекательная психологическая ролевая игра с детективным сюжетом, в которую могут играть и взрослые, и дети. Она отлично подойдет для игры в домашнем кругу, для веселой компании на различных вечеринках, а также поможет интересно провести время в дороге. **Оренбургские и павлопосадские** производителей сегодня, как и много веков назад, используются натуральные материалы (пух, шерсть, кашемир) и уникальные техники,

придающие русским платкам неповторимый внешний вид. В такой платке можно чувствовать себя комфортно даже в самый холодный день. У нас вы можете приобрести уникальные платки, паутинки, шали, шарфы, палантин не только для женщин, но и для мужчин. **Хрустальные наборы** – стильный способ насладиться виски, бренди или другим крепким или не очень алкогольным напитком на ваш выбор. Наборы включают в себя графин со съёмной крышечкой и шесть стаканов. Также есть наборы рюмок, бокалов под вино, ликер, шампанское, коньяк. Созданные из качественного хрустала наборы, отличаются изысканной полировкой и резьбой. Любой набор будет замечательным подарком ценителям изящной хрустальной посуды, а также украшением праздничного стола. **Русский самовар** – символ домашнего уюта и гостеприимства. Самовар украсит ваш стол и порадует гостей ароматным напитком и необычным чайным ритуалом. У нас есть уникальные электрические самовары, расписанные вручную. Наш детский отдел предлагает большой **выбор развивающих игрушек**, конструкторы и кубики, пазлы и матрешки для раскрашивания, различные азбуки. **Мягкие, музыкальные игрушки** из мультфильмов, **погремушки, неваляшки, куклы**

**и машинки и, конечно же, яркие красочные интерактивные игры и книги** порадуют ваших детишек и принесут несомненную пользу в их развитии. **Яркие зонты** с принтами популярнейших мировых художников, с улучшенной конструкцией в паре с подходящим **шарфом и сумкой**, приобретенные в нашем магазине, составят прелестный подарок для женщин с хорошим вкусом и поднимут им настроение в ненастный день. А о нашей коллекции **украшений из натуральных камней** многие уже знают не понаслышке. Я думаю, что любая женщина найдет в «Книжнике» изделие, которое по достоинству украсит её гардероб. Кстати, по мнению астрологов, основные цвета этого года – красный, бордовый, фиолетовый. Украшения должны быть из натуральных камней и материалов. Драгоценности, которые принесут удачу в этом году: красные кораллы, гранаты, рубины, «белое» золото, бриллианты, прозрачные камни. В нашем магазине имеется **множество оригинальных подарков**, интересных мелочей, сувениров.

Покупайте у нас необычные подарки! Магазин «Книжник-Gift»-это тот магазин, из которого Вы ТОЧНО не уйдёте, не купив оригинального подарка!

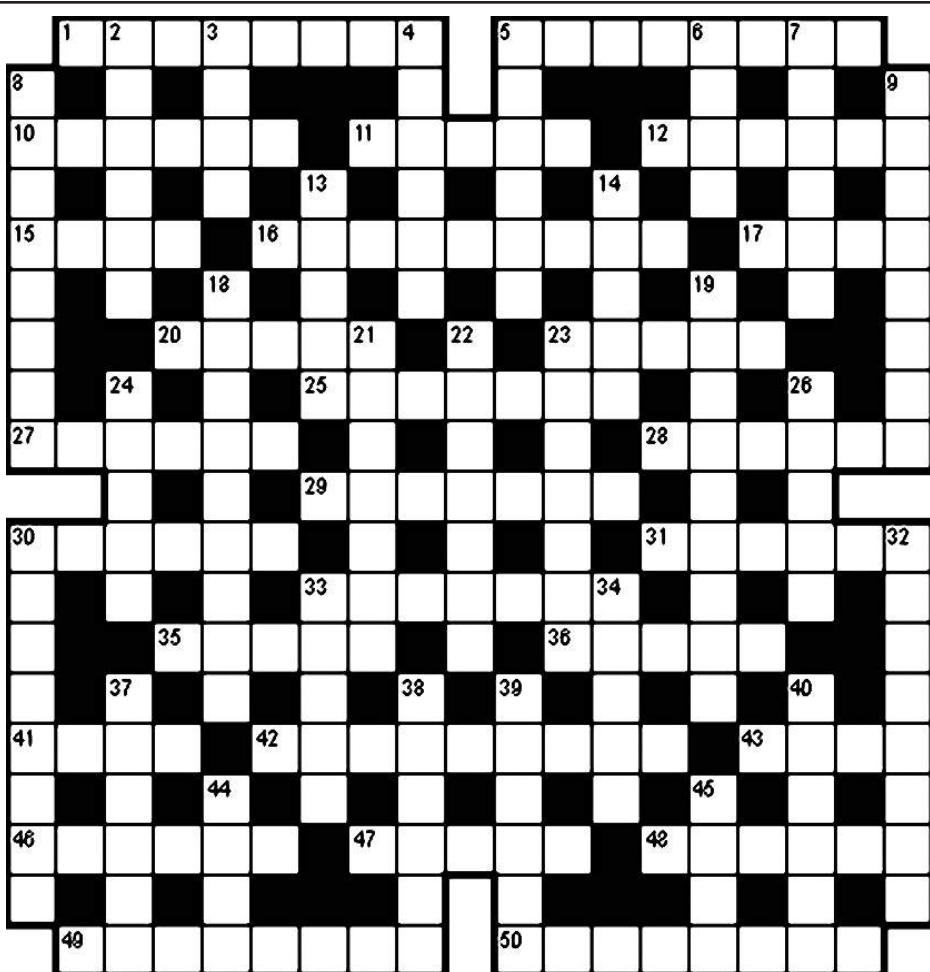
**С уважением коллектив магазина «Книжник».**



Bell's Corner Plaza

8342 Bustleton Avenue

215-969-7082



### По горизонтали:

- Крупная собака для охоты на хищников.
- Пресмыкающееся, очень медленно передвигающееся на коротких ногах.
- Расстояние между соседними точками в сооружениях.
- Мельчайшая частичка горящего или раскалённого вещества.
- Приспособление для того, чтобы молоко при кипении не переливалось через край.

- Отгороженный от улицы участок земли с надворными постройками при отдельном доме.
- Детёныш свиньи.
- Материал для перевязки ран.
- Дворец и крепость феодала.
- Главенствующее, ведущее учреждение какой-нибудь отрасли.
- Певчая птица семейства дроздовых.
- У некоторых народов северо-восточ-

- Сибиряк: переносное жилище с конической крышей.
- Определённая доля чего-нибудь.
- Стандартное по форме устройство, в которое вставляются какие-нибудь детали, предметы, материалы.
- Разговор между двумя лицами.
- Спортивный снаряд.
- Добавочная кассета к фотоаппарату, позволяющая применять не предусмотренные его конструкцией светочувствительные материалы др. форматов и типов.
- Травянистое растение семейства сложноцветных с сильным запахом и горьким вкусом.
- Путь, по которому идёт движение, развитие чего-либо.
- Звук от удара или падения предмета.
- Произведение киноискусства.
- Тонкие металлические или фанерные листы со складчатой поверхностью.
- Место сгиба руки, где плечевая кость соединяется с костями предплечья.
- Главное действующее лицо кинофильма.
- Серебряное изделие, украшение.
- Последовательный и постепенный переход от одного свойства, признака к другому.
- Стихотворение, в котором начальные буквы строк составляют какое-нибудь слово.

### По вертикали:

- Полный повторяющийся цикл в каком-либо процессе.
- Твёрдолиственная порода деревьев.
- Момент появления небесного светила из-под горизонта.
- Изображение чего-нибудь чертами, линиями на плоскости.
- Задняя часть ступни.
- Документ значительного общественно-политического содержания.
- Значительное распространение заразной болезни в регионе.
- Волнение.
- Соцветие злаков.
- Двухсложная стихотворная стопа.
- Памятник или другое памятное сооружение на могиле.
- Специальность рабочего.
- Овальный или круглый жестяной значок на форменной фуражке.
- То, что рассеялось, расположилось где-нибудь во множестве.
- Единица массы.
- Подставка для котелка.
- Отдельный эпизод в романе, повести, рассказе.
- Регулирующий клапан.
- Удар, наносимый боксёром снизу.
- Стиль в архитектуре и искусстве, основанный на подражании античным образцам.
- Ручное огнестрельное оружие с длинным стволом.
- Специально оборудованное подземное укрытие.
- То, что утрачено.
- Водное позвоночное животное.
- Узкие стальные полозья, прикрепляемые к обуви для катания на льду.
- Чувство неловкости от сознания неблаговидности своего поступка.
- Жидкая приправа.

по: 49. Градация. 50. Акrostих. 44. Стыд. 45. Союз. 37. Бункер. 38. Потеря. 39. Минора. 40. Коньяк. 30. Дроссель. 32. Апперкот. 33. Амипр. 34. Ружьё. 14. Хорей. 18. Надгробие. 19. Стрельба. 21. Кокорда. 7. Хартия. 8. Эпидемия. 9. Ажипация. 13. Колос. 2. Оборот. 3. Клён. 4. Восход. 5. Чертеж. 6. Пята. 12. Сторож. 15. Двор. 16. Порох. 17. Бит. 20. Замок. 23. Центр. 25. Соловей. 27. Яранга. 28. Порция. 29. Кассета. 30. Дилант. 31. Штанга. 33. Адаптер. 35. Пижма. 36. Русло. 41. Стук. 42. Ки-нофильм. 43. Гофр. 46. Локоть. 47. Герой. 48. Кольцо. 49. Градация. 50. Акrostих.

ОТВЕТЫ

Однажды в рождественский вечер, когда старший референт чего-то там такого Сергей Петрович Кузовков ел свою вермишель с сосиской, в дверь позвонили. Обычно об эту пору возвращалась от соседки жена Кузовкова: они там калякали на кухне о своём, о девичьем. Но на сей раз, вместо жены, обнаружился за дверью диковского вида старичок с бородой до пояса, в зипуне и рукавицах. За поясом зипуна торчал маленький топорик.

Первым делом Кузовков подумал, что это и есть тот самый маньяк, которого уже десять лет ловили в их микрорайоне правоохранительные органы. Старичок улыбнулся и достал из-за спины огромный холщовый мешок. «Вот, – с тоскливым удовлетворением подумал Кузовков. – Так и есть». Но неожиданный гость не стал кромсать его топориком и прятать останки в мешок – а вместо этого заухал, захолопал рукавицами, заприседал и, не попадая в ноты неверным дискантом, запел:

– А вот я гостинчик Серёженьке, а вот я подарочек деточке...

Кузовков временно потерял дар речи. Старичок довёл соло до конца, улыбнулся щербатым, тронутым цингой ртом и по-свойски подмигнул старшему референту. Это наглостное подмигивание вернуло Сергея Петровича к жизни.

– Вы кто? – спросил он.  
– Не узна-ал, – укоризненно протянул пришелец и закачал головой, зацокал.  
– Чего надо? – спросил Кузовков.  
– Да я это, Серёженька! – уже с обидой воскликнул старичок. – Я, дедушка...

Тут самое время заметить, что оба дедушки Кузовкова давно умерли, но и при жизни были ничуть не похожи на щербатого в зипуне.

– ... солдатиков тебе принёс, – продолжал тем временем старичок. – Ты же просил у меня солдатиков, Серёженька!

С этими словами он шагнул вперёд и опорожнил свой треклятый мешок. Туча пыли скрыла обоих. Зелёная пластмассовая рать, маленькие, в полпальца, танки и гаубицы посыпались на пол кузовковской прихожей, а старичок снова завёл свои варварские припевки.

# Юмор

## ВИКТОР ШЕНДЕРОВИЧ: "СВЯТОЧНЫЙ РАССКАЗ"



Каждый съеденный кусок остается во рту две минуты, два часа в животе, и два месяца на бедрах

Christian Dior

– Вы что? – завопил Кузовков. – Не надо тут петь! Прекратите эту шизофрению! Какие солдатки!

– Наши, наши, – ласково успокоил его певун. – Советские!

Тут Кузовков молча обхватил рождественского гостя поперёк зипуна и, вынеся на лестничную клетку, посадил его на ящик для макулатуры.

– Так, – сказал он. – Ты, кашенко. Чего надо?

– Серёженька! – простёр руки старичок.

– Я те дам «Серёженька», – посулил Кузовков, которого уже лет двадцать не называли иначе как по имени-отчеству. – Чего надо, спрашиваю!

В ответ тот пал на кузовковское плечо и горько заплакал.

– Да дедушка же я! – всхлипнул он наконец. – Дедушка Мороз! Подарочков принёс... – Старичок безнадежно махнул рукавицей и начал утирать ею слёзы. – Солдатиков, как просил... А ты... С Новым Годом тебя, Серёженька! С Новым, тысяча девятьсот пятьдесят первым!

Настала глубокая тишина.

– С каким? – осторожно переспросил, наконец, Кузовков.

– Пятьдесят первым...

Старичок виновато заморгал белыми от инея ресницами и потупился.

Кузовков постоял ещё, глядя на гостя, потом обернулся, внимательно посмотрел вниз. Потом присел у кучки пластмассового утиля.

– Действительно, солдатки, – сказал он, наконец. – А это что?

– Карта, – буркнул старичок, шмыгнув носом.

– Какая карта? – обернулся Кузовков.

– Кореи, – пояснил гость. – Ты в Корею хотел, на войну... Забыл?

– О Господи, – только и сказал на это Сергей Петрович. И, помолчав, добавил. – Где ж тебя носило сорок лет, а?

– Там... – Гость печально махнул рукой.

– В Лапландии? – смутно улыбнувшись, вспомнил вдруг Кузовков.

– Какой Лапландии... – неопределённо ответил старичок. – Сыктывкар, – понизив голос, доверительно сообщил он.

– Я к тебе шёл, а тут милиция. Паспортный режим, и вообще... Классово чуждый я оказался. – Старичок вдруг ожил и крикнул:

– Десятка в зубы и пять по рогам!

– Чего? – не понял Кузовков. Старичок повторил, и переспрашивать снова Сергей Петрович не стал.

– Ну вот. А потом ты переехал... Я уж искал, искал... ну и вот... – Гость сму-

щённо высморкался. – С Новым Годом, в общем.

Помолчали. Старичок так и сидел, где посадили – на ящике для макулатуры.

– Холодно было? – спросил Кузовков про Сыктывкар.

– Мне в самый раз, – просто ответил старичок.

– Ты заходи, – спохватился Кузовков. – Что ж это я! Чаю попьём...

– Нельзя мне горячего, Серёженька. – Гость укоризненно покачал головой. – Всё ты забыл.

– Ну, извини, извини!

Ещё помолчали.

– А вообще: как жизнь? – спросил гость.

– Жизнь ничего, – ответил Кузовков. – Идёт...

– Ну и хорошо, – сказал гость. – И я пойду. Сними меня отсюда.

Кузовков, взяв подмышки, поставил невесомое тело на грешную землю.

– У меня тут ещё должок есть, – поделился старичок и почесал зипун, вспоминая. – Толя Зильбер. Из пятого подъезда, помнишь?

Кузовков закивал.

– Тоже переехал?

– Ещё как переехал! – Старичок, крякнув, взвалил на плечо мешок, снова полный под завязку. – Штат Нью-Джерси! Но делать нечего: найдём! А то, как же это: в Новый Год – да без подарочка?

– А что ему?... – живо поинтересовался Кузовков.

– Марки, – ответил Дед Мороз. – Серия «Третий Интернационал». Бела Кун, Антонио Грамши... Негашёные! Очень хотел. Ну, прощай, что ли – пойду!

Старичок поцеловал референта в щёчку – и потопал к лестнице. Через минуту голос его нёсся снизу: «Иду, иду к Толечке, несусь пряничек... Поздравлю маленького...»

Жалость к прошедшей жизни выкипела в горле у Кузовкова, оставив сухой остаток сарказма.

– С че-ем? С Новым, пятьдесят первым? – перегнувшись в полутёмный пролёт, крикнул он.

– Лучше поздно, чем никогда! – донеслось оттуда.

## Юрий Рапопорт

Бостон

### Истории про Льва Абрамовича и Елену Исаakovну Про лягушку

Льва Абрамовича Манкина превратили в лягушку. Как спастись? Он поскакал домой к Елене Исаakovне и стал умолять её, чтобы она его поцеловала, и он превратился бы обратно в Льва Абрамовича Манкина. «Ты что, белены объелся», – сказала Елена Исаakovна и не стала целовать лягушку. Ему пришлось скакать к другим женщинам и просить их. Все ему отказа-

ли, кроме одной, которая поцеловала его в лоб. И он превратился обратно в человека. Но Елена Исаakovна его обратно в дом не пустила, поскольку было неопровержимое доказательство, что он ей изменил.

#### Вкус

Елене Исаakovне очень понравилась одна золотая цепочка. Она увидела ее в витрине ювелирного магазина и загорелась ее купить. Но цепочка была очень дорогая, и она решила показать ее мужу. В воскресенье они поехали в город и подошли к витрине с цепочкой. Солнце вышло из-за туч и осветило волшебным светом витрину и внутренности магазина. Взгляд Елены Исаakovны застыл на цепоч-

ке, а взгляд Льва Абрамовича, совершенно случайно, упал на покупательницу, которая что-то примеряла у прилавка. Это была очень привлекательная дамочка, во всяком случае, если судить с пол-оборота, и одета она была очень рискованно. Лев Абрамович не мог оторвать взгляда. Елена Исаakovна любовалась цепочкой.

«Ну что, нравится?» – спросила она. Льву Абрамовичу показалось, что спросила с издевкой, и он быстро ответил: «Совершенно не нравится». Елена Исаakovна огорчилась и стала спорить: «А по-моему очень привлекательная». Льву Абрамови-

чу пришлось защищаться: «Абсолютно не привлекательная», – сказал он. «Она выглядит ужасно вульгарно». «У нас с тобой абсолютно разные вкусы», – с горечью возразила Елена Исаakovна. «Она выглядит очень женственно, и я ее хочу!» Лев Абрамович не замечал раньше за женой ничего такого, подумал, что это ирония и поддержал: «Ну, уж если так хочется, – вперед. Я не возражаю».

Елена Исаakovна купила цепочку. Но потом ни разу ее не надела, потому что она ей разонравилась. Что-то действительно в ней было вульгарное.

## Шендевры

А если тошнит от народа – это беременность чем?

\*\*\*

А если хочется поубивать отцов-командиров – это эдипов комплекс?

\*\*\*

Бегущим в одной упряжке не обязательно разделять эстетические вкусы возницы.

\*\*\*

Быки и не подозревают, что дозволено Юпитеру...

\*\*\*

Был так угрюм, что его перестали поощать даже мысли.

\*\*\*

В военное время ничто не ценится так дорого, как плоскостопие...

\*\*\*

В зазор между двумя эпохами может провалиться несколько поколений.

\*\*\*

В каждом генерале умирает пацифист. Под пыткой.

\*\*\*

В России чаша терпения измеряется стаканами.

\*\*\*

В чём сила москитов? В подавляющем большинстве!

Ваша агония не устраивает меня с эстетической точки зрения!

\*\*\*

Воинская вежливость: – Заряжай! Целься! Пли-из...

\*\*\*

Вот вам моя рука – вы её выкрутили!

\*\*\*

Вот приедет барин – барин вам покажет... (из некрасовских черновинов)

\*\*\*

Господи, спаси! – воскликнул атеист. «А вот это видел?» – ответил Господь.

\*\*\*

Государство – это просто, как велосипед: наверху рули, внизу цепи...

## АНЕКДОТЫ

– Семен Моисеевич, почему вы хотите уехать? Что вас не устраивает?

– Меня не устраивает ваше отношение к гомосексуализму!

– А какие проблемы, вроде же с этим всё спокойно?

– Послушайте, при Сталине за это расстреливали, при Брежневе – принудительно лечили, сейчас это вошло в норму. Так вот, я хочу уехать из этой страны, пока это не стало обязательным!

\*\*\*

Жена входит в ванную и видит: на весах стоит муж и втягивает живот.

– Думаешь, это поможет?

– Конечно! Как я иначе увижу цифры?

\*\*\*

Если...

– Если вы можете начать свой день без кофеина и засыпаете без таблеток,

– если вы всегда жизнерадостны и не обращаете внимания на боли и недомогания,

– если вы удерживаетесь от жалоб и не утомляете людей своими проблемами,

– если вы можете есть одну и ту же пищу каждый день и быть благодарным за это,

– если вы можете понять любимого человека, когда у него не хватает на вас времени,

– если вы можете пропустить мимо ушей несправедливые обвинения со стороны любимого человека,

– если вы относитесь к своему бедному другу так же, как и к богатому,

– если вы обходитесь без лжи и обмана,

– если вы умеете бороться со стрессом без лекарств и расслабляться без выпивки,

– если вы можете искренне сказать, что у вас нет предубеждений религиозных, против цвета кожи, убеждений, сексуальной ориентации или политики, значит, вы достигли уровня развития своей собаки.

## Транспортная компания N-Trans Inc.

в связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки,  
принимает на работу в Team

# ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A

на стабильные рейсы

- \* минимум 3000 миль / 5 дней
- \* стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- \* \$0.50 с/mile с опытом
- \* drop-and-hook в Philadelphia
- \* мы за вас делаем pickup and delivery
- \* новая 2018-2019 года комфортная техника
- \* поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 5 часов
- \*\*\* оплата по окончанию рейса ждёт вас в почтовом ящике!!!



А также, представляем индивидуальные курсы  
по ускоренной программе учебы  
и получения прав CDL class A

У Вас нет прав CDL class A?

Не знаете как получить стабильную работу  
и достойную зарплату?

**N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права CDL class A  
для работы водителем-дальнобойщиком**

**\* Обучаем  
и трудоустраиваем!!!**  
Мы одни из немногих обучаем  
и принимаем на работу  
водителей без опыта

\* Поработав с нами 9 месяцев -  
мы вам возместим  
стоимость обучения CDL.  
**Ваш CDL с N-Trans Inc =  
БЕСПЛАТНО (FREE)**



# 215.776.3392

9903 Bustleton Ave.  
Philadelphia, PA



1.888.449.0367

Говорю по-русски



Игорь  
Кайзер

# соупон \$750

С ЭТОЙ РЕКЛАМОЙ

Предъявлять при первом визите Не взаимодействует с другими скидками.



Honda Accord 2019



Honda CRV 2019



Honda Pilot 2019

**Самый большой выбор моделей марки Honda 2019 года!**  
А также certified used cars



## ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ, КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА

Лучшее качество! Доступные цены!

### NEW

Лицензированные косметологи  
с опытом работы более 20 лет  
предлагают услуги  
по омоложению лица  
и комплекс разнообразных  
косметических процедур

Нитевой лифтинг и увеличение губ  
проводит доктор-дантист



### СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ЗИМЫ

## 15 % скидка на все виды услуг:

лазерное удаление волос, электролиз,  
наращивание ресниц, перманентный макияж,  
татуаж бровей (microblading).

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
  - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
  - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
  - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
  - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

**НЕТ СТРАХОВКИ?**  
Наш план-страховка  
снизит ваши цены  
до 50%

Southampton  
1045 Street Road  
215-355-4007

NE Philadelphia  
6737 Harbison Avenue  
215-331-7585

9733 Bustleton Ave  
Philadelphia PA 19115  
215-774-5050

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!!!



Мы предлагаем самый лучший уход и помощь для Вас, Ваших родных и близких.  
**Ваше здоровье достойно этого!**

**ВЫСОКОПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ НЕОБХОДИМУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ**

**МЕДСЕСТРЫ** – будут следить за Вашим состоянием здоровья и обеспечат быструю связь с лечащим врачом и аптекой

**ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ** – проведут гимнастику и лечебный массаж для восстановления двигательных функций

**ЛОГОПЕДЫ** – помогут с проблемами речи и глотания

**ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ:**

- приберут в доме
- приготовят обед
- сделают покупки
- напомнят о приеме лекарств
- постирают

Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option  
Для тех, кто желает ухаживать за своими родственниками, мы предлагаем обучение и хорошую зарплату



**БОНУС \$150**

для новых f/t сотрудников -  
только до 30 сентября  
Звоните нам за дополнительной информацией.

Мы заботимся не только о наших клиентах, но и о сотрудниках

**Приглашаем на работу ННА, РСW**

- одна из наивысших почасовых зарплат
- отличная медицинская страховка
- оплачиваемый отпуск
- оплата праздничных
- гибкий график работы
- сверхурочные часы (overtime)



ПОЗВОНИТЕ НАМ:  
**215-490-9994**,  
24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ  
И вы поймете, что сделали правильный выбор

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В САМУЮ БОЛЬШУЮ РУССКУЮ АПТЕКУ!**

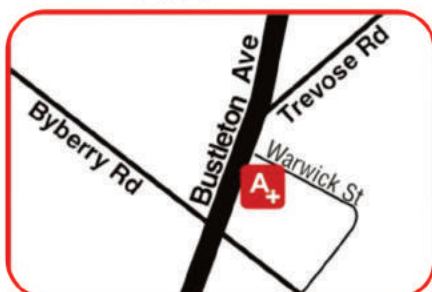


**267-731-6163**  
13023 Bustleton Ave  
Philadelphia, PA 19116

Пн.-Пт. 9am-7pm  
Сб. 10am-2pm

- Большой выбор американских и европейских лекарств, медицинского оборудования, трав, натуральных добавок и витаминов
- Бесплатная доставка лекарств на дом
- В случае необходимости можем привезти пациента в аптеку и доставить обратно или забрать рецепт из вашего дома
- Продукты питания, в том числе молочные продукты, чаи
- Лекарственные травы
- Для клиентов аптеки оплата коммунальных услуг и маниордера **БЕСПЛАТНО!**

**Будьте здоровы!**



# TRUCKING CO.

732.757.5343  
516.901.6171

## НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.

Dedicated  
рейсы возможны:  
дома каждые  
выходные!!!

- Стабильные заработки от \$1300 до \$1800 в неделю
- Медицинская страховка, оплачиваемый отпуск
- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки



## INSURANCE Exchange

Агентство, которому можно доверять...



одно агентство для всех страховых нужд  
**215.764.3200**  
[www.insurancexchg.com](http://www.insurancexchg.com)  
 13032 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116  
 corner of Bustleton Av. & Byberry Rd.

**ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ, КАКОЙ ТИП СТРАХОВКИ ВАМ НУЖЕН? ИМЕЕТ ЛИ ВАШ СУЩЕСТВУЮЩИЙ ПОЛИС НЕОБХОДИМЫЕ УСЛОВИЯ? ДОВЕРЬТЕСЬ НАШИМ СПЕЦИАЛИСТАМ ПРИ ВЫБОРЕ СТРАХОВОГО ПОЛИСА**

### MEDICARE

65 и старше?

SUPPLEMENT PLANS & MEDICARE ADVANTAGE \$0 premium plans available



ОБРАТИТЕСЬ К НАШИМ АГЕНТАМ, ЧТОБЫ ВЫБРАТЬ ПРАВИЛЬНУЮ МЕДИЦИНСКУЮ СТРАХОВКУ

**ОВАМА CARE** закон все еще в силе!

Все должны иметь медицинский полис или уплатить штраф.

Мед. страхование на 2018 год еще возможно при особых обстоятельствах.

**Не упустите шанс получить страховку!**

- TRUCKING
- GARAGE / DEALERS
- AUTO HAULERS
- COMMERCIAL PROPERTIES
- APPARTMENTS
- CONSTRUCTION / BUILDERS RISK
- BEAUTY SALONS
- HOME
- AUTO / MOTORCYCLE / TRAILER
- RENTERS
- HEALTH / GROUP HEALTH
- DENTAL
- LIFE
- MEDICARE (over 65)



**НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЖИЗНЬЮ, ЗНАЯ, ЧТО ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ**